



E PROBLEMA DI CAYA NA ARUBA

NOS TA PAGANDO PA ASFALT CU AWA TA LABA BAY CUN'E?



2

FIN DI INDIGNACION:
**CON NOTICIA BASA RIBA
INFORMACION TA REEMPLASANDO
SENSACIONALISMO**

3

BIODEGRADABEL? NO ASINA LIHE
**E BERDAD
TRAS DI E ETIKETA**

4

AWEMainta.NL 37
LEGALITEIT MET VERPLICHTINGEN:
**MIGRANTEN EN DE TOEKOMST
VAN ARUBA'S OUDERENZORG**

Online **ERP** software
starting at **\$7.25** /User/Month

odoo
• Accounting • Inventory • Sales • CRM
• eCommerce • and much MORE
VCC
International NV

E problema di caya na Aruba

Nos ta pagando pa asphalt cu awa ta laba bay cun'e?



CADA biaha cu yobida pisa cay na Aruba, e cayanan ta conta e mesun storia. Buraconan ta habri bek. Cayanan recién asfalta ta yena cu blaas y ta kibra. Cayanan den bario cu aña pasa tabata liso, awo ta parece un pista di obstaculo. **Y esaki ta laga hopi residente puntra un pregunta simpel:** Nos ta pagando pa cayanan cu simplemente no por wanta e clima di Aruba?

E ta un preocupacion valido. Cayanan rond di e isla ta parece di dañá mas lihe di loke nan mester—specialmente despues di algun awasero pisa. Den algun luga, e asphalt literalmente ta dirti bay. Ora cayanan cuminsa faya asina lihe, e ta lanta pregunta tocante e calidad di e materialnan uza, e nivel di supervision y e responsabilidad di e companianan cu ta haci e trabou.

No ta un secreto cu e clima di Aruba ta presenta retonan unico. Nos tin solo intenso, aire salo y yobida pisa de bes en cuando. Bon construccion di caya aki mester ser traha cu esey den mente. Si e materialnan robes ser uza of si e fundeshi bou di e asphalt no ta prepara corectamente, e caya lo faya. Y ora e faya, t'e pueblo—chauffeur, pagado di impuesto, doño di negoshi—ta sufri e consecuencianan.

Esaki no ta djis un inconveniencia. Cayanan malo ta dañá vehiculo, ta slow transporte publico, ta perhudica turismo y ta gasta e confiansa di publico. Ora hende mira e mesun cayanan ta ser drecha aña tras aña, e ta cuminsa sinti como un ciclo di desperdicio.

Pero esaki no mester t'e storia di Aruba.

Tin tecnologia moderno y resistente na clima pa traha caya

cu ta ser uza den otro nacionnan insular—materialnan cu ta mas duradero, cu ta maneha awa di yobida miho y cu hasta ta ecologico. Dicon nos no ta uza nan aki?

E contesta hopi biaha ta sinta den un falta di planificacion a largo plaso y presion publico. Contractnan di infraestructura por ser otorga cu poco transparencia. Reparacionnan ta ser haci lihe, pero no strategicamente. Y sin informacion cla of supervision comunitario, e mesun problemanan ta ripiti nan mes.

Kico nos por haci?

Na prome luga, nos mester di mas transparencia. Ken ta trahando nos cayanan? Na ki standard nan mester cumpli? Tin inspeccion despues cu e trabou ta cla? Tin garantia na vigor? Publico merece di sa.

Na di dos luga, gobierno di Aruba mester duna prioridad na calidad en bes di velocidad. Un caya traha pa dura dies aña ta mas barata a largo plaso cu un caya cu mester di reparacion cada temporada di yobida. Esey ta nifica inverti den materialnan corecto, planificacion di drenahe y inspeccion independiente.

Y finalmente, nos mester lanta nos bos. Sea ta via gruponan di bario, red social, of reunionnan publico, e pueblo di Aruba tin e derecho di exigí un miho infraestructura. Nos no mester acepta cayanan cu ta kibra den un aña. Nos no mester acepta silencio ora placa ser gasta y resultado no ta sigui.

Aruba merece cayanan cu ta cuadra cu su promesa—un isla fuerte y bunita, traha pa dura.

Fin di indignacion:

Con noticia basa riba informacion ta reemplasando sensacionalismo

TABATIN un tempo unda titularnan tabata grita. Escandalo tabata bende. Indignacion tabata reina. Y mas grandi e drama, mashalto e 'ratings'. Medionan tradicional—noticia na television, corant sensacionalista, y periodiconan estableci—a prospera riba sensacionalismo y asesinato di character. Pero mundo a cambia. Hende a cambia. Y e medionan bieu? Nan ta luchando pa keda relevante.

E subida di rednan social, podcast, y creadornan di contenido independiente a bira popular. Audiencianan no ta depende mas di un man yen di medio grandi pa bisa nan kico ta pasando. Nan ta bay directamente na e fuente—lesando documento, scuchando denunciante (whistleblowers), y mirando imagennan den tempo real. E televidente di awe kier informacion, no ruido. E kier claridad, no caos. Y esey ta un cambio enorme.

Pa decadanan, medionan bieu a funciona como guardian (gatekeepers). Nan tabata dicidi cua storia tabata importante. Nan tabata scoge kico pa amplifica y kico pa ignora. Nan a construi carera y a destrui reputacion cu algun palabra bon poni. Pero awo, e poder ey ta desvaneciendo. Internet a democratiza e contamento di storia. Cualquier persona cu un telefon y un mente skerpi por kibra un noticia, verifica un afirmacion, of tira un luz riba corrupcion.

Y hende ta scuchando

Periodistanan di YouTube, autornan di boletin informativo, y podcasternan cu ta profundisa den tema ta atrayendo miyones—no cu tacticanan di



shock, sino cu contenido inteligente y investiga. Nan no ta grita. Nan ta splica. Nan no ta troce titular. Nan ta desempaket'e. Y mientras medionan bieu ta tene na 'clickbait', e bosnan nobo aki ta construyendo confiansa a traves di transparencia.

Esey no kiermen cu e panorama di medionan nobo ta perfecto. Malinformacion ta un riesgo real. **Pero ata e diferencia aki:** den e mundo di noticia basa riba contenido, credibilidad ta ser gana, no asumi. Creadornan ta ser teni responsabel pa nan audiencia. Si nan haci'e robes, nan ta perde confiansa—y den e ambiente aki, confiansa ta tur cos.

Mientras tanto, hopi medio estableci ainda ta purbando di move e mesun sistema bieu. Sensacionalismo, rumor, indignacion—e formula di semper. Pero e audiencianan ta cansa. Nan ta desconectando. E appetit pa drama barata ta bahando, y e demanda pa profundidad ta creciendo.

Dicon? Pasobra hende ta abruma. Tin demasiado ruido, demasiado miedo,

demasiado comentarista gritando riba otro. Como reaccion, un estilo di periodismo mas calmo y mas pensativo ta ganando terreno. E ta balora hecho riba manipulacion, substancia riba espectáculo.

Y esey ta spanta medionan tradicional. Nan a construi imperionan riba controla e narativo. Awo, nan ta wak e imperionan ey desmantela, bloki pa bloki, mientras bosnan mas hoben y mas inteligente ta construyendo algo nobo.

Esaki no ta djis un cambio den media. E ta un cambio di cultura. Un cambio di confiansa. Un cambio di poder.

Si, sensacionalismo ta muriendo. Si, asesinato di character ta perdiendo su efectividad. Y na su luga, nos ta mira e subida di contenido basa riba informacion—noticia cu ta trata su audiencia cu respet, no cu manipulacion.

E berdad ta cu tempo a cambia. Y e medionan mester cambia cun'e—of keda atras.

Biodegradabel? No asina lihe E berdad tras di e etiketa

BO a mir'e riba empake—letranan berde grandi anunciando orguyosamente “biodegradabel.” E ta zona fantastico. Bo ta imagina e beker di koffie of e tas di compras ey ditiendo sin causa daño bek den naturalesa manera un casca di bacoba. Sushi sin sinti bo culpabel, no?

Wel... no exactamente.

“Biodegradabel” a bira un palabra popular den e ola di tendencia ecologico. Pero loke e realmente ta nifica—y con e productonan ta ser procesa—no semper ta cuadra cu loke e consumidornan ta pensa. Hopi producto etiketa como biodegradabel ta descompone solamente bou di condicionnan industrial hopi specifico. Tira nan den bo cura of den lama, y nan por keda ey pa decadanan.

Laga nos cuminsa cu loke “biodegradabel” realmente ta nifica. Tecnicamente, cualkier substancia cu por ser kibra pa bacteria, schimmel, of otro organismonan bibo ta cualifica. Pero esey no ta garantiza cu e ta descompone lihe. Of na un manera sigur. Un producto por dura añanan pa descompone y ainda legalmente carga e etiketa di “biodegradabel.” Pio ainda, hopi plastic biodegradabel ta degrada solamente bou di calor halto y condicionnan controla—manera esnan cu bo ta haya den facilidadnan di compost industrial. Y adivina kico? Mayoria hende no tin acceso na eseynan. Si nan ser tira den un landfill regular of den medio ambiente, e productonan aki por comporta nan mes mescos cu plastic convencional.

Y despues tin e asunto di microplastico. Algun plastic supuestamente biodegradabel no ta descompone completamente—nan ta djis fragmenta den pida chikito. E particularnan aki ainda por contamina awa, haci daño na bida silvestre, y drenta nos cadena di cuminda.



Dicon companianan ta uza e etiketa asina liber?

Pasobra no tin un standard universal pa e termino. E ta ser regula na un manera los den hopi pais, dunando marcanan espacio pa haci greenwashing—haci un producto parce ecologico sin cu e realmente ta miho pa e planeta. Esaki ta hiba na un suposicion peligroso: cu cumpra producto biodegradabel ta nifica cu bo ta haciendo un escogencia sostenibel. Den realidad, bo por ta pagando mas pa un producto cu no ta yuda e mundo mes.

Esey no kiermen cu tur producto biodegradabel ta malo. Algun material basa riba mata, manera bioplastico (un producto secundario di caña di sucu), ta descompone mas facil—si nan ser composta corectamente. Pero un biaha mas, sin e sistema corecto pa procesa nan, nan benefician ta limita.

Kico e consumidornan por haci realmente?

Cuminsa pa ta sceptico

Busca terminonan mas specifico manera “compostabel na cas” (home compostable) of certificacionnan di fuentenan credibel manera BPI of TUV. Esakinan ta indica cu e producto ta cumpli cu standardnan real di compost. Miho ainda, duna prioridad na productonan reusabel en bes di esnan desechabel. Un saco di paña ta gana un saco di plastic “biodegradabel” tur biaha.

Sistemanan municipal tambe ta importante

Comunidadnan mester di un miho sortiamiento di sushi y acceso na facilidadnan di compost industrial pa haci e productonan aki viabel. Sin e infraestructura corecto, empake biodegradabel ta djis aumenta e problema cu e tabata supone di resolve.

Finalmente, “biodegradabel” por ta parti di un solucion—pero solamente ora e ser uza corectamente, honestamente, y dentro di un sistema cu ta apoy'e. Como consumidor, bo miho herment ta conscientisacion. No laga etiketanan bunita pensa pa bo. Haci pregunta. Profundisa mas.

Pasobra un escogencia berdaderamente berde no ta trata di e etiketa. E ta trata di e ciclo di bida di e producto—y loke ta pasa despues cu bo tir'e afo.

JOIN US & THRIVE!

TOP 5 HOTEL IN THE WORLD ON TRIPADVISOR
FIRST & ONLY CERTIFIED CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN

OPEN POSITIONS:

- MAINTENANCE TECHNICIAN
- IT SPECIALIST

UNLOCK THESE BENEFITS WITH US:

- Attractive salaries with various bonus opportunities
- 5-Day workweek (40 Hours) Up to 27 vacation days
- based on years of service
- Childcare allowance to support working parents
- Associate Wellness program: gym memberships, life & health insurance, and annual health check-ups
- Exclusive employee discounts at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Centraal
- Savings & loan program

JOIN OUR AWARD-WINNING TEAM AND TAKE ADVANTAGE OF THESE INCREDIBLE BENEFITS WHILE GROWING A REWARDING CAREER!

www.bucuti.com/careers

BACK TO SCHOOL CACHI CACHI

1 GANADOR GARANTISA 1000,- Afi TUR DIA!

CATCHI BIG 4 1OFF ZODIAC LUCKY 3 MULTI-X KORSOU

CON PA HUNGA

CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA
OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 NUMBER GRATIS!
SORTEO DI CACHI CACHI TA TUMA LUGAR DEN
SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM

Afi 1 • 1 NUMBER GRATIS!
Afi 2 • 2 NUMBER GRATIS!
Afi 3 • 3 NUMBER GRATIS!
Afi 4 • 4 NUMBER GRATIS!

MAS BO INVERTI, MAS NUMBER
GRATIS BO TA RICIBI!



www.lottoaruba.com



CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI JULI PA 31 DI JULI 2025

Mayor na prome luga:

Cria yiu hunto atraves di rabia, dolor y tur cos den memey

DIVORCIO no semper ta caba cu un man y un brasa. Tin biaha e ta caba cu lagrima, gritamento, confiansa kibra, of traicion profundo. E por laga bo herida, rabia, y ta puntra bo mes con lo bo por papia cu bo ex atrobe—sin menciona cria un yiu hunto.

Pero ata e berdad duro aki: *Hasta ora e matrimonio caba malo, bo trabou como mayor no ta stop.*

Cria yiu hunto atraves di dolor no ta trata di pordona y lubida di biaha. E ta trata di ta presente. E ta trata di pone necesidad di bo yiu prome cu e restonan di boso relacion. Esey no ta facil. Pero e ta esencial.

Ora bo ta rabia—y specialmente ora bo a ser herida—e ultimo cos cu bo por kier ta pa coopera cu bo ex. Pero bo yiu ta wak. Nan no mester compronde e detayenan di e divorcio pa sinti e tension. Nan ta absorba e silencio, e miradanan skerpi, e comentarionan sarcastico. Y nan ta carga esey.

Muchanan no ta ekipa pa maneha conflicto di adulto. Ora mayornan ta bringa of ignora otro, yiunan ta sinti nan mes kibra den dos, confundi, y responsabel. Ta p'esey ta critico pa crea seguridad emocional pa nan—hasta ora abo ta sinti tur cos menos calmo paden.

Ser un bon co-mayor no ta nifica pretende cu tur cos ta bon. E ta nifica keda enfoca riba e unico cos cu boso ainda ta comparti: amor pa boso



yi. Hasta si bo ta sinti cu bo ex a faya bo, bo yiu ainda merece un relacion cu ambos mayor, liber di culpabilidad of presion.

Boso no tin nodi di gusta otro. Pero boso si tin cu respeta e espacio di criansa. Esey ta nifica coordina buscamiento na scol, comparti decisionnan di salud, y mantene rutinanan consistente. E ta nifica tambe morde bo lenga ora bo prefera di explota—pasobra bo yiu no mester carga bo dolor.

Laga e ruptura keda entre abo cu bo ex. No lastra bo yiu aden. Evita di desahoga tocante bo ex dilanti di nan of uza nan pa manda mensahe. Bo yiu no ta bo sosten emocional—nan ta djis un mucha cu kier ser stima pa ambos mayor, sin miedo di decepciona uno of herida e otro.

Y si, esaki lo prueba bo pasenshi. E por hasta sinti inhusto. Pero esaki ta con berdadero criansa ta mustra. E no semper ta bunita. Tin biaha e ta nifica cria yiu cu un hende cu a herida bo. E ta nifica mustra dominio propio ora algo ta provoca bo. Y e ta nifica modela resiliencia, pa asina bo yiu siña con pa enfrenta e momentonan mas dificil di bida cu curashi y gracia.

Si e ta sinti mucho pisa, busca sosten. Terapia, skirbi den un diario, amigonan di confiansa—haya un salida pa bo dolor. Abo merece cura tambe. Pero no laga bo dolor papia mas duro cu bo criansa. No laga bo rabia bira e carga emocional di bo yiu.

Divorcio por kita hopi cos. Pero no lag'e kita bo habilidad pa ta e mayor cu bo yiu mester. Hasta atraves di rabia, hasta atraves di un curason kibra—abo ainda ta nan anker.

avianca
the sky belongs to all of us

AUA
ARUBA AIRPORT AUTHORITY

Ban Colombia!

BOOK MESORA! avianca.com

Bogotá

Medellín

Weekly SPECIALS

11 JULY - 17 JULY '25



CHERRIES RED



TOMATO PLUM



POTATOES IDAHO 5LBS
(BAKE POTATOES)



OVEN ROASTED
WHITE TURKEY BREAST



MORTADELLA



DELIMEX CHICKEN CHEESE TAQUITOS
16CT 21.6 OZ



CHICKEN WINGS



CHICKEN CUTSMALL ORIENTAL



CHICKEN SOUTH AFRICAN STYLE

*Promocion ta valido desde 11 di juli pa 17 di juli 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center

Hende muhe por haci tur cos realmente?

E presion pa ta tur cos, tur momento

E ta lanta trempan, ta prepara cuminda pa scol, ta drecha e yiunan, ta contesta e-mail riba su telefon mientras e ta skeiro su djente, e ta bay trabou, ta rindi, ta hari, ta bolbe cas, ta cushina, ta yuda cu huiswerk, ta check con su amiganan ta, kisas e ta logra haci un tiki ehercicio, y finalmente ta cay den otro—djis pa ripiti tur cos e siguiente dia. E ta un esposa, un mama, un hefe, un amiga, un cuidado, un persona cu ta resolve problema. E ta “*haciendo tur cos*.” Pero esey ta sostenibel—of hasta husto?

E bida di un muhe moderno hopi biaha ta ser pinta como uno empodera y sin limite. “*Bo por tin tur cos*,” mundo ta bis’e. Y aunke e mensahe ey tin e intencion di inspira, hopi biaha e ta bira un carga silencioso. Bou di e celebracion di multitasking y logro ta sconde agotamento, culpabilidad, y un sentimiento constante di no ta suficiente. Pa hopi hende muhe, e presion no ta djis interno—e ta cultural. Sociedad a cria generacionnan pa kere cu exito ta nifica sobresali den tur rol simultaneamente. Sea cariñoso pero fuerte. Sea ambicioso pero desinteresa. Sea organisa, calmo, atractivo, presente. No laga e bala cay. No keha. Y sigur no pidi yudansa.

E “*sindrome di supermuhe*” aki ta laga poco espacio pa descanso,



reflexion, of fracaso. E ta pusha hende muhe pa tene nan mes na standardnan imposibel—specialmente ora nan ta compara nan mes cu e bida filtra y perfecto di otro hende muhe riba red social. Mamanan trahado hopi biaha ta sinti esaki profundamente. E expectativa no ta djis pa rindi na trabou, sino pa haci’e sin laga e parti di cas slip. Tin culpabilidad si nan keda laat na oficina, y culpabilidad si nan sali trempan pa un actividad di scol. Mientras tanto, mamanan cu ta keda cas ta ser puntra dicon nan “*no ta traha*,” como si fuera cuida cas y yiu no ta trabou intensivo.

Y despues tin e presion social pa ta e centro emocional di tur circulo. E amiga cu ta corda cumpleaños, e ruman muhe cu ta check con bo ta, e yiu muhe cu ta bishita, e pareha cu ta sostene—e rolnan aki no ta malo. Pero ora nan acumula sin sosten, nan ta bira abrumador.

Pues, hende muhe por haci tur cos?

Kisas un miho pregunta ta: Nan mester haci’e?

E berdad ta cu “*haci tur cos*” hopi biaha ta bini na costo di salud mental, salud fisico, y identidad personal. Burnout, resentimento, y duda propio ta efectonan secundario comun di purba satisfice necesidad di tur hende mientras ta ignora bo mes.

Loke hende muhe realmente mester no ta mas trabou duro—e ta mas yudansa. Un cultura cu ta apoya responsabilidad comparti. Luganan di trabou cu ta balora flexibilidad. Parehanan cu ta compronde cu cria yiu y maneha un cas no ta “*trabou di hende muhe*.” Amistadnan cu ta permiti honestidad, no djis forsa.

Tin poder den establece limite. Den bisa no. Den pidi yudansa. Y den redefini exito—no haci tur cos perfecto, sino biba na un manera significativo y sostenibel.

E mito di e supermuhe ta djis esey: uU mito. Hende muhe no mester ta tur cos pa tur hende. Nan djis mester di e espacio pa ta nan mes—den cualkier forma cu esey tuma.



Ta presenta

UN SEMINARIO EXCLUSIVO

Instalador | Contratista

**Best practices y productonan innovativo
pa instalacion di mosaico**

Patronisa door di



LUGAR: Cumana, Italo Arubano

FECHA: Diasabra, 12 di juli

ORARIO: 10:00 AM - 12:00 PM

Inscribi door di yama +297-588-6969. Cuponan limita.

Weekly SPECIALS

11 JULY - 17 JULY '25



OATLY IJSKOFFIE 235ML
CAPPUCCINO/MOCCACCINO



LANDHOF HALFWOLLE
MELK 1 L



HARGIS HOUSE
POTTED MEAT 3 OZ



ACEITE VEGETAL 900ML



LECHE EN POLVO ENTERA
360GR



PAPEL HIGIENICO
TRIPLE HOJA 4RLS



PAPAS SABOR NATURAL
150GR 6XUNIDADES



GWOON COLA REGULAR
330ML



SLAMMERS ENERGY DRINK
250ML

*Promocion ta valido desde 11 di juli pa 17 di juli 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Cambionan den ley laboral na Aruba

Loke bo mester sa

DI 1 di september 2021, Aruba a introduci cambio importante den Codigo Civil cu ta afecta tanto trahadonan como dunadonan di trabou. E cambio principal ta un renobacion di titulo 10 di Buki 7 ("Arbeidsovereenkomst"), haci e ley mas similar cu Hulanda, pero adapta pa Aruba.

Cambio principal

- **Contrato laboral automatico:** Si un trahado cu un contrato flexibel a traha pa 3 luna di forma consistente, e ley ta asumi cu tin un contrato laboral.
- **Cambio unilateral:** Un dunado por cambia condicionnan laboral unilateralmente solo si ta necesario y justifica.
- **Pensioen:** Contrato por termina automatico na edad di pensioen si esaki ta stipula den e contrato, sin limitacion di fecha.
- **Pago laat:** Introduccion di interes riba

salario laat, te un maximo di 50%.

- **Beslag riba salario:** Restriccion basa riba ingreso anual cu proteccion pa un monto basico.

Vakantie

- **Formula nobo:** 3.3 x dianan di trabou pa siman, aumenta e cantidad minimo.
- **Derecho durante AO:** Trahadonan cu ta den AO no ta perde tur dianan di vakantie.
- **Descuenta di AO:** Por desconta e dianan di AO di dianan di vakantie solo si acorda.
- **Solicitud di vakantie:** Mester responde den 6 siman; si no, ta wordo aproba automatico.
- **Validez:** Dianan di vakantie ta valido pa 2 aña despues di aña cu nan a wordo gana.

Obligacion y proteccion

- **Vacatura:** Dunado mester informa trahado cu contrato pa tempo defini si tin

un vacatura indefini.

- **Reintegracion:** Obligacion pa facilita regreso di trahadonan den AO.
- **Aanzegtermijn:** Aviso obligatorio un luna prome cu e contrato termina.
- **Proteccion di contrato:** Maximo 3 contrato pa tempo defini den 24 luna; pausa entre contractonan ta awo 6 luna.

Retiro y compensacion

- **Motibo di retiro:** Obligatorio pa duna motibo pa termina contrato, mes durante prueba.
- **Compensacion pa famia:** Na fayecimento, famia por ricibi un luna di salario.

Pa mas detaye of pregunta, contacta DAO na 523-7720 of directiearbeid@aruba.gov.aw. Compronde e cambionan ta esencial pa proteha bo derechonan y cumpli cu e ley.

VW ID.7 PRO

"Experience electric elegance with the VW ID.7 Pro
—where innovation meets effortless driving."



www.greenwheelsaruba.com

WhatsApp icon +297 699 7288

Weekly SPECIALS

11 JULY - 17 JULY '25



FORNEY EASY WELDER 100ST
90-AMP 120V



COMPOSITE FLOOR DECKING TRADEWINDS
SLOTTED TERRA/WENGE 1X6INX16-FT



M ARKITECT PANT & BLOUSE BLACK
HAND KNITTED
#68380-68381



PEOPLE SHIRT 2PACK
#14930



GRASS CARPET 2M WIDE 30MM



KNOOBA DRY BAG 10L



GRAS FOAM MAT 8PCS 50X50CM



SODAL PROFESSIONAL SWIPEX
WIPES



JOINT COMPOUND ALL-PURPOSE
SUPERLIGHT 28KG

SUPER Do it Center® Do it Center®

*Promocion ta valido desde 11 di juli pa 17 di juli 2025 y tanten cu tin den stock.

Prome grupo comercial a adopta proyecto di reforestacion



DIAHUEBS atardi, a tuma luga un ceremonia special na e rotonde chikito entre ex-Ministerio Publico, Renaissance Wind Creek Hotel y Bestuurskantoor. Ta trata aki di un ceremonia den cual Grupo Bennu, a duna un impulso na e vision nacional di reforestacion plantando un cantidad di mata nativo riba e rotonde.

Na e ocasion special aki, Prome Minister mr. Mike Eman, encarga cu e maneho di naturalesa, a comparti un experiencia personal local a contribui na e sentimento profundo cu e mandatario tin pa e naturalesa di Aruba.

Na 2020, durante tratamento di kimoterapia di Prome Minister su casa Doina durante pandemia di Covid19, tabata den un estado di salud delicado cu un sistema inmunologico reduci door di e tratamento. Ademá Prome Minister mester a percura pa keda isola for di comunidad pa evita cu Covid toca su casa cu tur consecuencia pa su estado di salud.

Canando den patio di su cas, Prome Minister a topa cu un pochi mata cu un pida cadushi chikito tabata crece pero wantando na e plastic di e pochi y casi nada di tera, pero determina pa sobrevivi. Cu hopi delicadesa, a saca e cadushi chikito y a planta esaki den un pochi mas grandi y a cuida esaki mescos cu a cuida su casa. Awe Doina ta saludabel y e cadushi mientrastanto a crece y a bira alrededor di 60 cm.

Durante e mesun periodo, Prome Minister Eman a dedica na skirbi un buki riba e alma di Aruba, “Ziel van Aruba”, den cual a sondea kico ta e elementonan cu a haci Aruba asina special cu nos por a travesa momentonan dificil. Esakinan a sirbi como un afeccion special pa naturalesa y cultura y na momento



NOS TA CERA

Administratie di Units,
Stafafdeling y OLC ta atende
publico di 8 am – 1 pm.

Lo ta cera riba e siguiente fecha:

- Unit C&T: 25 juli t/m 15 augustus
- Unit S&S: 28 juli t/m 11 augustus
- Unit ECO: 28 juli t/m 11 augustus
- Unit H&T: 28 juli t/m 11 augustus
- HR: 4 t/m 8 augustus
- Directie Secretaressse: 21 juli t/m 1 aug

Finansas y OLC lo **keda habri** den
vakantie



cu a yega momento pa forma un Gabinete, Prome Minister a reflexiona riba kico mas e por contribui cu ne pa nos pais. E afeccion aki pa nos naturalesa, a pone Prome Minister scoge pa e cartera di naturalesa y cultura.

“Nos bida a wordo forma door di nos naturalesa, e character di nos hendenan, e cultura di nos hendenan a wordo forma door di nos naturalesa”, Prome Minister a expresa. “E mesun segura a haci nos hendenan persistente, a haci nos hendenan determina, pero a haci nos tambe hendenan cu ta traha den solidaridad cu otro, pasobra cosecha di un tabata wordo parti cu otro cu no tabatin”.

Cu inicio di e programa di reforestacion, ta duna e plan nacional di reforestacion un impulso importante. Cada mata ta representa ken nos ta y ken nos por ta y e contribucion cu lo haci cu e reforestacion cu 100 mil mata, lo yuda nos naturalesa, cambio climatico y apariencia di Aruba.

Prome Minister a gradici Grupo Benu pa adopta e rotonde aki y inclui e vision den e renobacion. Ademas Prome Minister a gradici alrededor di 27 stakeholders cu ta trahando hunto cu Gobierno riba e plan nacional di reforestacion y ta planificando e caminda cu mester cana pa completa e obhetivo di planta 100 mil mata den e siguiente 4 año.



D

EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 29 augustus 2025 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. Een woonhuis plaatselijk bekend als

SEROE PRETO 23 (S.N.)

staande op het recht van erfpacht tot vijf en twintig juni tweeduizend negen en zeventig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd vier en dertig vierkante meter (734 m²), gelegen te Sero Preto San Nicolaas in Aruba, zoals nader omschreven in kadastrale meetbrief nummer 114 van het jaar negentienhonderd zes en veertig

Inzetprijs: p.m.

2. Een woonhuis plaatselijk bekend als

SABANA BASORA NOORD 117

staande op het recht van erfpacht tot 5 april 2061 op een perceel domeingrond ter grootte van 675 m², gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie G nummer 2304.

Inzetprijs: p.m.

Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 14 augustus 2025 ten kantore van Newleaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: auction@newleafaruba.com

Iedereieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com

Venezuela ta presiona:

ExxonMobil ta hala atras for di e bloke disputa di stabroek



UN cambio keto pero significativo a tuma luga den e awanan na costa di Guyana. E gigante di energia ExxonMobil a renuncia mas cu 2.500 kilometer cuadra di su derechonan di exploracion den e Bloke Stabroek—un area disputa pa hopi tempo entre Guyana y Venezuela. Aunke Exxon ta afirma cu e movecion tabata parti di obligacionnan di contract standard, e mensahe geopolitico bou di superficie ta cla: Venezuela a logra hisa e riesgonan suficientemente halto pa haci actornan grandi pensa dos biaha.

E Bloke Stabroek ta un di e zonanan di petroleo offshore mas lucrativo na mundo. Desde cu e descubrimientonan a cuminsa na 2015, ExxonMobil y su socionan—Hess Corporation y CNOOC di China—a descubri mas di 11 mil miyon bari di petroleo recuperabel. Pero parti di e bloke aki ta cay den e region di Esequibo, un territorio extenso cu Venezuela ta reclama pa mas di un siglo.

Bao di e terminonan di e Ley di Actividadnan Petrolero di Guyana, companianan di petroleo ta rekeri pa debilbe cualkier area no explora prome cu un fecha limita pa por avansa na e siguiente fase di exploracion. ExxonMobil a cita e regla aki como e motibo pa debilbe e seccion noordwest di e bloke mas tempran e luna aki. Sinembargo, e zona aki ta keda directamente banda di e frontera maritime Venezolano—un area unda Caracas a intensifica patruyahe naval y desafionan diplomatico.

Venezuela ta mira e devolucion di e tereno aki como un victoria silencioso. Aunke Guyana ta mantene cu e tereno debilbi no tabatin potencial comercial, hopi observador ta kere cu ExxonMobil tabata kier evita e riesgo legal y politico creciente di opera cerca di territorio disputa. Caracas a laga su postura cla: cualkier exploracion den Esequibo sin su

consentimento ta ilegitimo.

E contexto ta importante. Venezuela a condena repetidamente operacionnan petrolero den e zona disputa como violacionnan di ley internacional. Durante e ultimo año, funcionarionan Venezolano a publica mapanan cu ta muestra e Bloke Stabroek como parti di su awanan soberano y hasta a desplega barconan di guerra como protesta. Mientras cu e asunto ainda ta wordo revisa pa e Corte Internacional di Husticia, e campaña di presion di Venezuela ya caba ta dunando resultadonan real.

Pa ExxonMobil, e decision por tabata mas tocante maneho di riesgo cu politica. Costonan di seguro, exposicion legal y e potencial pa confrontacionnan diplomatico den futuro, tur ta factornan cu un compania ta considera prome cu e sigui cu operacionnan den awanan disputa. E escogencia pa entrega e porcion aki di e bloke por refleha un retirada strategico for di controversia innecesario.

Mientras tanto, Guyana a minimalisa e movecion y a indica cu lo e bolbe ofrece e tereno debilbi na otro companianan interesa. Pero posibel ofertantenan awor lo mester pisa no solamente e potencial energetico di e region, pero tambe e sombra cu e diplomacia asertivo di Venezuela ta tira.

Aunke no ta un anuncio cu ta capta titularnan grandi, e paso keto di ExxonMobil pa hala atras for di e parti noordwest di e Bloke Stabroek ta marca un punto decisivo. Venezuela a logra, por lo menos parcialmente, descurasha gigantenan di energia stranhero di opera completamente den awanan disputa. Mientras e disputanan legal y territorial ta continua, e berdadero campo di bataya por ta den salanan di reunion y evaluacionnan di riesgo—mes tanto como den corte of riba lama.

Mucho poco pa duna:

CARICOM ta enfrenta eleccionnan dificil den mision na Haiti

NACIONNAN di Caribe a reafirma nan compromiso pa yuda Haiti bringa contra su violencia di gang cu ta aumentando drasticamente—pero nan ta dunando un señal di alarma tambe. Segun e Presidente di CARICOM y Prome Minister di Jamaica, Andrew Holness, e region simplemente no tin e recursonan necesario pa haci un berdadero impacto riba tereno.

Durante un discurso na e cumbre di CARICOM na Montego Bay, Holness a bisa cu aunke paisnan manera Jamaica, Belize, y The Bahamas a priminti di manda personal, e Caribe den su totalidad ta enfrentando limitacionnan grandi. *“E situacion di siguridad na Haiti ta grave,”* el a bisa, *“pero nos mester reconoce tambe e faltanan den nos propio capacidad—sea ta ekipo, logistica, fondo, of personal capacita.”*

Su remarcanan ta bini mientras e crisis humanitario y di siguridad na Haiti ta sigui bira mas profundo. Gangnan arma awor ta controla gran parti di Port-au-Prince y e areanan rond di dje, cu reportahe di masacrenan masal, secuestro, y violencia sin control. Mas di 4,000 zona controla pa gang a wordo raporta e aña aki—un aumento di 24% compara cu aña pasa.

Paisnan di CARICOM a responde cu diplomacia, solidaridad, y personal riba tereno. Pero Holness a adverti cu e contribucionnan regional ta yegando nan limite. Hopi nacion, el a bisa, simplemente no por cubri e gastonan di un compromiso sosteni sin debilita nan propio siguridad nacional.

Holness a compara e escala di e crisis na Haiti cu e guerra global contra terrorismo. *“Esaki no ta djis tocante Haiti,”* el a nota. *“Ta trata di preveni inestabilidad regional. Si Haiti faya, Caribe ta sinti’e.”*

Pa sostene e Polis Nacional di Haiti, un forsa multinacional respalda pa Nacionnan Uni ya caba ta ser forma, lidera pa Kenya cu contribucion di varios pais di Caribe y Latinoamerica.¹ Pero e mision ta luchando. Secretario-General di Nacionnan Uni, António Guterres, a urgi e Consejo di Siguridad pa aproba fondo pa sigura cu e operacion por avansa efectivamente.

Prome Minister di Barbados, Mia Mottley, a añadi urgencia na e combersacion door di señala e influho di armanan di candela ilegal den e region—hopi di nan procedente di Merca—y a pidi pa un cooperacion transfronteriso mas fuerte. E tambe a encuasha e adopcion di e Corte di Husticia di Caribe pa reforsa structuranan legal regional.

A pesar di tur e promesanan, Caribe ta canando riba un cabuya tenso. E region kier yuda Haiti, pero haciendo esey sin e debido



respaldo ta riesga fracaso. E liderazgo transicional di Haiti, representa pa Laurent Saint-Cyr, a pidi CARICOM pa amplifica e presion internacional y presiona pa accion mas fuerte contra trafico di arma y droga, cu ta sigui alimenta e poder di e gangnan.

P’awo, e futuro di Haiti ta den balansa. Eleccionnan ta keda improbabel a menos cu e condicionnan di siguridad mehora. Mientras tanto, e comunidadnan atrapa den e conflicto ta sigui sufri—y e nacionnan bisiña ta sinti e efectonan secundario a traves di migracion, interupcion di comercio, y un miedo creciente.

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TODOMAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

E aumento alarmante di mucha soldaat na Colombia

DEN e curasonnan rural di Colombia, unda conflicto ta un realidad diario, gruponan criminal y di guerria ta recorriendo cada bes mas na mucha pa yena nan rangonan. Memey di un aumento di violencia y ausencia di estado, e reclutanan hoben aki—algun di apenas 12 aña—ta wordo atrae of forsa den servicio, hopi biaha prome cu nan a yega di tene un arma.

E historia ta dolorosamente comun. Marta, un mama di e region di Cauca, a mira su yiu homber di 13 aña pa ultimo biaha canando cu rebeldenan arma. *“E no a yega di mishi cu un pistol,”* el a bisa. *“Awo e tin un uniform bisti, y nan no ta lag’e bin cas.”* Su intentonan pa negocia su regreso a wordo contesta cu menasa di violencia.

Segun raportnan di Nacionnan Uni y gruponan di vigilancia local, reclutamento di menornan di edad a subi cu casi 1.000% den e ultimo añanan. Apenas cuater aña pasa, tabatin 37 caso confirma. Aña pasa, e cifra ey a bula pa mas di 400. Y expertonan ta kere cu e cifra real probablemente ta mucho mas halto—mayoria famia tin demasiado miedo of berguensa pa raporta e desaparicionnan aki.

Reclutamento di mucha no ta mas solamente secuestro den anochi. E reclutadornan di awe ta uza smartphone y rednan social. Plataformanan manera TikTok y WhatsApp a bira herment pa haci e bida arma glamoroso, mustrandu placa, motorcycle y un estilo di bida yamativo. Promesanan di cirugia cosmetico of paña di diseñador hopi biaha ta atrae adolescentenan, specialmente esnan di comunidatnan Indigena y Afro-Colombiano marginalisa.

E regionnan mas afecta—Cauca, Nariño y partinan di Chocó—ta tambe e areanan cu e presencia di gobierno mas



debil. Eynan, organisacionnan criminal manera disidentenan di FARC y e ELN ta opera cu casi total impunidad. E gruponan aki no ta solamente bringando un guerra pa droga y teritorio—nan ta construyendo influencia door di probecha di pobresa, reclutando hobennan como informante, contrabandista y bringado den prome linea.

E impacto riba e muchanan aki ta devastador. Hopi ta enfrenta violencia sexual, trabou forsa y hasta ehecucion si nan purba di scapa. Reintegracion ta dificil, cu stigma y trauma cu hopi biaha ta sigui nan pa bida. Programanan destina pa apoya mucha soldaat cu ta regresa tin falta di fondo y ta culturalmente desconecta, specialmente pa hobennan Indigena cu ta perde lasonan cu nan herencia durante nan tempo den gruponan arma.

Asina mes, algun comunidad ta luchando bek. Patruyanan Indigena y organisacionnan manera ACIN ta trahando pa intercepta reclutadornan y provee espacionan sigur pa hobennan den riesgo. Programanan di educacion y arte, hopi biaha dirigi pa lidernan local, tin como meta pa duna muchanan alternativa na e caminda arma. Pero e recursonan ta scars, y e necesidad ta inmenso.

Presion y ayudo internacional por yuda—pero solamente si e ta wordo respalda pa un compromiso a largo plaso pa desaroyo rural, institucionnan mas fuerte y proteccion pa poblacionnan vulnerabel. E crisis di mucha soldaat na Colombia no ta solamente un producto di guerra—e ta e resultado di pobresa, abandono y promesanan kibra.

P’awo, cientos di mucha ta keda den e rangonan di gruponan arma—scondi den selva, patruyando rutanen di droga of wardando na campamentonan di rebelde. Nan storianan hopi biaha no ta wordo scucha. Pero nan futuro ta den balansa.



Trump ta dal Brazil cu un tarifa di 50%

Ta menasa e bloke BRICS cu mas

UN tormenta comercial nobo ta formando despues cu Donald Trump, un biaha mas e nominado presidencial Republicano, a anuncia un tarifa drastico di 50% riba tur importacion for di Brazil. E medida, cu a laga tanto economista como diplomatico stranhero perpleho, a cende e temor di un guerra comercial mas amplio dirigi na e bloke BRICS—Brazil, Rusia, India, China y Sur Africa.

E anuncio di Trump riba 9 di juli ta mara e tarifanan directamente na loke el a yama un *“with hunt”* contra su aliado cercano, ex-presidente di Brazil Jair Bolsonaro. Actualmente, corte na Brazil ta procesando Bolsonaro riba acusacionnan relata na un supuesto intento di golpi di estado. Trump a uza e caso como municion politico, pintand’e como un atake riba liderazgo conservador y un hustificacion pa castiga Brazil economicamente.

Como reaccion, Presidente di Brazil Luiz Inácio Lula da Silva a actua rapidamente pa invoca e Ley di Reciprocidad Economico nobo di e pais. E legislacion, aproba mas tempran e aña aki, ta duna Brazil e autoridad pa iguala tarifanan impone pa gobiernonan stranhero. Lula a declara cu Brazil lo *“responde proporcionalmente,”* loke ta nifica cu exportacionnan Mericano—for di tecnologia te na productonan agriculatural—por enfrenta nan propio tarifanan halto pronto.

Pero Brazil no ta e unico obhetivo. Trump tambe a indica plannan pa un tarifa di 10% riba tur pais cu e ta kere ta aline cu politica *“anti-Mericano”* di BRICS, incluyendo esfuersonan di e grupo pa reta e dominio di Merca den finansa global. El a cita e empuhe di e aliansa BRICS pa de-dolarisacion—e movernan pa aleha comercio for di e dollar Mericano—como un menasa serio pa interesnan nacional.

E advertencia mas amplio ey a lanta alarma na India, Sur Africa, Rusia y China, aunke Brazil ta keda e unico pais cu ta enfrenta accion inmediato. Segun fuentenan cerca di e campaña di Trump, e impuesto di 50% riba Brazil tin como meta pa manda un mensahe, mientras cu e menasa di tarifa di 10% ta actua como un freno pa otro miembronan di BRICS cu ta considera un coordinacion mas profundo contra e influencia economico Mericano.

Reaccion internacional tabata rapido y critico. Analistanan ta adverti cu e tarifanan por resulta contra-producente, perhudicando consumidonan Mericano via prijsnan mas



halto y provocando medidanan di represalia cu ta stroba cadenanan di suministro global. Otronan ta señala cu e plan di tarifa di Trump por aleha actornan global clave hustamente na un momento cu BRICS ta expandiendo su alcance y influencia.

“Esaki no ta djis tocante Brazil,” un experto den comercio Latinoamericano a bisa. *“Ta tocante si Merca lo sigui uza tarifanan como un arma politico—y si paisnan manera India of Sur Africa awor lo busca ainda mas proteccion den aliansanan alternativo.”*

Pa Brazil, e tarifa di 50% ta un golpi den curason di su economia di exportacion, cu ta depende grandemente di materianan prima manera koffie, hero, aluminio y petroleo. E consecuencia por pone e habilidadnan diplomatico di Lula na prueba mientras e ta purba di nabega tanto presion domestico como un panorama internacional instabil.

Mientras tanto, e resto di e nacionnan di BRICS ta observa di cerca. E pregunta awor ta si nan lo hala atras—of si nan lo contra-ataca colectivamente.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

SEND US YOUR CV by whatsapp

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINA.COM

A duna tour di cas di Comité Olimpico Arubano y conta sobre Olimpismo

Alumnonan di Mon Plaisir Basis School 6de klas di bishita na COA



SIMAN pasa a ricibi bishita di alrededor di 50 mucha cu ta den 6de klas di Mon Plaisir Basis School, como meta di educa e grupo di deporte, balornan Olimpico y kico kiermen Olimpismo. E bishita aki a ser organisa door di Juliandrah Rodriguez cu como docente na Mon Plaisir, a participa den 2024 como “*Youth Olympic Ambassador*” representando Aruba na Olympia, Grecia.

E tour aki a conta cu un recorido di e edificio completo, ambos paden y pafo, unda a splica e diferente areanan di interes, como por ehempel e banner cu nos atletanan local y e significado di e renchinan Olimpico. E obhetivo di un bishita asina ki ta pa no solamente splica y duna informacion riba kico tur COA y e mundo Olimpico ta representa, si no tambe pa inspira y motiva nos hobennan pa forma parti di e mundo di deporte, cuminsando di hoben door di practica deporte y haci movecion. Hopi di e muchanan a indica di haci deporte caba y ta desea pa un dia logra di tambe representa nos isla na nivel internacional.

COA ta gradici Mon Plaisir Basischool, e docentenan cu a yuda guia y tur hoben cu a participa na e bishita aki, y ta spera di bolbe ricibi nan den futuro. COA ta semper dispuesto pa duna mas di e tournan aki, como meta di conscientisa nos comunidad di e importancia di deporte pa nos comunidad.





WE AWARDS 2025

DEN un ambiente ameno cu hopi emocion, IBISA hunto cu Gobierno di Aruba, Fundacion Lotto pa Deporte y Stichting Sportsubsidie Aruba (SSA) a organisa e ceremonia oficial di WE AWARDS 2025. Un evento dedica na honra e esfuerso di scolnan durante di competencianan di Weganan Escolar 2025 (WE 2025).

Despues di lunanan di competencia cu tanto entrega y energia, e dia aki a celebra e logronan alcanza.

Tabata presente na WE AWARDS 2025 representante di Ministerio di Relacionnan den Reino, Enseñansa, Hubentud, Innovacion y Deporte Sra. Kamilah Dammers, Director Suplente di IBISA Sr. William Erasmus, Director di Fundacion Lotto pa Deporte Sr. Junny Figaroa, Bestuurder di y Stichting Sportsubsidie Aruba (SSA) Sra. Josephina Maduro, directornan y docentenan di scolnan participante y sin laga afo nos coleganan di IBISA.

Siguientemente e premacion di WE AWARDS 2025:

Docente di e aña

- VO (Scol Secundario): Alwin Toppenberg – Colegio Arubano – Afl. 250
- KO (Scol Cunucu): Christen Goeloe – S.P. Nos Paraiso – Afl. 250
- BO (Scol Basico): Marvic Bermudez – S.P. Kudawecha – Afl. 250

Ganadornan pa categoria deportivo

- Volleybal C (Meisjes): Colegio Nigel Matthew – Afl. 500
- Volleybal C (Jongens): Colegio Nigel Matthew – Afl. 500
- Voetbal B (Jongens): International School of Aruba – Afl. 500
- Voetbal C (Jongens): Colegio Arubano – Afl. 500
- Kids Athletics: Imelda Kleuterschool – Afl. 500
- Voetbal K (Meisjes): S.P. Nos Paraiso – Afl. 500
- Voetbal B (Meisjes): S.P. Kudawecha – Afl. 500
- Voetbal K (Jongens): S.P. Prome Paso – Afl. 500
- We Mente: Maria Goretti College – Afl. 500
- Volleybal B (Meisjes): Colegio Frere Bonifacius – Afl. 500
- Voetbal A (Jongens): Mon Plaisir B.S. – Afl. 500
- Landamento: S.B. Washington – Afl. 500

Ganadornan Absoluto

Scol Secundario (VO):

- 3rd: Colegio San Augustin – Afl. 500
- 2nd: Colegio Nigel Matthew – Afl. 1,000
- 1st: Colegio Arubano – Afl. 1,500



Scol Primaria (KO):

- 3rd: Imelda Kleuterschool – Afl. 500
- 2nd: S.P. Prome Paso – Afl. 1,000
- 1st: S.P. Nos Paraiso – Afl. 1,500

Scol Basico (BO):

- 3rd: Maria Goretti College – Afl. 700
- 2nd: S.B. Washington – Afl. 1,250
- 1st: S.P. Kudawecha – Afl. 1,800

Un cambio importante pa e edicion aki tabata introduccion di un reparticion di premio mas husto, caminda no solamente e ganadonan absoluto a ricibi reconocimiento, pero tambe scolnan cu a sobresali den cada deporte.

Nos ta sumamente agradecido na Ministerio di Relacionnan den Reino, Enseñansa, Hubentud, Innovacion y Deporte, Fundacion Lotto pa Deporte y Stichting Sportsubsidie Aruba (SSA) pa nan sosten cu a permiti cu e Weganan Escolar 2025 por a tuma luga.

Por ultimo nos ta felicita tur participantenan y ganadonan di Weganan Escolar 2025, boso esfuerso y dedicacion ta inspiracion pa IBISA sigui promove y organisa eventonan deportivo pa henter Aruba.

Wega di knockout:

Derrick Lewis ta enfrenta Teixeira na UFC Fight Night

AWE, diasabra, e Octagon ta bay Nashville su Bridgestone Arena pa un evento principal di peso completo (heavyweight) cu ta garantiza candela. E veterano di UFC Derrick Lewis lo enfrenta e potencia Brasileño den ascenso Tallison Teixeira den e evento estelar di UFC Fight Night riba 12 di juli.

E pelea aki ta marca un crusada critico pa ambos bringado. Pa Lewis, e ta un chens pa reafirma su mes den un division di peso completo cu ta cambiando. Pa Teixeira, e ta e test mas grandi di su carera hoben—un victoria por lans'é den e combersacion pa bira un contendiente principal.

Lewis: Buscando un otro knockout grandi

Derrick “The Black Beast” Lewis (28–12) ta un di e golpiadonan mas temi den historia di UFC. Conoci pa su poder di knockout brutal, Lewis tin e record pa mas KO den historia di peso completo di UFC. Su aparicion mas recien tabata un victoria contra Rodrigo Nascimento cu un final devastador den di tres rond na mei 2024.

Pero na edad di 39 aña, tin preguntanan tocante e durabilidad di Lewis. Despues di un aña leu for di e Octagon, e por ainda competi cu e ola nobo di bringadonan di peso completo? Diasabra anochi por contesta esey.

Teixeira: Invicto y sin miedo

Tallison Teixeira (8–0), un peso completo Brasileño imponente di 6'7", a construi su carera riba velocidad, alcance y finalnan tempran. Su ambos aparicionnan den UFC a termina den prome rond, mustrandou un mescla di golpi y atletismo cu ta raro den e division. Cu apenas 25 aña, hopi ta mir'é como un potencial contendiente pa e titulo den futuro.

E pelea aki ta representa un salto enorme den nivel di competencia, pero tambe un oportunidad inmenso. Gana un nomber manera Lewis lo pone Teixeira mesora riba e radar den un division yen di talento.

Prediccion y probabilidadnan di analista

Expertonan di UFC ta dividi. Anthony Smith y Din Thomas di ESPN ta predecir cu Lewis lo logra un otro knockout—Smith ta bisa prome rond, Thomas ta inclina pa di dos rond. Pero e experto den apuesta Ian Parker ta apoya e ‘underdog’, escogiendo Teixeira pa logra e sorpresa. Actualmente, Lewis ta drenta como un ‘underdog’ leve den e casnan di apuesta, cu



Teixeira como favorito danki na su hubentud y su momentum.

Evento co-principal y peleanan preliminar

Ademas di e evento principal, e cartel di UFC Fight Night ta yen di pelea emocionante:

- Stephen “Wonderboy” Thompson ta enfrenta Gabriel Bonfim den un evento co-principal di peso welter cu ta pone experiencia contra agresividad hubenil.
- Calvin Kattar ta bolbe den accion contra e golpiado pisa di peso pluma Steve Garcia.
- E favorito di fanaticonan Nate Landwehr ta midi forza cu Morgan Charrière den loke ta spera di ta un bringa feroz di peso pluma.

E peleanan preliminar ta cuminsa 6 PM ET riba ESPN+, mientras cu e cartel principal ta cuminsa 9 PM ET riba ESPN.

Dicon e ta importante

E Fight Night aki por defini e futuro inmediato di e division di peso completo. Si Lewis gana, e ta bek den e combersacion cu nombenan manera Pavlovich, Aspinall, y Gane. Si Teixeira gana, e ta marca un berdadero cambio di guardia—y probablemente ta prepar'é pa un confrontacion contra un top-10 prome cu fin di aña.

E cartel di awe ta mescla curashi di veterano cu sanger nobo y ambicioso. Den e evento principal, e potencial pa un knockout ta altisimo. Sea ta Lewis aumentando su record of Teixeira reclamando su luga, UFC Fight Night ta priminti drama, peligro, y kisas hasta un momento unda un strea ta nace.

Choke di campeon:

Chelsea ta enfrenta PSG den un final cayente

DIADOMINGO awo, 13 di juli, fanaticonan di futbol rond mundo lo tin wowo riba e wega entre Chelsea y Paris Saint-Germain den e final di e Copa Mundial di Clubnan di FIFA 2025 na MetLife Stadium na New Jersey. Ta e prome final totalmente Europeo den historia di e torneo—y e ta priminti di bira un espectáculo grandi.

E wega ta cuminsa pa 3 PM ET (8 PM BST), y e importancia no por ta mas halto. Ambos ekipo ta en busca di gloria internacional, un premio substancial den placa, y e prestigio di ser corona como e miho club na mundo.

PSG: Den forma optimal

Paris Saint-Germain ta drenta e partido aki como e favorito claro. E campeonnan Frances a pasa por riba di Real Madrid den e semifinal cu un victoria dominante di 4-0.

Ousmane Dembélé tabata e strea di e show, anotando un gol y dunando e asistencia pa e prome gol di Fabian Ruiz den e prome dies minuutnan. Manager Luis Enrique a describi e campaña aki como “*un temporada special*,” cu PSG buscando un ‘quadruple’ historico.

E caminda di PSG pa e final tabata impecabel. Dies gol anota y ningun ricibi den e rondanan eliminatorio—un testamento di nan profundidad den plantel y nan precision tactico.

Sinembargo, nan lo sinti falta di dos defensa clave, Pacho y Lucas Hernández, ambos suspendi despues di a ricibi carchi cora. Asina mes, cu Kylian Mbappé y Dembélé liderando e atake, PSG ta keda un forsa formidabel.

Chelsea: Confiansa silencioso

E biahe di Chelsea pa e final tabata menos yamativo pero igualmente



efectivo. Bou di nan hefe nobo, Enzo Maresca, e ‘Blues’ a keda prome den nan grupo y a vence e campeon Brasileño Fluminense 2-0 den e semifinal. João Pedro a anota ambos gol den un presentacion solido cu a enfatisa disciplina defensivo y precision den contra-atake.

Maresca ta construyendo un identidad nobo pa Chelsea, mesclando hungadonan cu experiencia cu streanan hoben. Sinembargo, e ekipo di London ta enfrenta un posibel contratiempo—e mediocampista clave Moisés Caicedo ta den duda despues di a sali herida for di e semifinal. Su ausencia por habri porta pa Andrey Santos of Kiernan Dewsbury-Hall drenta contra un di e mediocamponan mas fuerte na mundo.

Chelsea lo ta buscando nan di dos titulo di Copa Mundial di Clubnan, despues di a gana na 2021. Un victoria lo haci nan e prome club Ingles cu ta lanta e trofeo dos biaha.

Bataya tactico

E partido ta priminti un confrontacion tactico fascinante. Probablemente PSG lo domina posesion di bala, uzando nan creatividad y velocidad pa kibra e

liña di defensa di Chelsea. Chelsea, di otro banda, lo purba keda compacto y probecha di PSG riba contra-atake—mescos cu nan a haci contra Fluminense. E mediocampo lo ta clave. Si Chelsea por baha e ritmo di PSG y stroba nan fluho, nan lo tin un chens real. Pero si Mbappé y Dembélé haya espacio, por bira un anochi largo pa e ‘Blues’.

Kico tin na wega

Ademas di e trofeo, tin hopi placa envolvi. Chelsea ya caba a sigura mas di £22 milyon den placa di premio, cu un adicional di £7.5 milyon disponibel pa e ganado. PSG tambe ta ansioso pa finalmente sigura un titulo di club internacional grandi y corona un temporada dominante.

Esaki no ta djis un final—e ta un choke di filosofia di futbol, historia y ambicion. E poder di e streanan di PSG lo prevalece? Of e disciplina y resiliencia di Chelsea lo skirbi un otro capitulo den nan historia cu ta evoluciona?

Sea cual sea e resultado, e final di e Copa Mundial di Clubnan 2025 ta priminti drama, intensidad y futbol di clase mundial. No perd’e.

Corte di Derechonan Humano ta bisa cu Semenya ta merece un audiencia nobo



E campeon Olimpico dos biaha, Caster Semenya, a sigura un victoria parcial den su bataya legal di shete aña tocante reglanan di eligibilidad di sexo, despues cu e Corte Europeo di Derechonan Humano (ECHR) a dicta cu el a ser nenga un audiencia husto den e caso.

E decision, emiti riba 10 di juli pa e Gran Camara di e corte, a conclui cu e sistema legal di Suisa no a considera su derechonan humano adecuadamente ora el a rechasa su apelacion contra e regulacionnan di testosterona di World Athletics. E caso awor ta bolbe na e corte supremo di Suisa pa un revision adicional.

Semenya, un coredo di distancia medio di Sur Africa, tabata den centro di un debate mundial riba con organisacionnan di deporte ta trata atletanan cu diferencianan den desaroyo di sexo (DSD). E atletanan aki, mescos cu Semenya, tin nivelnan natural halto di testosterona pero ta identifica y competi como muhe.

E reglanan actual di World Athletics ta exige pa atletanan cu DSD baha nan nivel di testosterona medicamente bou di un limite stipula pa por competi den cierto eventonan femenino. Semenya consistentemente a nenga di somete su mes na tratamento hormonal, argumentando cu e reglanan ta viola su dignidad humano y integridad corporal. Como resultado, e ta prohibi di competi den su evento preferi, e 800 meter, desde 2019.

Aunke e decision mas recien di e ECHR no ta anula e reglanan ey, e ta representa un victoria grandi pa Semenya. E corte a dicta cu e Corte Supremo Federal di Suisa a faya den evalua

su derecho na un huicio husto na momento cu el a mantene un decision anterior di e Corte di Arbitrahe pa Deporte (CAS), cu a duna World Athletics rason.

E ECHR a enfatisa cu Suisa, como e pais anfitrión di CAS, tabatin un responsabilidad pa sigura cu atletanan por a apela su decisionnan efectivamente. E Gran Camara a conclui cu e apelacion legal di Semenya *“no a ser considera apropiadamente,”* y cu el a ser nenga acceso na un remedio legal corecto.

Semenya a reacciona cu emocion, publicando un potret di su mes pafo di e palacio di husticia cu un man lanta, rondona pa su sostenedonan. Na edad di 34 aña, el a cambia gran parti di su enfoke pa coaching y activismo, pero el a laga cla cu e bataya legal aki ta tocante mas cu deporte so.

“E lucha aki semper tabata mas grandi cu mi,” el a bisa den un declaracion. *“Ta trata di dignidad, husticia, y e derechonan di tur muhe pa competi sin ser forsa pa cambia ken nan ta.”*

World Athletics a responde bisando cu su reglanan ta diseña pa sigura husticia den competencia femenino y a reitera su sosten pa regulacionnan cu ta atende cu *“bentaha den rendimiento”* mara na nivelnan di testosterona. Pero criticonan ta argumenta cu e reglanan ta dirigi na un grupo chikito di atleta y ta lanta preocupacionnan etico.

Cuater hues den e panel di ECHR cu no tabata di acuerdo a argumenta cu e corte mester a bay mas leu y dicta cu e reglanan di testosterona ta discriminatorio. Nan a yama e regulacionnan un forma di exclusion dirigi principalmente na Semenya.



+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar

P.M.U &
LASH ARTIST

By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen



Door di crisis climatico

Nacionnan Uni ta alerta di aumento di morto pa calor extremo entre adultonan mayor

NACIONNAN Uni (ONU) a lansa un alerta diahuebs cu e cambio climatico ta multiplica e riesgonan pa salud di personanan di edad avansa, cu un aumento di 85% den morto anual relaciona cu calor extremo entre personanan mayor di 65 aña desde añanan 1990. Esaki ta notabel specialmenta den areanan urbano di paisnan cu entrada abou y mediano.

E peso di tempo: Desafíonan nobo pa hende y ecosistema

E informenan, titula *“Fronteras 2025: E peso di tempo: enfrentando un era nobo di desafío pa persona y ecosistemanan”*, publica pa e Programa di Nacionnan Uni pa Medio Ambiente (Pnuma), ta bin cu un advertencia serio. Fenomenonan manera olanan di calor, inundacion y dirtimento di ijs ya caba ta mas *“frecuente y mortal”*.

Inger Andersen, director ehecutivo di Pnuma, a enfatisa e importancia di preparacion. *“Nos mester ta prepara pa e riesgonan cu nan ta presenta, specialmente pa esnan mas vulnerabel, incluyendo personanan di edad,”* el a declara, agregando cu *“ainda tin solucion pa proteha comunidannan y restaura ecosistemanan cu nos a mira perdi.”*

Personanan mayor: Mas y mas exponi na riesgonan climatico

E documento di Pnuma ta resalta cu eventonan climatico extremo ta empeorando malesanan respiratorio, cardiovascular y metabólico. Tambe ta aumentando e mortalidad entre personanan cu movilidad reduci, dolornan crónico of den situacion di vulnerabilidad. Factornan manera pobreza, aglomeracion urbano of aislamiento social ta haci e poblacion aki hasta mas vulnerabel.

Pa enfrenta e desafío aki, Pnuma ta recomenda rediseña ciudadnan cu espacionan mas accesibel, berde y resistente na contaminacion, door di un miho planificacion urbano y acceso na informacion climatico adapta pa personanan di edad. *“Inverti den stacionnan meteorologico pa monitor calor extremo ta clave pa salba bida,”* e informe ta enfatisa.

E peligro di dirtimento di criosfera y su consecuencianan

Pnuma tambe ta adverti di e peligro cu ta warda den e dirtimento acelera di e criosfera — gletsjernas, ijs di lama y suelonan permanentemente pega. Si e temperatura global supera 2 °C relaciona cu nivelnan pre-industrial, esaki por causa un retraso generalisa di e zonanan aki, cu por tuma varios siglo pa restaura na su miho caso.

E regionnan aki, cu ta inclui e Alpennan, Andes, Groenland, sistema di Himalaya, Siberia y e seronan Tibetano, ta alberga un gran diversidad di bida micro-bacteriano antiguo, cu ta fungi, bacteria y virus, hopi di nan patogeno, den estado latente. E informe ta alerta cu e dirtimento



por re-activa y libera e microorganismonan aki, tanto antiguonan como moderno, cambiando e comunidannan micro-bacterial existente y causando perdida di biodiversidad.

E impacto di e dirtimento aki lo afecta 670 miyon hende cu ta biba den e zonanan aki, ademas di e miles di miyon cu ta depende di awa cu ta bin di e areanan pega aki. Pa frena e deterioracion aki, Pnuma ta recomenda reduci emisionnan di gas di greenhouse effect, limita turismo den regionnan fragil y acelera investigacion científico riba microorganismonan presente den e ambiente aki.

Inundacionnan y reaparicion di toxicidad

E informe tambe ta enfoca riba otro riesgo creciente asocia cu cambio climatico: e intensificacion di inundacionnan. Nan ta bira mas *“prolonga, intenso y frecuente”*, y por reactiva substancianan kimico prohibi of retira decadanan pasa. E crecimentonan aki ta lastra gran cantidad di sedimento y residuo contamina cu substancianan toxico, tanto inorganico — manera arsenic, cadmio, chrome, chumbo (lead), manganeso of mercurio — como compostnan organico persistente, incluyendo pesticida, algun di nan acumula durante siglonan den e ambiente.

Durante un inundacion, e contaminantenan aki por bin bek na ciudadnan of filtra den e cadena alimenticio, cu efectonan potencialmente perhudicial pa salud y medio ambiente.

Otro menasa emergiendo cu e estudio ta aborda ta e riesgo di embebecimento di e damnan. Ademas di nan numeroso beneficiannan, damnan por perhudica comunidannan indigena y dependiente di pisca y tambe degrada ecosistemanan. Eliminacion di damnan grandi y bieu cu a bira insignur, obsoleto of economicamente inconfiabel ta cada bes mas frecuente na Europa y Norte America.

Kico nos por haci?

E situacion ta pidi pa accion inmediato. Ta importante pa nos como comunidad y lidernan mundial traha hunto pa mitiga e efectonan di cambio climatico y proteha nos poblacion mas vulnerabel.

Fuente: EFE

Gil Croes:

E entertainer carismatico cu ta redefini social media

GIL Croes a bin dilanti como un entertainer carismatico cu ta redefiniendo social media y cautivando publico rond mundo. Cu su estilo distintivo y su personalidad pegahoso, Gil a crea un identidad riba internet cu ta tanto magnetico como influencial. Su buelta pa fama ta un biahe imprecionante di creatividad, humor y dedicacion insesabel, cu a haci'e yega na pasonan importante, colecta un base grandi di siguido y influencia e cultura online di maneranan interesante. Loke ta haci Gil unico ta su videonan cu ta cautiva, su manera intrigante di crea contenido y su habilidad pa conecta cu publico riba un nivel personal. E articulo aki ta bin for di e plataforma di media Zoombangla.com.

E lantamento di Gil Croes: For di Aruba pa fama den social media

E biahe di Gil Croes pa bira un forsa dominante den mundo di social media a cuminsa na Aruba, caminda su bida trempa a duna e base pa su futuro carrera di entretenimento. Creciendo riba un isla chikito Caribense, Gil semper tabatin un talento pa arte di performance y un deseo pa comparti su pasion cu mundo. E entusiasmo aki pa entretenimento tabata evidente den su esfuersonan trempa, incluyendo actuacion y modelahe, pero tabata via social media cu el a haya su berdadero plataforma.

E presencia di Gil Croes riba social media a cuminsa tuma forma riba plataformanan manera Musical.ly, cu awo ta conoci como TikTok, caminda el a haya popularidad lihe pa su sketchnan comico y contenido pegadizo. Su mescla unico di humor, creatividad y carisma a resona cu un publico amplio, permitiend'e expande su alcance significativamente. E trayectoria di crece aki a wordo marca pa varios paso importante, incluyendo su prime video viral, cu a aumenta su siguidonan exponencialmente y a mostra su potencial como un influencer di social media.

Loke ta haci Gil unico den e mundo di social media ta su estilo di contenido distintivo. Su videonan ta un mescla harmonioso di humor, creatividad y performance, hopi biaha cu vestuario elabora, storianan envolvente y un tempo comico impecabel. E habilidad di Gil pa crea contenido cu ta relatabel y cu elementonan di sorpresa y humor ta haci su videonan tanto entretene como adictivo. Su talento comico ta hopi biaha resalta pa expresionnan facial exagera y un variedad amplio di personahe, cu a bira su estilo distintivo.

Un otro elemento crucial di e exito di Gil Croes ta su esfuerso colaborativo cu otro creadonan di contenido y influencernan. Door di participa den colaboracionnan, Gil no solamente a



expandi su red den e comunidad digital, sino tambe a haya exposicion na diferente demografica di publico. E colaboracionnan aki hopi biaha ta hiba na un fusion di ideanan creativo, resultando den videonan innovador y hopi entretenimento cu ta resalta den e mundo competitivo di entretenimento di social media.

Logronan grandi y crecimiento di siguido

E biahe increibel di Gil Croes riba social media ta marca pa numeroso logronan y un aumento fenomenal den su base di siguido. Cu cada logro, el a demostra su habilidad pa cautiva y compromete publico activamente. Logronan notabel ta inclui varios premio y reconocimiento cu a establece su luga como un figura lider den e panorama di entretenimento digital. Por ehempel, su reconocimiento den e 2016 Musical.ly Annual Award Show y e Influence Award na e Aruba International Film Festival ta logronan notabel cu ta enfatisa su impacto.

Clausura

Gil Croes a haci contribucionnan significativo den mundo di entretenimento di social media. Su biahe for di un isla chikito pa fama mundial ta mostra su potencial pa sigui evolucionar y influencia e cultura digital. E futuro pa Gil Croes ta briyante, cu oportunidadnan pa mas colaboracion, explora formatonan di contenido nobo y expande su influencia mas leu di plataformanan di social media. Gil Croes ta keda un entertainer carismatico cu ta redefiniendo social media pa medio di su estilo unico, creatividad y habilidad pa conecta cu publico rond mundo. Segun e ta sigui explora oportunidadnan nobo y expande su alcance, su influencia lo ta mas fuerte, solidificando su luga como un figura lider den e era digital moderno.

Fuente: Zoombangla.com

Un quizshow nobo y educativo pa alumnonan di klas 6 a inspira muchanan na Aruba

ARUBA tin un programa di television nobo, un programa educativo pa muchanan: Bataya Escolar. E show interactivo aki ta reta e alumnonan di klas 6 pa test nan conocimiento escolar riba un manera diferente y den forma di wega. Banda di preguntanan di quiz tocante e materianan di e muchanan tin cu hunga weganan fisico y creativo contra otro. Asina e show ta demostra cu siñamento por ta agradabel y activo.

E meta principal di Bataya Escolar ta pa inspira mucha pa siña cu hopi placer, pa pone miho atencion y pa traha hunto ariba nan prestacion den klas. E programa kier aporta na miho resultado den klas y un autoestima mas halto cerca e alumnonan.

E fase di prueba (pilot) a finalisa exitoso

Den juni y juli 2025 a haci e grabacionan prueba di Bataya Escolar cu participacion di un total di 8 scol basico: St. Anna School, Maria Goretti College, Pius X, St. Dominicus School, Santa Teresita College, Colegio San Hose, Colegio Santa Famia, Sint Michael School

Tur grabacion a wordo transmiti semanal ariba TeleAruba. Tur grabacion di e show ya por wordo mira ariba e canal oficial di youtube di bataya escolar.

E produccion di e show tawata na encargo di e Fundashon Briya Creativo y a wordo haci posibel danki na a apoyo di: Kooyman, ASD Aruba, Jolley Holding, CEDE Aruba, Alhambra, Rotary Club, AHATA, S.K.O.A., AAA, Kini Kini Tours, De Palm Tours en San Nicolas Enterprises.

Planes pa futuro: Un ambicion di 6 aña y ampliacion di e show

Bataya Escolar a wordo crea cu e meta pa ta un proyecto di por lo menos 6 aña. Despues di e prome edicion exitoso e fundacion organizado kier acerca tur scol basico pa participa na e show. E prome grabacion di e siguiente edicion ta planea pa tuma luga na final di december 2025 y cuminsamento di januari 2026.

“Ta fantastico pa wak cuanto entusiasmo e muchanan ta demostra y con hopi motivacion e muchanan ta haya dor di e participacion na e show. Nos kier tin un impacto positivo riba enseñanza di Aruba” – Ian Heidweiller organizado.

Reacicon di esnan involvi

“E tawata super leuk y mi a siña cosnan cu mi no tawata sa!”
– Alumno klas 5, Maria Goretti College



“E iniciativa aki ta duna e muchanan un extra motivacion pa haci nan tarea nan di scol y esey ta exactamente loke nos enseñanza mester na e momento aki.”

– Directora di Colegio San Hose

Sosten di organisacionnan local

Bataya Escolar a wordo realiza danki na e sosten di compania, organisacion y fundacionnan local. E sponsors di e prome edicion ta: Kooyman, ASD Aruba, Jolley Holding, CEDE Aruba, Alhambra, Rotary Club Aruba, AHATA, S.K.O.A., AAA, Kini Kini Tours, De Palm Tours, San Nicolas Enterprises.

Andre Henderson cu un exposicion sumamente impresionante riba herencia di esclavitud



RECIENTEMENTE Parlamentario Evelyn Wever-Croes tabata na Fort Zoutman pa atende un exposicion sumamente interesante di e pintor Andre Henderson c uta un pintor Mericano cu a bin Aruba pa comparti su obranan riba e tema di herencia di esclavitud.

Parlamentario Wever-Croes a expresa cu e exposicion aki tabata hopi impresionante mirando cu e calidad y finesa di e arte y su forma di pinta ta unico. Loke a resalta aun mas ta e mensahe cu e kier a trece dilanti cu su arte. Cada obra ta papia riba nan mes y tin nan mesun storia. Señor Henderson a concentra su mes hopi riba esclavitud transatlantico, riba e transporte di esclavonan di Africa pa e continente Mericano y e impacto cu esaki tabata tin na Africa y den e continente Mericano.

Pa tur esnan cu lo desea di siña mas riba nos herencia di esclavitud y mira kico tur a pasa den nos historia, of simplemente kier mira un exposicion di calidad hopi halto aki na Aruba na Fort Zoutman por pasa admira esaki tur dia den siman di 9am pa 5pm. Durante e evento cultural “Bon Bini Festival” tambe e lo ta habri y riba diasabra tambe (orario ta varia).

“Manera semper mi ta bisa bo mester conoce bo historia, pa bo comprende e presente pa bo por ta exitoso den futuro. Mi ta gradici Andre Henderson pa a confia Aruba cu su obranan y tur esnan cu a haci esaki posibel. Mi ta recomenda tur hende pa pasa wak e exposicion aki.” Parlamentario Wever-Croes a expresa.

Inscripcion pa proyecto “Dream, Dare, Do” & “Competencia hubenil Gang di Arte Aruba” a cuminsa

DEPARTAMENTO di Cultura Aruba (DCA), den cooperacion cu Fundacion Popcorn y bao auspicio di Ministerio di Cultura Aruba, ta presenta cu hopi orguyo e proyecto vacacional: ***Dream, Dare, Do & Competencia Hubenil Gang di Arte 2025***. DCA ta hopi contento di por anuncia cu e competencia hubenil Gang di Arte ta den pleno preparacion y desaroyo.

E invitacion ta habri pa tur hoben entre 13 te 21 aña cu tin interes pa participa den e trayecto creativo y formativo. E aña aki Gang di Arte ta celebrando su di 19 aña di existencia. E competencia a bira un plataforma consisti pa hobennan creativo y continuamente ta mustra talento, calidad y entusiasmo di e hobennan.

DCA ta sigui eleva e nivel di e competencia ofreciendo premionan relaciona cu e area di specialisacion di e ganado(nan), cu tambe lo sirbi como “cara” di e competencia y representa Gang di Arte durante evento y actividadnan nacional y internacional durante un aña. E trayecto ta cuminsa entre diahuebs 17 te diasabra 26 di juli, cu tayernan central.

E periodo di preparacion lo sigui pa desaroya e obranan creativo y e gran final di competencia hubenil Gang di Arte cu lo tuma luga diabierna 29 di augustus, caminda ta saca e ganadonan pa cada disciplina artistico y entre e prome luganan lo apunta e ganado absoluto lo wordo selecciona. E persona cu gana lo representa Aruba den un intercambio internacional.



Luga di e tayernan y encuentro:

John F. Kennedy Education Center.

Pa inscribi, por bay na e facebook-paginanan di:

- Dream, Dare, Do
- Gang di Arte Aruba
- Popcorn Dancers
- Departamento di Cultura Aruba y yena e formulario den e siguiente link:

<https://forms.gle/7dlmajkrh7wrxnqv7>

Pa mas informacion por tuma contacto cu Freddy Tromp (Popcorn Dancers) na 567-0088, Freddy Montoya (DCA) na 565-6903 of Esmara Martis (DCA) na 749-8801

E competencia hubenil Gang di Arte ta un proyecto artistico cu a cuminsa desde 2007, organisa pa Departamento di Cultura Aruba, e proyecto aki a conta cu colaboracion cu Departamento di Asunto Social (DAS), Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC), Atelier '89, Cede Aruba, Mascaruba y Cas di Cultura Aruba.

Gang di Arte a crece pa bira e mas grandi y popular como un proyecto inspira riba formato internacional manera “Kunstbende” na Hulanda y “Luna yen” na Korsou.

For di aña 2021 e ta parti di e programa “Dream, Dare, Do”. E competencia ta stimula participacion activo den arte y ta habri porta pa hobennan desaroya nan talento creativo den diferente tereno: *baile, teatro, musica, arte visual, video art, literatura, arte di palabra (poesia, cuenta cortico), diseño, dj, fotografia, moda y mas.*

Bo por participa den tur tipo di baile: folklórico, moderno, contemporaneo, danza-teatro, etc.

Den musica: cu instrumento, canto of composicion.

Teatro: drama, comedia, poesia, historia oral, arte di palabra.

Artevisual: pintura, escultura, video art, moda, cine y fotografia. Tambe den deporte creativo.

Participacion ta totalmente gratis. E trayecto ta cuminsa cu e tayer central di dream, dare, do, unda tur hoben por forma grupo y prepara pa e competencia hubenil.

E ganadonan lo tene e honor di representa Aruba den un intercambio internacional.

Si bo tin talento y kier comparti bo potencial, esaki ta bo oportunidad.

No perd'e.

Pelicula den aire liber durante vakantie grandi

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta yama tur mucha bin wak pelicula den Aire liber. 4 siman tras di otro tin presentacion. E prome presentacion di pelicula ta cuminsa diahuebs awor, dia 17 di juli y biblioteca ta presenta e animacion 'Moana 2'. E siman despues 'The wild robot', e di tres siman 'Dogman' y por ultimo 'Minecraft movie'. Tur presentacion ta cuminsa 7or.

San Nicolas: Biblioteca ta presenta 2 pelicula na biblioteca na San Nicolas pa tur mucha di San Nicolas y bisindario. Presentacionnan ta diaranson dia 23 di juli y diaranson dia 6 di augustus.

Oranjestad: Presentacion na Playa ta 4 diahuebs anochi. Luga: patras di biblioteca. Prome presentacion ta diahuebs dia 17 di juli, 24 di juli, 31 di juli y e ultimo presentacion ta diahuebs dia 7 di augustus 2025.



Tur mucha y nan mayor ta bon bini. Tur presentacion ta gratis y ta cuminsa 7or. Pues, por bay biblioteca cu tur amigo, ruman y bisiña.

Carrousel di expresion, talento y creatividad

Un proyecto artistico y multidisciplinario den colaboracion cu Buki di Pret

DEPARTAMENTO di Cultura Aruba ta habri inscripcion pa muchanan cu tin talento pa baile, teatro, arte visual, canto of musica. Esaki ta bo oportunidad pa forma parti y biba un experiencia inolvidabel.

Pa ken?

Muchanan cu tin gana di explora nan talento y siña den un ambiente creativo, ademas di conoce parti di nos herencia y identidad.

Tema central:

"Nos Cas ta Bon Traha"

Un espacio pa descubri potencial, expresa identidad y construi un futuro briyante.

Fecha: 15 di augustus

Orario: 10:00am – 4:00pm

Luga: John F. Kennedy Education Center

Presentacion final pa famia y publico:

3:00pm – 4:00pm

Inscribi awor!

Pasa durante ora di oficina na John F. Kennedy Education Center y yena bo formulario di inscripcion. Cupo ta limita pa 50 mucha. Participacion ta completamente gratis.

Lo tin un maestro di cada disciplina artistico cu lo comparti



diferente tecnica cu e muchanan por uza pa yega na e presentacion final di nan obra y resultado. Solamente mester tin hopi disposicion pa participa den tur tayer y bin c'un paña comodo cu por susha, verf riba dje y boter di awa. No perde bo oportunidad!

Pa mas informacion por yama na: 565-69-03 of 582-2185. Pregunta pa Eleen Rasmijn of Freddy Montoya.

Traha un instrumento recicla

Cu bleki, carton, foam, lijm y otro material



BIBLIOTECA ta cla pa ricibi tur mucha pa siña traha instrumento recicla. Esaki ta tuma luga na biblioteca publico Oranjestad dia 17 di juli.

Durante vakantie mucha por traha instrumentonan recicla cu bleki carton, foam, lijm, ta e materialnan cu nos lo uza. E actividad ta cuminsa 10or di mainta pa 12or. Nos ta warda nos muchanan. E siman despues (dia 23 di juli) ta ripiti e actividad na biblioteca San Nicolas, mesun ora. Participacion ta gratis. Esaki ta un actividad publica den Buki di Pret.

Un buki cu a bay tur scol. Buki di Pret ta stimula tur mucha pa keda activo y creativo durante vakantie.

Calypso Showdown dedica na Claudius “Mighty Talent” Philips

Riba dia 9 di augustus 2025, Claudius Philips “Mighty Talent” ta ricibi un “Lifetime Achievement Award” durante e Calypso Showdown presenta pa Stichting Musica

E contribucion di Claudius Philips na e mundo musical di Aruba, en particular den e genero di Calypso, ta impresionante.

Mighty Talent tin e record como Calypsonian cu a gana e corona di Calypso King na mas hopi ocasion; semper treciendo mensahenan sociopolitico skerpi dilanti, cu un toke di dobel sinti y unificando e comunidad di “pariba” y “pabao” cu su combinacion di Ingles y Papiamentu. Un berdadero bos di pueblo, cu comunidad henter tabata anticipa pa scucha durante Calypso contest y Aruba Caiso & Soca Monarch, specialmente “e extra couplet” cu e tabata estrena durante e competencia final.

E aña aki Aruba lo conoce e “Calypso Showdown” riba dia 9 di augustus den centro di San Nicolas na Kulture Café. Diescincu Calypsonian lo competi pa e corona di Aruba Caiso Monarch 2025 den un ambiente vibrante y acompaña pa un All Star Band bao direccion di director musical Dwight Leoneta. Publico presente lo por sinta y mira e show di cada participante, pa asina scucha cada palabra, cada melodia y cada letra di cada Calypso.

Durante fin di siman Stichting Musica a sorprende e legendario Claudius Philips den un forma unico, pa asina extende un invitacion special na su persona pa atende e magno festival “Calypso Showdown”, na unda cu e lo ricibi su “Lifetime Achievement Award”. Mighty Talent a ricibi e invitacion y momento cu honor y orguyo. Presidente di Stichting Musica, sra. Edwina Werleman a amplia cu e presencia di Mighty Talent na e Calypso Showdown lo ta sumamente valioso pa e organizacion y e publico presente, pero tambe lo ta pa inspira e generacion nobo y amantenan di Calypso.

E impacto cu Claudius Philips a causa den e mundo di Calypso na Aruba ta grandi y sigur ta algo di elogia y celebra mientras cu e ta na bida. Pa e motibo aki Stichting Musica ta invita henter pueblo di Aruba, en particular esnan cu ta sostene nos cultura, musica y arte local, pa ta presente na e Calypso Showdown riba dia 9 di augustus na Kulture Café pa asina honra e baluarte musical y conoce nos Aruba Caiso Monarch 2025. Un presentacion di Stichting Musica, conhuntamente cu Setar NV y cu aporte di Brouwerij Balashi. Carchinan di entrada ta obtenibel via Pay.aw y tambe na CITGO Boulevard y CITGO Essoville.

Reforestacion na Aruba:

Plan pa planta 100.000 mata rond Aruba pa restaura naturalesa, proteha contra calor y embeyece nos isla



DIAHUEBS atardi, a lansa e plan ambicioso y sin precedente pa planta 100.000 mata rond di nos isla, durante un ceremonia special di apertura pa e Programa di Refortestacion di Aruba. E evento a trece 27 organisacion no-gubernamental (NGO's) cu a uni na e mesun meta: restaura nos habitat natural, yuda proteha nos hendenan contra e calor, y crea mas sombra tur rond di Aruba.

Durante e ceremonia, [Francielle Laclé](#), un lider hoben y consehero di politica ambiental pa Ministerio di Naturalesa, a enfatisa cu den cuater aña, kier logra planta cien mil mata. Esaki por logra si tur hende traha hunto. Mester di cooperacion y compromiso di tur sector pa logra un Aruba mas berde.



E proyecto ta un esfuerzo colectivo entre organisacionnan ambiental, scolnan, sector priva, turismo, comercio y mucha mas. Den e prome sesion cu stakeholders, a establece e siguiente paso: formacion di un “stuurgroep” cu lo guia e proceso, y tambe un klankbord pa duna espacio na mas organisacion pa duna input, comparti idea y forma parti di e proyecto.

Un di e companianan principal for di inicio di e plan ambicioso aki ta Grupo Bennu, y den nan nomber, Joannette Vrutaal, HR Manager di Bennu, a hiba palabra y a gradici famia Ibrahim, cu a pesar di ta den exterior, a bay di acuerdo di biaha pa sostene y forma parti di e momento historico. Total Grupo Bennu a planta 65 mata riba e rotonde adopta, contribuyendo pa yega mas cerca di e meta di cien mil.

Sra. Vrutaal a subraya cu *“aunke e rotonde ta chikito, e ta un simbolo – manera nos himno: chikito y simpel, pero respeta y gusta pa tur hende”*. Sra. Vrutaal a gradici Gobierno di Aruba, pa acepta e propuesta y facilita e proyecto. Ademas a gradici Fantastic Garden pa su cooperacion y pa haci posibel e plantacion cu por aprecia awe. Aunke e rotonde no ta completamente cla, Sra. Vrutaal a sigura cu esaki lo bira un di e rotondenanan di mas bunita riba Aruba.

E Programa di Refortestacion ta mas cu solamente planta mata – ta un movimiento pa un Aruba mas fresco, mas berde y mas unido.



Graduacion di Little Bird speelschool na Paradera

Pa: Addonsito Croes



E siman cu a pasa, mi tawatin e honor di fungi, ya pa varios aña, como e maestro di ceremonia di e graduacion di Little Bird speelschool na Paradera. Un total di 21 mucha chikito di rond di 4 aña a ricibi nan certificado.

E hobencita Clayrienne Wolff di 4 aña a interpreta e himno di Aruba na un forma unico y e Dj tawata Marlon. Danki ta bay na juffrouwnan Rulia, Charline, Geraldine, Ari, Meentje, Angelique y sigur Tia Lienchie pa e guia y cariño brinda na tur e chikitonan di cual mayoria tawata di baby cerca nan. Invitado special tawata juffrouw Angie. Danki ta bay pa e grupo di baile Dazzling Dancers di Janique de Palm.

Algun kleuterschool cu e grupo lo ta acudiendo siguiyemente ta Trupial kleuterschool, Scol Preparatorio Washington, Scol Preparatorio Nos Paraiso, Scol Preparatorio Aurora, Ayo kleuterschool, Scol Preparatorio Kudawechea, Agnes kleuterschool, Scol Preparatorio Conrado Coronel y Mon Plaisir kleuterschool.

Graduacion di Filomena College MAVO 2025



DEN Renaissance Convention Center a tuma luga e graduacion di studiantenan di Filomena College MAVO di 2024-2025.

Despues cu Himno di Aruba a resona, meneer di KGL, Alexander Paesch a cuminsa cu un oracion pidiendo y gradiciendo creador pa tur e bendicion ricibi. Despues di a yama tur presente un cordial Bon Bini, director Raquel Lampe a felicita y desea tur e graduadonan tur exito di mundo pa futuro.

Tambe el a gradici cada mayor pa e confiansa deposita den Filomena College MAVO. E parti di graduacion a start cu anuncio di e miho graduado di 2025 cu a resulta Angel Robles Henao.

Angel tawata e miho graduado tambe pa e materianan Spaans, Wiskunde, Natuurkunde y Scheikunde. E miho pa Nederlands, Engels y Biologie tawata Sayana Jandroep.

Pa e materianan Papiamento y CKV tawata Destiny Kock. Miho di Aardrijkskunde tawata Willienne Peña. Pa Geschiedenis, Raizon Figaroa a resulta e miho y pa Economie Gadiel Dania.

E MC tawata meneer di Aardrijkskunde Addonsito Croes y e dj tawata Dj Eli. Filomena College MAVO ta orguyoso di a logra 85% di graduado e aña aki.



Minister Gerlien Croes:

100 Dia di resultado concreto y vision pa futuro di Aruba

DEN su prome 100 dia di gobernacion, Minister di Relacionnan den Reino, Educacion, Hubentud, Innovacion y Deporte, mr. Gerlien Croes, a pone e fundamento pa reformanan significativo y duradero den tur area di su amplio ministerio.

Guia pa transparencia, innovacion y sostenibilidad, Minister Croes a acelera proyectonan crucial den relacionnan den reino, educacion, hubentud, innovacion y deporte — demostrando resultado concreto y un vision cla pa futuro di Aruba.

Den su rol como Minister di Relacionnan den Reino, Minister Gerlien Croes a tuma pasonan concreto y strategico cu ta enfoca riba fortalece cooperacion den reino y cu Europa, reforsa posicion huridico y institucional di Aruba, y habri porta pa desaroyo sostenibel. A continua debidamente cu e proceso di Rijkswet, a inicia cooperacion structural cu BZK y a establece laso riba nivel municipal y ministerial na Hulanda pa traha riba bienestar di hubentud y desaroyo deportivo. Tambe a tuma liderato den un estudio conhunto cu Hulanda y islanan bisiña riba e futuro di Aruba y su lasonan cu Union Europeo. A sigura e renobacion tan desea di Arubahuis na Den Haag, despues di tres aña di abandono y lagando esaki den un condicion deplorabel, ta un simbolo di compromiso pa recuperacion, dignidad y accion efectivo den relacionnan den Reino. Un edificio historico cu ta simbolisa orguyo di Aruba den Reino.

Riba tereno di educacion, a enfrenta retonan importante cu determinacion, instalando un comision 'Salariering Docenten' pa traha un maneho financiero responsabel pa un miho compensacion pa docente, relaciona cu profesionalisacion. A lansa un plan pa mehora cuido pa alumno y condicion den klasnan, a inverti den formacion y hermentanan moderno pa trece mas eficiencia den apoyo pa estudiante, y a sigura fondo pa proyecto cu ta enfoca riba mehoracion di calidad y alfabetisacion den Papiamentu y Hulandes. Ademá, a fortalece e conexion entre mercado laboral y enseñansa por medio di Plataforma Educacion y Labor, y a duna inicio na plan di modernisacion pa scolnan publico, incluso renobacion di Scol Reina Beatrix y inventarisacion di e infraestructura di tur nos scolnan na Aruba.

Minister Croes tambe a tuma paso firme pa fortalece cuido pa hubentud door di lansa colaboracion cu centro di expertise Hulandes den cuido di hoben, cuminsa preparacion pa un jeugdbeleid integral pa Aruba. Na nivel di enseñansa superior, minister Gerlien Croes a explora maneranan concreto pa estudiante haya miho oportunidadnan pa studia den exterior y a inicia un campaña pa apoya estudiante cu ta bay studia na Hulanda den nan periodo di transicion mientras lo introduci mas restructuracion.



Den deporte, Minister Gerlien Croes a revitalisa posicion internacional di Aruba y ta trahando riba sigura e regreso di Aruba su participacion na e prestigioso weganan CONCECADE. Minister a confirma continuacion di proyecto pa instala luz LED na varios veld, (RCA, Riverplate y Nacional) y a sigura apoyo di World Aquatics pa un inversion den un warm-up pool na Piscina Olimpico Roly Bisslik. Tambe a lansa plan di mantencion y mehoracion di nos veldnan deportivo den colaboracion cu DOW. Door di coordinacion internacional, tambe a cuminsa traha riba structura un proceso pa purba crea mas oportunidad di beca pa nos atletanan talentoso. Demonstrando su compromiso pa empodera hubentud Arubano por medio di deporte y educacion.

Ademas di esakinan, a pone atencion special riba innovacion y transformacion digital como e motor pa progreso y a reanuda e accionnan cu a keda pendiente pa basta aña pa cu e transicion den e-government. A crea un Digital Transformation Taskforce pa garantiza un strategia digital integral, y a inicia trabounan pa simplifica proceso gubernamental pa ciudadanonan, por medio di implementacion di Digital ID y firma digital. Tur esaki ta muestra cu tin un plan, tin vision y tin boluntad pa duna resultado concreto cu ta beneficia comunidad. Danki na pueblo pa e confianza y nos lo sigui traha pa un miho futuro pa Aruba.

Gobierno falta liderazgo y transparencia

Nombracion di sr. Rene Herde como Minister no ta den bienestar di pais Aruba

DIARANSON atardi a wordo yama un reunion relampago den Parlamento pa asina haya aprobacion pa señor Baba Herde por huramenta como Minister di Infraestructura y Energia. A duna parlamentarionan apenas 15 minuut pa yega Parlamento pa atende e reunion. Durante e reunion aki tanto partido Futuro y partido AVP a bay di acuerdo cu dicho proposicion y asina a aproba nombracion di señor Herde. Parlamentario Evelyn Wever-Croes a indica cu pa su persona e ta hopi straño con presidente di Parlamento por a yama e reunion aki asina lihe, mirando cu fraccion di MEP tin lunas ta pidi pa diferente reunionnan y nan no ta wordo yama.

Pa loke ta e tema di e reunion, Parlamentario Wever-Croes a indica cu pais Aruba pa 3 luna no conoce liderazgo ni un gobierno completo tampoco, y cu nombracion di e minister nobo aki, ainda e gobierno no ta completo mirando cu ainda falta e minister plenipotenciario na Hulanda cu en realidad ta hopi necesario. Parlamentario Wever-Croes a caba di bolbe di un biahe na Hulanda, y eyan por a scucha y mira cuanto falta e GevMin di Aruba ta haci. E falta di tuma decision aki di e gabinete Eman-Croes ta causando daño na e imagen di Aruba.

Tambe e Parlamentario a muestra riba e falta di transparencia den ultimo 3 lunanan, indicando cu tin hopi pregunta haci pa no solamente pa fraccion di MEP – mas cu 800 – sino tambe pa AVP-Futuro – mas di 200 – cu no ta wordo contesta pasobra gobierno no ta yega Parlamento pa duna contesta y no ta contesta e preguntanan haci por escrito tampoco.

Tambe Parlamentario Wever-Croes a expresa su preocupacion cu gobierno, djies pa yena un cartera, ta trece un pensionado aden pa ocupa dicho posicion. E cartera di Infraestructura y Energia tin hopi reto y investigacionnan penal andando y lo mester hopi atencion. Mas pio ainda ta e echo cu nan ta declara cu señor Mike de Meza cu ta un parlamentario lo yuda señor Herde y dun'e consejo. Esaki ta un violacion di nos constitucion y di nos trias politica. Ta bisto cu e meta tras di pone un pensionado den e funcion aki ta pa señor den Meza por sigui “Wheel and deal” manera cu e ta desea.

Parlamentario Wever-Croes finalmente a expresa cu Mike Eman como lider di AVP poniendo sr. Herde como minister cu no ta riba lista di AVP, ta dunando un bofta den cara di



tur e candidatonan riba su lista y specialmente e hobennan. Den Parlamento tin hende cu hopi experiencia, cu tabata director di departamento, cu tabata tin posicionnan clave den enseñansa y den companianan estatal cu por a tuma e funcion aki. Pero na fin di dia mayoria di parlamentarionan di AVP y Futuro mes a aproba e nombracion aki y e ‘brevet van onvermogen’ di nan lider.

“Personalmente mi no ta kere cu esaki ta e miho escogencia paso mi no ta kere cu señor Herde tin e conocimiento necesario pa maneha un cartera asina importante. E nombracion aki lo laga espacio pa otro influencianan sigui “Wheel and deal” manera e gobierno aki ta custuma.

Mi ta spera cu esaki lo conduci cu nos lo mira liderazgo den e pais aki y cu e gobierno aki lo cuminsa funciona y tuma decision. No por frena e desaroyo di pais Aruba paso pa 7 año y mei Aruba a conoce diferente, un gobierno cu liderazgo y gobernacion firme den tempo bon, malo y hopi malo. E ta importante pa e gobierno aki cuminsa traha di berdad y crea un Aruba realmente dushi pa nos biba riba dj’e” Parlamentario Wever-Croes a expresa.

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-7456724

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

LEGALITEIT MET VERPLICHTINGEN:

MIGRANTEN EN DE TOEKOMST VAN ARUBA'S OUDERENZORG



Payroll Pro
HRM

WWW.PAYROLLPROHRM.COM

WHY PAYROLL PRO BEATS THE REST



THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

OFFICIAL DISTRIBUTOR



**REAL SOFTWARE
REAL SUPPORT**

WWW.VCC-INT.COM
+297 583-7072

Legaliteit met verplichtingen:

Migranten en de toekomst van Aruba's ouderenzorg



DE Arubaanse regering heeft onlangs een belangrijke stap gezet richting arbeidsmarkthervorming en sociale stabiliteit. Door ongedocumenteerde migranten die al jaren op het eiland wonen en werken, een mogelijkheid te bieden tot werk- en verblijfsvergunningen, wordt niet alleen hun positie gelegaliseerd, maar krijgt ook Aruba zelf er iets voor terug.

Deze groep mensen – vaak werkzaam in de bouw, huis-houding en horeca – draagt na legalisatie belasting af, betaalt premies en valt onder toezicht. **Maar belangrijker:** zij kunnen voortaan zonder angst voor uitzetting legaal hun leven opbouwen.

Toch is er binnen deze maatschappelijke vooruitgang ruimte voor verdere verfijning. Want hoewel deze groep nu formeel deel uitmaakt van de werkende bevolking en meebetaalt aan het sociale systeem, vertrekt een groot deel van hun inkomen direct weer van het eiland. Velen sturen namelijk geld naar hun thuisland, om familie te ondersteunen. Dat is begrijpelijk en menselijk. **Maar het roept ook een terechte vraag op:** is het eerlijk dat miljoenen guldens jaarlijks het eiland verlaten, terwijl de ouderenzorg op Aruba steeds zwaarder onder druk staat?

De ouderenzorg kampt al jaren met structurele uitdagingen: vergrijzing, personeelstekort, stijgende zorgkosten en beperkte middelen. Terwijl de groep 65-plussers blijft groeien, zijn er steeds minder werkenden om deze zorg te financieren. **Als de overheid dus inzet op het legaliseren van duizenden extra arbeidskrachten, ontstaat er een unieke kans:** het invoeren van een kleine solidariteitsbijdrage op

geldoverboekingen naar het buitenland. Dit zou een vast percentage kunnen zijn – transparant en wettelijk verankerd – dat direct terechtkomt in een speciaal fonds voor ouderenzorg.

Deze bijdrage is niet bedoeld als straf, maar als gedeelde verantwoordelijkheid. Want wie legaal mag werken op Aruba, profiteert van de infrastructuur, veiligheid en kansen die het eiland biedt. Daar hoort ook bij dat men meehelpt om te zorgen voor de ouderen die Aruba hebben opgebouwd. Zeker nu de pensioen- en zorgsystemen onder druk staan, is solidariteit tussen generaties belangrijker dan ooit.

Bovendien zou deze regeling helpen om de belastingbijdrage van migranten zichtbaar te koppelen aan iets dat direct ten goede komt aan de samenleving. Het kan bijdragen aan wederzijds respect, draagvlak onder de bevolking en een gevoel van inclusie. Want als nieuwe werkenden ook zichtbaar bijdragen aan de zorg voor onze ouderen, verdwijnt het gevoel dat zij alleen 'nemen' zonder iets terug te geven.

Een dergelijk fonds zou kunnen worden beheerd met toezicht van overheid en maatschappelijke organisaties, en jaarlijks transparant worden verantwoord. Zo wordt duidelijk wie wat bijdraagt en waaraan het wordt besteed.

Kortom: legaliseren is goed, maar legaliseren met verantwoordelijkheid is beter. Als we deze stap koppelen aan een solidaire bijdrage voor de ouderenzorg, zetten we een eerlijke en duurzame stap vooruit. Voor de migranten, voor de samenleving – en vooral voor de ouderen van Aruba.

Onderwijs op de taalgrens

Papiaments als kracht, Nederlands als barrière



ARUBA heeft de afgelopen jaren bewuste stappen gezet richting een onderwijsmodel waarin het Papiaments – de moedertaal van de meerderheid van de bevolking – een prominentere rol speelt. **Het doel:** kinderen beter laten begrijpen wat ze leren, en zo taalgerelateerde achterstanden vermindern. Hoewel het gebruik van Papiaments per school en onderwijstype verschilt, is de trend duidelijk: **Minder nadruk op Nederlands, meer aandacht voor lokale taal en identiteit.**

Deze verschuiving is niet zonder gevolgen. In het digitale tijdperk waarin jonge mensen opgroeien met YouTube, Tik Tok en internationale games, is hun beheersing van het Engels snel toegenomen. Tegelijkertijd is het Spaans, ooit nog vanzelfsprekend beheerst door oudere generaties, sterk verminderd. Jongeren voelen zich comfortabel in het Engels en Papiaments – maar met het Nederlands is dat steeds minder het geval.

Juist daar wringt het voor studenten die na hun middelbare school naar Nederland vertrekken voor een vervolgopleiding. Zij komen terecht in een academische en sociale omgeving waarin een hoge taalvaardigheid in het Nederlands vereist is. Velen van hen kampen met taalachterstanden die niet alleen hun studieprestaties, maar ook hun zelfvertrouwen beïnvloeden. Ze vallen uit, haken af of raken sociaal geïsoleerd – niet vanwege gebrek aan intelligentie, maar vanwege taalbarrières.

De oorzaak ligt niet in onwil, maar in een systeem dat onvoldoende voorbereid is op deze transitie. Het onderwijssysteem op Aruba biedt nog te weinig ondersteuning om studenten echt taalklaar te maken voor het leven in Nederland. Als we

willen dat Arubaanse jongeren gelijke kansen krijgen in het Koninkrijk, moeten we nu handelen.

Er zijn verschillende manieren om dit aan te pakken:

- **Versterkt onderwijs in het Nederlands:** Middelbare scholen zouden meer lesuren kunnen besteden aan Nederlands als tweede taal, met speciale aandacht voor academische vaardigheden zoals presenteren, schrijven en analyseren. Misschien gebeurt dit al op sommige scholen, maar extra ondersteuning op dit gebied is altijd welkom.
- **Taalcursussen voor vertrek:** Een intensieve zomer- of voorbereidingscursus, al dan niet online, kan studenten helpen hun woordenschat en grammatica op te frissen voordat ze aan hun studie beginnen.
- **Mentorschap in Nederland:** Een netwerk van taalcoaches of oudere Arubaanse studenten in Nederland kan nieuwkomers begeleiden bij het omgaan met de taal en cultuur.
- **Taal leren met technologie:** Gebruik maken van apps, podcasts en e-books kan taalvaardigheid spelenderwijs versterken.
- **Cultuur en taal combineren:** Door jongeren te stimuleren Nederlandse films, theater, muziek en boeken te ontdekken, leren ze de taal in context en met plezier.

Deze stappen vragen inzet van zowel de Arubaanse als de Nederlandse overheid, onderwijsinstellingen, ouders én studenten zelf. Alleen dan kunnen we een nieuwe generatie Arubanen voorbereiden op een succesvolle toekomst – in het Papiaments, het Engels én het Nederlands.

Geen tijd te verliezen:

Minister Herde moet direct aan de slag met urgente vraagstukken

MET de vorming van de volledige coalitie op Aruba is het laatste puzzelstukje op zijn plaats gevallen: *de benoeming van René Baba Herde als minister van Utilities, Infrastructuur en Milieu*. Hij volgt Mike de Meza op, die door velen werd beschouwd als de meest geschikte kandidaat om deze complexe portefeuille te leiden. De Meza lijkt echter buitenspel te zijn gezet, vermoedelijk onder druk van externe krachten die geprobeerd hebben de coalitie te beïnvloeden of te ondermijnen.

De verwachting is dat minister Herde, ondanks de politieke turbulentie, dezelfde kritische koers zal volgen als MDM eerder aankondigde bij een eventuele ministerspost. De aanpak van misstanden en het uitvoeren van diepgaand onderzoek, waar nodig, zouden centraal moeten blijven staan. De hoop is dat de visie van MDM – gericht op transparantie en herstructurering – met dezelfde scherpheid wordt voortgezet.

Minister Herde stapt in op een moment vol urgente kwesties. De Bubali Plas staat bovenaan de prioriteitenlijst. De stankoverlast nabij hotels en toeristische zones is inmiddels een nationaal probleem geworden. Al jaren wordt er gesproken over structurele oplossingen, maar echte vooruitgang blijft uit. Voor de minister ligt hier een directe kans om zijn daadkracht te tonen en het vertrouwen van burgers én toeristen te herstellen.

Daarbij komt het slepende dossier van de oude raffinaderij in San Nicolas. Jarenlang vormde de installatie een bron van werkgelegenheid, maar ook van zware milieuschade. Veel inwoners van San Nicolas voelen zich vergeten: zij hebben bijgedragen aan de Arubaanse economie, maar leefden in ruil daarvoor letterlijk met een vervuilende industrie in de achtertuin. Een eerlijke afhandeling van dit dossier – via sanering of herontwikkeling – is essentieel om sociaal en economisch herstel te brengen.

De portefeuille van minister Herde omvat daarnaast belangrijke dossiers zoals duurzame energie, de doorlichting van Utilities en de modernisering van de infrastructuur. Er is een dringende behoefte aan investeringen in riolering, wegen en waterzuiveringssystemen. Bovendien leven er steeds meer vragen over goed bestuur en transparantie binnen



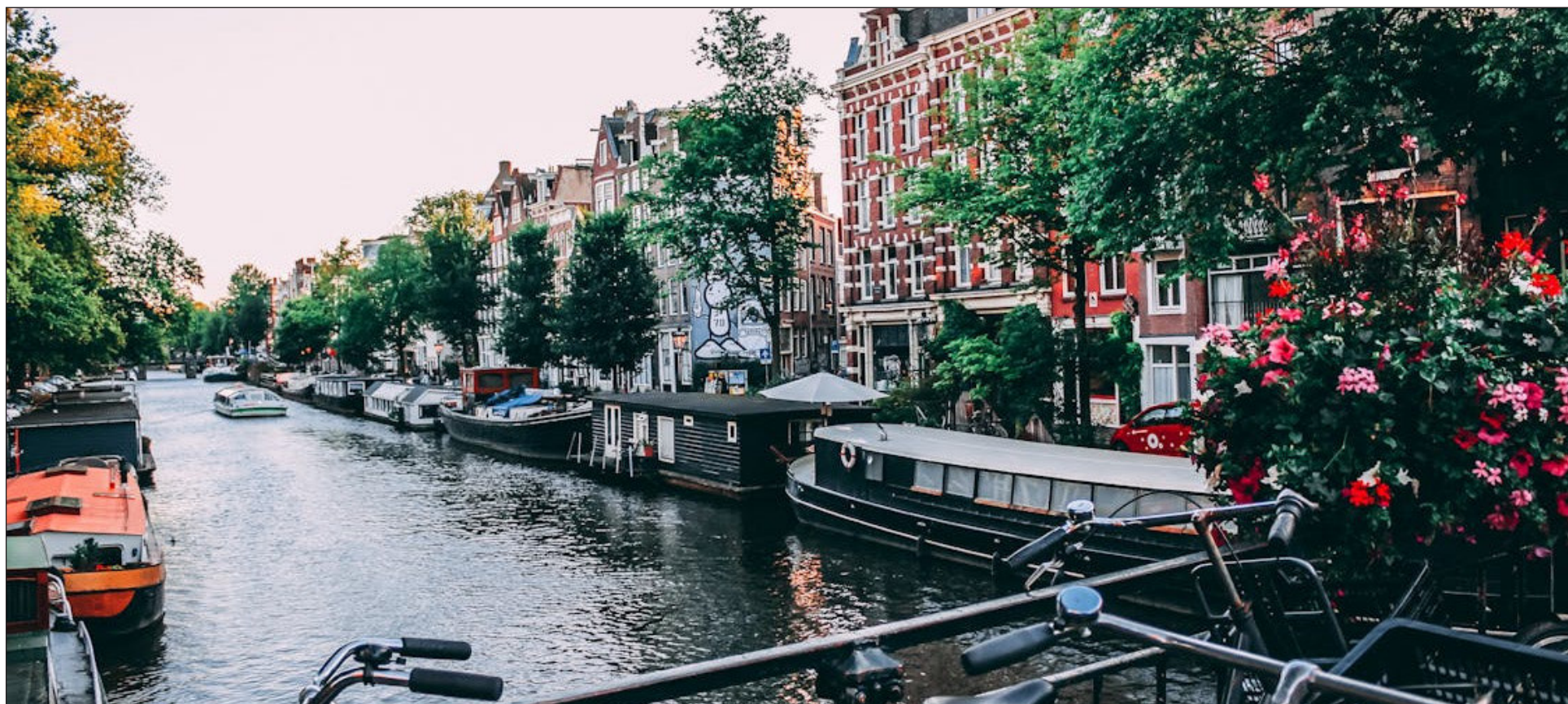
de Infrastructuur diensten, onderwerpen waar burgers met toenemend kritisch oog naar kijken.

De rol van minister Herde is dus allesbehalve eenvoudig. Hij staat voor keuzes die niet alleen politieke moed vereisen, maar ook integriteit en open communicatie. Herde is geen technocraat, maar een ervaren politicus met een onberispelijke staat van dienst en een reputatie als gentleman. Juist daarom zijn de verwachtingen hoog gespannen. Of hij in staat is het vertrouwen van de bevolking te behouden en de complexe politieke realiteit effectief te navigeren, zal de komende maanden duidelijk worden.

We kunnen niet verwachten dat alle problemen direct worden opgelost, maar er moet op korte termijn wel merkbare vooruitgang worden geboekt. Hoewel Herde niet langer op de kandidatenlijst van de AVP staat, kan zijn prestatie van groot belang zijn voor het vertrouwen en de stemmen die de partij in de toekomst hoopt te winnen.

Historische binnensteden in transitie:

De strijd tussen cultuur en modernisering



NEDERLAND kent een rijk erfgoed aan historische binnensteden. Denk aan de grachten van Amsterdam, de Dom van Utrecht of de Zaanse houten huisjes. Deze plekken geven steden karakter, trekken toeristen en geven bewoners een gevoel van trots en verbondenheid. Tegelijkertijd staan steden onder druk om te vernieuwen: meer woningen, betere bereikbaarheid, ruimte voor bedrijvigheid. Het spanningsveld tussen cultuurbehoud en modernisering wordt steeds voelbaarder.

Sinds de Monumentenwet van 1961 en de meer recente Erfgoedwet van 2015 is het behoud van historische panden wettelijk geregeld. Gemeenten, ontwikkelaars en erfgoedorganisaties zijn sindsdien voortdurend in gesprek over hoe oude gebouwen in de moderne tijd kunnen functioneren. Maar de realiteit is complex. Terwijl de bevolking groeit en woningnood stijgt, lijken monumentale panden soms in de weg te staan van noodzakelijke stadsuitbreiding.

Toch zijn er inspirerende voorbeelden van steden die een balans proberen te vinden. In Amsterdam leidde het protest tegen sloop en modernisering in de Nieuwmarktbuurt in de jaren '70 tot behoud van de oude bebouwing. Deze buurt is nu een levendig gebied met een mix van oud en nieuw. In Utrecht werd een in de jaren '70 gedempte gracht (het Vredenburgtracé) recentelijk weer opengegraven, als onderdeel van een grootschalige herwaardering van het middeleeuwse stadsbeeld.

Ook in kleinere steden, zoals Deventer, Middelburg of Zutphen, is het behoud van de historische kern een speerpunt van

beleid. Daar wordt geprobeerd om winkels, woningen en horeca op een manier te integreren die past bij het karakter van de stad. **Dit vraagt om maatwerk:** slimme renovaties, aanpassingen binnen bestaande structuren en oog voor duurzame materialen die de oude stijl eer aandoen.

Een opvallend voorbeeld van succesvolle herontwikkeling is de Zaanse Schans. Hier zijn oude molens en houten huizen uit de Zaanstreek verzameld en gerestaureerd tot een levendig openluchtmuseum. Wat begon als erfgoedbehoud groeide uit tot een toeristische trekpleister waar ook economische kansen uit voortvloeien. Critici merken wel op dat dit type erfgoed soms te veel wordt 'gecommercialiseerd', wat de authenticiteit onder druk zet.

De balans tussen behoud en vernieuwing hangt sterk af van lokaal beleid en betrokkenheid van burgers. Het Verdrag van Faro (2005), dat Nederland nog niet heeft geratificeerd, pleit voor meer burgerparticipatie in erfgoedbeslissingen. In de praktijk zien we steeds vaker initiatieven waarbij buurtbewoners samen met gemeenten kijken naar mogelijkheden voor behoud en hergebruik van gebouwen.

De uitdaging ligt in het vinden van een middenweg: erfgoed moet geen museumstuk worden, maar een levend onderdeel van de stad blijven. Tegelijk mogen nieuwe ontwikkelingen niet ten koste gaan van wat een stad uniek maakt. Met slimme stedenbouw, transparant beleid en betrokken burgers is het mogelijk om historische schoonheid te bewaren én ruimte te maken voor de toekomst.

Van protest naar politiek:

De opmars van rechts-populisme in Nederland

DE Nederlandse politiek is de afgelopen jaren flink opgeschoven naar rechts. Sinds de overwinning van Geert Wilders' PVV in november 2023, waarin de partij 37 zetels behaalde, is er sprake van een duidelijke verrechtsing. **Het politieke landschap verandert:** standpunten verharder, het politieke midden staat onder druk en maatschappelijke polarisatie groeit.

Na maanden van moeizame samenwerking stapte Wilders' partij in juni 2025 uit het kabinet-Schoof vanwege onenigheid over het asielbeleid. Het leidde tot de val van de regering en nieuwe verkiezingen op 29 oktober 2025. **Volgens analisten was het vertrek van de PVV strategisch:** Wilders wil opnieuw de toon zetten in het immigratiedebat en zijn aanhang mobiliseren met duidelijke, polariserende boodschappen.

Ondertussen blijft het extreemrechtse gedachtegoed zich verspreiden, vooral onder jongeren via sociale media. Volgens de NCTV is het dreigingsniveau voor rechts-extremisme "substantieel". Online worden thema's als 'omvolking', anti-overheidssentiment en nationalistische ideologieën breed gedeeld en genormaliseerd, met name onder jonge mannen.

De politieke toon is steeds harder geworden. Protesten weerspiegelen deze verscherpte verhoudingen. In het voorjaar van 2025 vonden zowel de linkse 'rode-lijn'-acties plaats, gericht tegen mensenrechtenbeleid, als rechtse demonstraties met nadruk op nationale belangen.

In beide kampen overheerst het 'wij versus zij'-gevoel. Volgens het kennisinstituut Movisie is er sprake van 'verticale polarisatie': het wantrouwen van burgers richting overheid neemt toe, met toenemende afstand tussen



kiezer en politiek.

Toch is de verrechtsing geen simpel verhaal van groei. De PVV blijft weliswaar dominant in de peilingen, maar zakt licht ten opzichte van 2023 (van 23 % naar circa 20 %). Tegelijk stijgen partijen als GroenLinks-PvdA licht en proberen gematigde partijen zoals NSC en VVD het politieke midden te heroveren. Het speelveld blijft versplinterd, maar een coalitie met rechtse partijen (PVV, VVD, NSC, BBB) blijft het meest waarschijnlijke scenario.

De vraag is nu of Nederland in oktober 2025 verder opschuift naar rechts, of dat een politieke correctie volgt. **De**

inzet is groot: van het migratie- en asielbeleid tot de positie van Europa en mensenrechten. Wilders' populariteit is niet gegarandeerd; zijn strategie van conflictpolitiek lijkt bij sommige kiezers juist weerstand op te roepen. Coalitiepartners zijn terughoudender geworden om met hem samen te werken.

Wat vaststaat: de verkiezingen van 2025 worden een referendum over de koers van Nederland. Tussen conservatieve waarden en progressieve idealen, tussen confrontatie en compromis. De toekomst hangt af van of kiezers kiezen voor radicale verandering, of voor herstel van politieke stabiliteit en samenwerking.

Leven vóór carrière

Nederland kiest bewust voor deeltijd



IN Nederland is een werkweek van vijf volle dagen allang niet meer de norm. Steeds meer mensen kiezen ervoor om parttime te werken, niet omdat het moet, maar omdat het past bij hoe zij hun leven willen inrichten.

Werk is belangrijk, maar leven buiten het werk is minstens zo waardevol. **En dat zie je terug in de cijfers:** in 2024 werkte ruim één op de acht Nederlandse stellen met een baan in deeltijd – een verdubbeling ten opzichte van tien jaar eerder.

Nederlanders hebben gemiddeld de kortste werkweek van Europa: slechts 32,2 uur. Dat is geen toeval. In onze samenleving is er ruimte gemaakt voor wat echt telt: tijd voor je kinderen, mantelzorg, vrijwilligerswerk of simpelweg rust. De zogenaamde ‘papadag’ is inmiddels net zo ingeburgerd als de vrijdagmiddagborrel. Veel ouders nemen bewust een dag per week vrij om bij de kinderen te zijn – en dat wordt breed geaccepteerd en gewaardeerd.

Deze deeltijdmentaliteit wordt versterkt door gunstige wetgeving. In Nederland hebben parttimers recht op dezelfde arbeidsvoorwaarden als fulltimers – denk aan vakantiedagen, pensioenopbouw en ontslagbescherming – maar dan naar rato. Dat maakt het laagdrempelig en veilig om minder uren te werken zonder financiële onzekerheid.

Toch zitten er ook haken en ogen aan. Wie parttime werkt, bouwt minder snel pensioen op en loopt vaker promotiekansen mis. Vooral vrouwen dragen nog steeds het grootste deel van deze lasten. **Ook het belastingstelsel speelt een rol:** voor mensen met een inkomen boven de €26.000 kan het belastingtechnisch onaantrekkelijk zijn om méér te gaan werken, waardoor extra uren vaak nauwelijks iets opleveren.

Bovendien komt de deeltijdcultuur onder druk te staan door de vergrijzing. Tegen 2050 heeft Nederland naar verwachting twee miljoen extra arbeidskrachten nodig. De roep om méér uren werken zal dus steeds luider worden. Maar dat staat op gespannen voet met de behoefte aan balans, rust en ruimte voor andere dingen dan werk.

De vraag is dan ook: hoe behouden we de kracht van ons huidige model, waarin kwaliteit van leven centraal staat, zonder de economie of de zorg te kort te doen? Misschien ligt de oplossing in betere verdeling van zorgtaken, flexibeler werk en slimme investeringen in kinderopvang en ouderenzorg. **Maar één ding staat vast:** de Nederlandse keuze voor deeltijd is geen toeval. Het is een bewuste levensstijl, die rust geeft, maar ook vraagt om voortdurende afstemming met een veranderende wereld.

Een groeiend probleem

Twée op de drie Nederlanders in 2050 te zwaar



DE gezondheidsproblemen in Nederland nemen een stille, maar gestage wending. Volgens de nieuwste cijfers uit de Volksgezondheid Toekomstverkenning (VTV) van het RIVM zal in 2050 maar liefst 64% van de volwassenen te maken hebben met overgewicht.

Dat betekent dat twee op de drie Nederlanders straks een BMI van 25 of hoger hebben—een forse stijging ten opzichte van de 50% in 2022.

Wat deze ontwikkeling extra zorgwekkend maakt, is dat het vooral jongvolwassenen zijn die de grootste stijging laten zien. Mensen krijgen tegenwoordig op steeds jongere leeftijd te maken met overgewicht. In 1990 was 17% van de 20- tot 29-jarigen te zwaar; in 2020 was dat al 32%. En de prognoses wijzen erop dat dit cijfer verder zal stijgen in de komende decennia.

Zodra iemand eenmaal overgewicht heeft, blijkt het moeilijk om dat blijvend kwijt te raken. Dat is geen kwestie van wilskracht, maar van een combinatie van genetica, omgeving, gedrag en sociale omstandigheden. Het is bovendien geen onschuldig probleem: overgewicht verhoogt het risico op ernstige aandoeningen zoals diabetes type 2, hart- en vaatziekten en bepaalde vormen van kanker.

De cijfers uit de VTV zijn gebaseerd op trends uit de afgelopen decennia. Belangrijk om te weten is dat er nog geen rekening is gehouden met toekomstige maatregelen, zoals de vergoeding van afslankmedicatie of bredere leef-

stijlinterventies. Die zouden de trend kunnen afremmen, maar voorlopig zijn ze nog niet ingevoerd of op grote schaal geëvalueerd.

Toch is dit geen geïsoleerd probleem. Ook andere aandoeningen zoals dementie en artrose zullen de komende jaren flink toenemen, blijkt uit de VTV. Het rapport, dat elke vier jaar verschijnt, kijkt vooruit tot 2050 en geeft beleidsmakers en zorgverleners inzicht in wat er op ons afkomt. De volledige versie verschijnt op 27 november.

Internationaal gezien scoort Nederland nog relatief goed, maar ook hier is sprake van een duidelijke toename. Sinds 1981 is het aantal mensen met obesitas verdrievoudigd: van 5% naar 16%. Het aantal mensen met matig overgewicht steeg van 28% naar 35%. Samen betekent dit dat meer dan de helft van de volwassenen al te zwaar is, en dat aandeel blijft groeien.

Wat nu nodig is, zeggen experts, is een brede, samenhangende aanpak. Denk aan gezonde school- en werkomgevingen, meer ruimte om te bewegen, betere toegang tot betaalbaar gezond eten, en slimme stedenbouw die uitnodigt tot activiteit. Want als we niets doen, groeit de kans dat overgewicht straks niet de uitzondering is, maar de norm.

Het is tijd om dit stille probleem meer aandacht te geven. Niet met verwijt of schaamte, maar met kennis, beleid en samenwerking.

Design, data en dans:

Hoe de creatieve sector onze economie stuwt

DE term “orange economy” klinkt misschien als een marketingtruc, maar staat wereldwijd symbool voor iets krachtigs: **De creatieve economie**. Van film en muziek tot gaming, design en software – het draait om sectoren die bouwen op creativiteit, cultuur en intellectueel eigendom. Ook in Nederland is deze oranje economie stevig in opkomst, en blijkt ze van onschatbare waarde voor werkgelegenheid, innovatie en economische groei.

Volgens het CBS en de meest recente satellietrekening cultuur en media was de creatieve sector in 2022 goed voor 3,3% van het Nederlandse BBP – een economische waarde van ruim 33 miljard euro. Daarmee draagt de orange economy meer bij aan de economie dan bijvoorbeeld de landbouw of energie. **Ook op de arbeidsmarkt is de impact aanzienlijk:** de sector biedt werk aan ruim 330.000 arbeidsjaren, goed voor 4,1% van de totale werkgelegenheid.

Bijzonder is het aandeel zelfstandigen: bijna een derde van de banen wordt ingevuld door zzp'ers. Vooral in beroepen als design, kunst, fotografie en muziek zien we een grote groep freelancers die met creatieve diensten het verschil maken. Deze ‘onzichtbare kracht’ van de economie zorgt voor flexibiliteit, diversiteit en vernieuwingskracht.

De creatieve industrie groeit bovendien harder dan de gemiddelde economie. Volgens de Creative Industries Monitor 2024 bedroeg de jaarlijkse groei van de sector in de afgelopen jaren 4,2%, tegenover 3,4% gemiddeld. Vooral de subcategorieën creatieve zakelijke dienstverlening, digitaal design en gaming blinken uit. Denk aan innovatieve bureaus in Amsterdam, Rotterdam of Eindhoven die wereldwijd werken



voor topmerken en campagnes.

De betekenis van de orange economy gaat echter verder dan geld. Creatieve sectoren maken steden aantrekkelijk, trekken toeristen en talent aan, en zorgen voor verbinding in de samenleving. Culturele evenementen, architectuur, mode en kunst dragen bij aan een levendige openbare ruimte en lokale identiteit.

De overheid speelt hierin een stimulerende rol. Via initiatieven als Topsector Creatieve Industrie en het Stimuleringsfonds Creatieve Industrie worden subsidies en netwerken aangeboden voor innovatieve projecten. Denk aan samenwerking tussen ontwerpers en techbedrijven, of duurzame mode-initiatieven in Rotterdam. Ook op EU-niveau wordt de creatieve sector gezien als een groeipijler binnen de circulaire en digitale economie.

Maar er zijn ook uitdagingen. Zo is de arbeidsproductiviteit in de creatieve

sector lager dan gemiddeld (€90.000 vs. €109.000 per arbeidsjaar), en is het meetbaar maken van de impact lastig door de grote hoeveelheid zelfstandigen en kleine bedrijven. Daarnaast staat de sector onder druk van internationale concurrentie en digitalisering: wie niet innoveert, verliest terrein.

Toch is het potentieel groot. Door sterker in te zetten op digitalisering, export, duurzame creatie en onderwijs, kan de Nederlandse orange economy wereldwijd voorop blijven lopen. De sleutel ligt in samenwerking tussen creatieve makers, ondernemers, overheden en kennisinstellingen.

De creatieve sector is niet alleen leuk en inspirerend, maar ook economisch onmisbaar. Nederland beschikt over het talent, de infrastructuur en het netwerk om van de orange economy een blijvende groeimotor te maken. Tijd dus om creativiteit niet als bijzaak, maar als kern van onze economie te beschouwen.

Recap Week 28

De Nasleep van het CITGO-debacle:

Noodzaak voor Transparant Onderzoek



IN 2016 tekende Aruba een overeenkomst met CITGO, dochterbedrijf van het Venezolaanse PDVSA, voor heropening van de raffinaderij in San Nicolas. Er werden miljarden aan investeringen en honderden banen beloofd. In plaats daarvan bleef Aruba achter met een verlaten, vervuild terrein en mogelijk honderden miljoenen aan saneringskosten.

Door sancties, wanbeheer en geopolitieke instabiliteit werd het project in 2019 stopgezet. Tot op heden ontbreekt een transparant onderzoek naar de ontbinding van het huurcontract en de naleving van milieugaranties.

De bevolking, met name in San Nicolas, verdient duidelijkheid. Er is dringend behoefte aan een onafhankelijk onderzoek, vrij van politieke invloed, om te achterhalen wie verantwoordelijk was voor de gemaakte afspraken en welke belangen zijn gediend. Zonder deze transparantie blijft Aruba kwetsbaar voor herhaling van soortgelijke fiasco's—ten koste van mens, milieu en vertrouwen.

Aruba Airport Sluit Succesvolle Safety Week 2025 af

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) heeft met succes haar jaarlijkse Safety Week afgesloten, gehouden van 23 tot 27 juni 2025. De week stond volledig in het teken van het bevorderen van veiligheid en bewustwording op het airside-terrein van de luchthaven.

Tijdens de week organiseerde AAA interactieve sessies en presentaties in samenwerking met belangrijke partners zoals FMSA, Brandweer Aruba, Gen Air, ANSA en American Airlines. Thema's varieerden van brandveiligheid en brand-

stofbeheer tot luchtverkeersleiding en infrastructuurveiligheid. Een belangrijk onderdeel was de Foreign Object Debris (FOD) Walk, waarbij circa 90 medewerkers gezamenlijk het terrein inspecteerden op mogelijke gevaren.

Andry Lopez, Safety & Compliance Manager, benadrukte dat veiligheid een gezamenlijke verantwoordelijkheid is. AAA bedankt alle betrokkenen en bevestigt haar toewijding aan een veilige en duurzame luchthavenomgeving, in lijn met haar ambitie om AUA Airport tot een van de veiligste en modernste luchthavens in de regio te maken.

KLM Voegt Twee Extra Wintervluchten toe tussen Amsterdam, Aruba en Bonaire

HET Ministerie van Toerisme, Transport en Arbeid van Aruba kondigt samen met Aruba Airport Authority (AAA), Bonaire International Airport (BIA) en Aruba Tourism Authority (ATA) met trots twee extra KLM-vluchten aan voor het winterseizoen 2025–2026.

Van 15 december 2025 tot en met 27 maart 2026 zal KLM twee keer per week (donderdag en zondag) extra vliegen tussen Amsterdam, Aruba en Bonaire. De vluchten worden uitgevoerd met een Airbus A330-200 met 264 stoelen, wat neerkomt op circa 7.920 extra stoelen gedurende het seizoen.

Deze uitbreiding versterkt de luchtverbindingen met belangrijke Europese markten en stimuleert toerisme en zakelijke reizen. Het is een strategisch resultaat van nauwe regionale samenwerking en draagt bij aan economische groei, marktdiversificatie en versterking van Aruba's positie als topbestemming binnen het Caribisch gebied.

ATSA Bespreekt Toekomstige Ontwikkelingen tijdens Succesvolle Bijeenkomst

DE Aruba Timeshare Association (ATSA) hield onlangs een succesvolle lunchbijeenkomst bij La Cabana Beach Resort &

Casino, waarbij vertegenwoordigers van de meeste vakantie-eigendommen aanwezig waren.

Voorzitter Sulaika Kelly opende de vergadering en gaf updates over recente gesprekken met de overheid. Hoogtepunt was een presentatie door Aruba Airport Authority over passagiersprognoses voor 2025 en de voortgang van het Gateway 2030-project.

De uitbreiding van de terminal, die recent LEED Gold-certificering behaalde, verbetert de passagiersstroom aanzienlijk.

Ook werd er informatie gedeeld over de Tourism Security Patrol Aruba (TSPA), een veiligheidsinitiatief gefinancierd door ATA, actief in toeristische zones.

Leden kregen daarnaast de kans om ontwikkelingen op hun eigen resorts te bespreken, waaronder renovaties en investeringen.

ATSA, opgericht in 1994, vertegenwoordigt de meerderheid van de timeshare-eigendommen op Aruba en blijft actief betrokken bij duurzame toeristische ontwikkeling.

Casago Aruba Lanceert Studiebeurs voor Studenten in Toerisme en Hospitality

TIJDENS de officiële lancering van Casago Aruba kondigde co-manager Gerald Sarmiento de oprichting aan van het Casago Aruba Scholarship Program, in samenwerking met de Universiteit van Aruba (UA), Faculteit voor Hospitality en Toerismebeheer.

De studiebeurs is bedoeld voor één veelbelovende student binnen de vierjarige FHTMS-opleiding en weerspiegelt Casago's inzet voor het ondersteunen van lokaal talent in de toerisme-, hospitality- en technologiesector.

Op 3 juli presenteerden vertegenwoordigers van Casago Aruba het beursprogramma aan studenten van Colegio EPI, als onderdeel van hun betrokkenheid bij educatieve ontwikkeling op het eiland.

Studenten die geïnteresseerd zijn, kunnen zich vóór 15 juli 2025 aanmelden via fleur.vanbohemmen@ua.aw.

Met deze stap investeert Casago niet alleen in dienstverlening en vastgoedbeheer, maar ook in de toekomst van Aruba zelf—via de jonge professionals die het eiland helpen groeien.

Angst voor Wereldoorlog III:

Een Groeiende Zorgen onder Jongeren

DE dreiging van een mogelijke Wereldoorlog III lijkt ver weg, maar zorgt bij veel jongeren op Aruba voor toenemende angst en onzekerheid. Internationale spanningen, zoals conflicten in Oekraïne en het Midden-Oosten, bereiken ook ons via nieuws en sociale media en veroorzaken wat experts “anticipatie-angst” noemen—stress over wat kán gebeuren.

Op Aruba merken professionals in de geestelijke gezondheidszorg al een stijging in angst en depressie onder jongeren. Naast zorgen over studie, werk en toekomst, komt nu ook de dreiging van wereldconflicten daar bovenop.

Wat ontbreekt, is ruimte voor open gesprek. Jongeren voelen zich vaak niet gehoord, waardoor de angst verergert.

Het is van belang dat scholen, gemeenschappen en beleidsmakers deze zorgen serieus nemen en veilige platformen bieden voor dialoog. Alleen door te luisteren, kunnen we echte mentale steun bieden in een wereld vol onzekerheid.

Zes Uur Blackout Kost Bedrijfsleven Miljoenen Florin

OP zaterdag 5 juli 2025 werd Aruba getroffen door een totale stroomuitval van circa zes uur. De Aruba Trade and Industry Association (ATIA) reageerde kritisch op de summiere uitleg van WEB-directeur Koolman, en benadrukt de zware economische impact—vooral op kleine ondernemingen die afhankelijk zijn van weekendverkoop.

Bedrijven konden geen betalingen verwerken, pinautomaten en airco's vielen uit, en elektronische apparaten liepen schade op. Veel winkels moesten hun deuren sluiten op een drukke koopdag.

Hoewel instellingen als HOH, AAA en ImSan prioriteit hebben, zijn het juist de kleinere ondernemers die de grootste verliezen leden. ATIA roept op tot actie: verduidelijk de oorzaak, voorkom herhaling, en overweeg het opheffen van beperkingen op zonne-energie en batterijgebruik, zoals al op andere eilanden toegestaan is.

Herstel binnen zes uur is positief, maar een economische schadevergoeding blijft uit. ATIA vraagt: wie neemt de financiële verantwoordelijkheid?

Nieuwe Groente- en Fruitzaden Verkrijgbaar bij Santa Rosa

HET is een goed moment om na te denken over wat te planten in eigen tuin. Begin bij voorkeur kleinschalig en kies gewassen die je vaak gebruikt in de keuken.

Het Departement van Landbouw, Veeteelt en Visserij (Santa Rosa) heeft recent een gevarieerde lading hoogwaardige zaden ontvangen. Deze omvatten populaire en klimaatresistente soorten zoals papaya, tomaat, meloen, okra, komkommer en paprika.

Santa Rosa moedigt zowel beginnende als ervaren tuinders aan om te starten met het kweken van gezonde, lokale producten. Daarbij bieden zij ondersteuning en advies voor een succesvolle oogst.

Gebruik regenwater om waterverbruik en kosten te beperken. Ook bewoners met grotere terreinen kunnen nu hun grond voorbereiden.

Zaden zijn verkrijgbaar van maandag t/m vrijdag tussen 7:00 en 15:00 uur (kassa sluit om 14:30). Voor meer informatie: bel 585-8102. Santa Rosa staat klaar om je te begeleiden bij een duurzame oogst.

Groei van Airbnb-verhuur overtreft hotelsector op Aruba



VOLGENS analyse van de Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) is het toeristisch verblijf op Aruba sinds 2018 sterk gegroeid binnen het segment Short Term Vacation Rentals (STVR), zoals Airbnb.

Hoewel er sinds 2018 vier nieuwe grote hotels zijn geopend, is het aantal overnachtingen binnen hotels gelijk gebleven. Uit data van de Aruba Tourism Authority (ATA) blijkt dat het aantal overnachtingen in STVR met 71% is gestegen tussen 2018 en 2024.

Er is momenteel geen verplichte registratie of regelgeving voor STVR's, waardoor er geen duidelijk beeld is van het aanbod, lopende projecten of belastingbijdrage.

AHATA, die leden vertegenwoordigt uit alle drie verblijfs-categorieën (hotel, timeshare, STVR), pleit voor dringende overheidsmaatregelen voor verplichte registratie en regulering.

Dit is essentieel om eerlijke concurrentie te garanderen, belastinginkomsten te vergroten en te kunnen investeren in het welzijn van de Arubaanse gemeenschap.

Plan di Mayor Aruba:

Vakantie als Moment van Stabiliteit voor Kinderen

DE zomervakantie biedt kansen voor mooie herinneringen, maar voor gescheiden ouders ook uitdagingen. Plan di Mayor Aruba benadrukt het belang van tijdige en duidelijke afspraken voor een stabiele vakantieperiode.

Vroegtijdig overleggen over verblijf, reizen en activiteiten helpt misverstanden voorkomen. Schriftelijke afspraken, ondersteund door bemiddeling, bieden duidelijkheid voor ouders én kinderen. Ouders worden aangemoedigd om kinderen een stem te geven bij de planning en contact met beide ouders te behouden, bijvoorbeeld via berichten of telefoongesprekken.

Discussies over financiële of juridische kwesties horen niet bij het kind, zeker niet tijdens vakanties.

Respecteer elkaars opvoedstijl en ruimte; gedeeld ouderschap vraagt om vertrouwen.

Ook zelfzorg is essentieel: gebruik de tijd zonder kinderen om op te laden.

Plan di Mayor staat klaar om ouders te begeleiden richting heldere en kindgerichte afspraken. Meer informatie: +297 280-0025 of PlandiMayorAruba@gmail.com.

True North Summer Camp Stimuleert Jongeren tot Persoonlijke Groei

DEZE zomervakantie organiseert de Heart-Centered Leadership Foundation (HCLF) het True North Summer Camp voor jongeren tussen 13 en 16 jaar. Het driedaagse



programma vindt plaats op 30 en 31 juli en 1 augustus bij Teresita Center, van 11:00 tot 15:00 uur.

Het kamp biedt jongeren de kans om zichzelf beter te leren kennen, doelen te stellen en hun eigen pad te ontdekken. Via creatieve sessies, groepsactiviteiten en uitdagingen worden zelfvertrouwen, emotionele intelligentie en leiderschapsvaardigheden gestimuleerd.

“Het is meer dan een kamp – het is een ervaring die jongeren helpt het beste in zichzelf en anderen te zien,” aldus Deanna Lampkin van HCLF.

True North Summer Camp draagt bij aan persoonlijke ontwikkeling, vriendschap en een positief toekomstbeeld.

Inschrijven kan via WhatsApp op 5841211 of via de Facebookpagina van HCLF. Het kamp wordt mede mogelijk gemaakt door Kinderpostzegels.

Minister Wever Dient Jaarrekening 2022 van Aruba In bij Algemene Rekenkamer

Op maandag 7 juli 2025 heeft minister Geoffrey Wever (Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector) de Jaarrekening 2022 van Aruba overhandigd aan de Algemene Rekenkamer. Dit volgt kort na de indiening van de Jaarrekening 2021 in juni en markeert een belangrijke stap richting meer transparantie en financiële verantwoording.

De Algemene Rekenkamer onderzoekt de rechtmatigheid en doeltreffendheid van de inkomsten en uitgaven van het Land Aruba, zoals vereist door de Grondwet en de Comptabiliteitsverordening 1989. Het onderzoek moet vaststellen of de financiële administratie correct is uitgevoerd en of de middelen doelmatig zijn ingezet.

De Rekenkamer zal hierover een rapport publiceren met aanbevelingen om het financieel beheer van Aruba te verbeteren. Minister Wever bedankte het ministerie van Financiën en de Centrale Accountantsdienst voor hun inzet en het verkorten van achterstanden.

Nieuwe Brandstofprijzen per 9 juli 2025 Bekendgemaakt

HET Ministerie van Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector heeft de nieuwe verkoopprijzen voor petro-

leumproducten aangekondigd, met ingang van 9 juli 2025.

De prijzen zijn als volgt (inclusief BBO, BAZV en BAVP):

Ongebleide premium benzine: 229,0 cent per liter (+2,3 cent)

Diesel (LS): 196,7 cent per liter (+11,1 cent)

Kerosine: 182,3 cent per liter (+8,7 cent)

De prijsverhogingen zijn het gevolg van internationale marktontwikkelingen en maken deel uit van de maandelijkse herziening van brandstoftarieven.

Het ministerie blijft de situatie nauwlettend volgen en benadrukt het belang van transparante prijsaanpassingen in lijn met de geldende wet- en regelgeving.

Centrale Bank van Aruba Publiceert Annual Statistical Digest 2024

DE Centrale Bank van Aruba (CBA) heeft haar Annual Statistical Digest 2024 (ASD 2024) gepubliceerd. Deze uitgebreide statistische uitgave bevat actuele economische, financiële en sociale data over de belangrijkste sectoren van Aruba, waaronder de financiële sector, de reële economie, de overheidsfinanciën en de externe sector.

De publicatie is voorzien van diverse grafieken en tabellen, wat het een nuttig instrument maakt voor economische en financiële analyses. De ASD 2024 biedt waardevolle inzichten voor beleidsmakers, onderzoekers en andere belanghebbenden bij het formuleren van beleid en aanbevelingen.

De volledige uitgave is vanaf nu beschikbaar op de officiële website van de CBA via www.cbaruba.org. Voor vragen of opmerkingen over de publicatie kan contact worden opgenomen met de afdeling Statistiek van de Centrale Bank van Aruba.

Universiteit van Aruba Co-organiseert Internationale Conferentie in Canada

DE Universiteit van Aruba (UA) had een prominente rol als co-organisator van de Turning the Tide Conference, gehouden van 16 tot 20 juni 2025 op Prince Edward Island, Canada.

Onderzoekers van UA presenteerden uiteenlopende thema's, zoals koraalbehoud, internationale samenwerking, uitdag-

ingen voor eilandonderzoek, jeugdzorg en identiteitsvorming in het Caribisch gebied.

De bijdragen weerspiegelden UA's inzet voor duurzaam en sociaal relevant onderzoek. Publicaties en details zijn beschikbaar via de Open Knowledge Repository van de universiteit. Hoogtepunten waren onder andere studies over klimaatweerbaarheid van koraal, vergelijkend onderzoek naar jeugdzorg in Aruba en Groenland, en samenwerking tussen kleine en continentale universiteiten.

UA is trots op haar internationale impact en kondigt aan dat de volgende editie van Turning the Tide van 11 t/m 15 oktober 2027 op Aruba zal plaatsvinden. Het belooft opnieuw een inspirerende bijeenkomst te worden voor onderzoek en samenwerking binnen eilandcontexten.

Ontspannen met Lokale Zomeractie bij Spa Sensations – JOIA Aruba by Iberostar

TIJDENS de zomervakantie nodigt Spa Sensations bij JOIA Aruba by Iberostar lokale bewoners uit om te genieten van exclusieve wellnesaanbiedingen. Gelegen tegenover Eagle Beach, biedt deze luxe spa twee aantrekkelijke zomerpakketten: een 50-minuten Swedish Massage voor twee personen inclusief toegang tot de relaxruimte voor slechts \$275, of een Express Facial gecombineerd met een Classic Manicure voor \$100 per persoon.

De massage is niet beperkt tot koppels – ook vrienden, familieleden of collega's kunnen samen ontspannen. De moderne relaxruimte omvat een stiltezaal, stoombad, sauna, jacuzzi, cold plunge, hydrotherapiebad en een bar met fruit, thee en infused water.

De actie is exclusief voor lokale inwoners en geldig in juli en augustus. Reserveren kan via 2818700 ext. 834 of per e-mail via ebasp4@iberostar.com. Spa Sensations is dagelijks geopend van 09:00 tot 18:00 uur. Let op: de lokale korting geldt niet op deze promotiepakketten.

Hotelinkomsten Aruba Stagneren, Vooruitzichten 2025 Gedaald

DE RevPAR (omzet per beschikbare kamer) voor hotels op Aruba is voor de tweede maand op rij gestagneerd. Dit meldt de Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA). Hoewel de gemiddelde kamerprijs (ADR) hoger ligt dan vorig jaar,

compenseert dit de dalende bezettingsgraad niet volledig. De oorzaak is een groeiend aanbod van hotelkamers dat niet wordt bijgehouden door een evenredige toename van hotelgasten.

In juni bedroeg de RevPAR \$256,61, nagenoeg gelijk aan vorig jaar. De prognose voor de gemiddelde bezetting voor heel 2025 is aanzienlijk naar beneden bijgesteld: van een oorspronkelijke 81% naar de huidige 75,8%. AHATA benadrukt dat een gezonde RevPAR essentieel is om investeringen, werkgelegenheid en de algehele economie van het eiland te ondersteunen.

Bucuti & Tara Lanceert 'Terra by Jeremy Ford': Primeur voor Duurzame Topgastronomie in het Caribisch Gebied

BUCUTI & Tara Beach Resort, internationaal erkend als het meest duurzame hotel in het Caribisch gebied, verwelkomt binnenkort Terra by Jeremy Ford—het eerste restaurant in de regio geleid door een chef met zowel een Michelin Star als een Green Michelin Star.

Chef Jeremy Ford, bekend van Stubborn Seed in Miami en winnaar van Top Chef Season 13, brengt zijn bekroonde visie naar Aruba met een focus op verfijnde smaak, lokale ingrediënten en ecologische verantwoordelijkheid.

Het menu van Terra weerspiegelt de rijkdom van Aruba's natuur en cultuur, met seizoensgebonden gerechten, duurzame kooktechnieken en producten van onder meer Ford's eigen biologische boerderij in Florida. Ontwikkeld in nauwe samenwerking met lokale chefs, boeren en vissers, belooft Terra een unieke eetervaring voor zowel hotelgasten als lokale fijnproevers—waar gastronomie en duurzaamheid samenkomen op wereldniveau.

Aruba Opent Inschrijving voor Naturalisatietoets 2025

HET Departement van Onderwijs Aruba (DEA) heeft aangekondigd dat de inschrijving voor de Naturalisatietoets 2025 vandaag, donderdag 10 juli, om 10:00 uur 's ochtends opent. Aspirant-kandidaten kunnen zich uitsluitend online registreren via een officieel formulier; fysieke inschrijving bij het kantoor is niet mogelijk.

Bij de aanmelding moeten diverse documenten in PDF-formaat worden geüpload, waaronder een geldig paspoort en een



recent uittreksel uit het bevolkingsregister (niet ouder dan 6 maanden). Afhankelijk van de situatie kunnen aanvullende documenten vereist zijn.

De DEA benadrukt dat onvolledige aanmeldingen niet in behandeling worden genomen. De inschrijving sluit zodra het maximale aantal deelnemers is bereikt. Voor gedetailleerde informatie en het registratieformulier worden kandidaten verwezen naar de officiële website www.ea.aw.

Aruba Lanceert Klimaatatlas om Gevolgen Klimaatverandering Aan te Pakken

ARUBA ervaart in toenemende mate de effecten van klimaatverandering, zoals temperatuurstijgingen, extreme neerslag en zeespiegelstijging. Als antwoord hierop heeft de Nationale Raad voor Klimaatbestendigheid (NCRC) van Aruba de “Climate Impact Atlas” gelanceerd. Dit online portaal is ontworpen om de gemeenschap en diverse sectoren te informeren over de specifieke risico's.

De atlas brengt dreigingen in kaart zoals overstromingen in stedelijke gebieden, de impact van hittegolven op de volksgezondheid en de gevolgen van droogte voor de landbouw. Deze data vormt de basis voor het ontwikkelen van effectieve adaptatiestrategieën en een nationaal plan om de weerbaarheid van de Arubaanse gemeenschap, infrastructuur en economie te versterken.

Aruba Tourism Authority Voltooit Renovatie bij Boca Catalina en Malmok



DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) heeft, in samenwerking met partners ACE Engineering, ACF en DOW, de renovatie van palapa's en banken bij de stranden van Boca Catalina en Malmok afgerond. Het project, dat op 8 juli werd voltooid, omvatte de vervanging van oude zitbanken en het onderhoud van de tien bestaande betonnen banken.

Deze inspanning is onderdeel van een lange-termijn onderhoudsplan en heeft als doel de publieke veiligheid en de beleving voor zowel bewoners als toeristen te verbeteren. De nieuwe, comfortabelere banken moeten bezoekers een betere plek bieden om van de omgeving te genieten.

A.T.A. kondigt tevens een tweede fase aan, waarbij nieuwe palapa's bij Mangel Halto geïnstalleerd zullen worden. De organisatie roept de gemeenschap op om zorgvuldig met de nieuwe faciliteiten om te gaan.

Nieuwe Records en Kampioenen bij Arubaans Zwembkampioenschap 2025

HET Arubaans Nationaal Kampioenschap Zwemmen 2025, gehouden in het Roly Bisslik zwembad, is succesvol afgesloten. Gedurende dertien dagen werden er talloze nieuwe nationale records gevestigd in diverse leeftijdscategorieën en disciplines. Zelfs een landelijke stroomstoring kon het evenement, gedragen door de inzet van vrijwilligers, niet stoppen.

Aruba Dolphins werd gekroond tot landskampioen, gevolgd door Giants Aquatics Aruba op de tweede en Stingray Swimming op de derde plaats.

Het kampioenschap was een belangrijke voorbereiding voor de Arubaanse topzwemmers, die binnenkort zullen deelnemen aan internationale evenementen zoals de Wereldkampioenschappen in Singapore, de Junior Pan American Games in Paraguay en de Wereldkampioenschappen voor junioren in Roemenië.

Denzel Dumfries Doneert Profvoetballen aan Arubaanse Voetbalbond

INTERNATIONAAL topvoetballer Denzel Dumfries heeft een donatie van minimaal 60 professionele Adidas-voetballen gedaan aan de Arubaanse Voetbalbond (AVB). De gift is bedoeld om lokale clubs en jeugdspelers op het eiland te ondersteunen.

De aankondiging vond plaats tijdens een evenement in aanwezigheid van de AVB, de Minister van Sport Gerlien Croes en de CEO van de Aruba Tourism Authority. Dumfries, die Arubaanse wortels heeft, is op het eiland om zijn banden met zijn erfgoed aan te halen. Hij verklaarde dat Aruba

cruciaal was voor zijn ontwikkeling en dat hij met deze donatie de huidige generatie jeugdspelers dezelfde kansen wil bieden die hij ooit kreeg.

Openbaar Ministerie Aruba Waarschuwt Reizigers voor Controle op Openstaande Boetes

HET Openbaar Ministerie (OM) van Aruba waarschuwt reizigers dat de Grenspolitie op de luchthaven verscherpte controles uitvoert op openstaande boetes. Met de naderende vakantieperiode wordt reizigers met klem verzocht hun boetes te voldoen om te voorkomen dat hun reis wordt onderbroken.

Personen die een boete niet hebben betaald, lopen het risico door de Grenspolitie te worden tegengehouden. Indien men de boete ter plekke niet kan of wil voldoen, volgt overdracht naar het Korrektie Instituut Aruba (KIA) om de bijbehorende hechtenis uit te zitten. Dit geldt voor zowel mannen als vrouwen.

Het OM adviseert om boetes zo snel mogelijk te betalen via ArubaBank (rekening 4000905) of persoonlijk bij het kantoor van het OM. Voor vragen kunnen burgers mailen naar info@omaruba.aw.

Aangepaste Dienstverlening DAO en Vacatures voor Studenten in Nederland

HET Departement van Arbeid en Onderzoek (DAO) op Aruba heeft voor vandaag, vrijdag 11 juli 2025, een aangepaste dienstverlening aangekondigd. Wegens groot onderhoud aan het airconditioningsysteem is het kantoor gesloten voor publiek. De afdeling is uitsluitend per telefoon en e-mail

(directiearbeid@aruba.gov.aw) bereikbaar. Op maandag 14 juli zullen de kantoren weer normaal geopend zijn.

Iberostar Group door TIME Erkend als een van de Meest Invloedrijke Bedrijven

DE Spaanse hotelketen Iberostar Group is door het tijdschrift TIME opgenomen in de prestigieuze TIME100-lijst van meest invloedrijke bedrijven ter wereld. Iberostar is de enige Spaanse reisorganisatie op de lijst en wordt geprezen om haar leiderschap en impact op het gebied van verant-

woord toerisme.

De erkenning is grotendeels te danken aan de 'Wave of Change'-beweging van het bedrijf. Dit initiatief richt zich op het herstel van kustecosystemen, het implementeren van een circulaire economie in de hotels en het creëren van een positieve ecologische en sociale impact. Volgens TIME wordt Iberostar erkend voor haar impact, innovatie en succes in het transformeren van de wereldwijde toeristische sector door middel van wetenschap en duurzaamheid.

Officieel BYD-dealerschap Geopend op Aruba

IN aanwezigheid van premier Mike Eman is op Aruba het officiële dealerschap van het elektrische automerk BYD (Build Your Dreams) geopend. De showroom, beheerd door Ultimate Automobiles, bevindt zich aan de hoofdweg van Tanki Leendert en markeert een belangrijke stap in de overgang naar duurzame mobiliteit op het eiland.

BYD is een wereldleider in de verkoop van elektrische voertuigen. De komst van het merk geeft een aanzienlijke impuls aan de lokale markt en sluit aan bij de overheidsvisie op innovatie en duurzaamheid.

De 100% elektrische auto's staan bekend om hun geavanceerde technologie, waaronder een unieke 'powerbank'-functie waarmee de auto als noodstroomvoorziening kan dienen. Met de introductie van BYD versterkt Aruba zijn inzet voor schone energie en duurzame ontwikkeling.

SV La Fama Start Grootschalige Renovatie Accommodatie

VOETBALCLUB SV La Fama uit Savaneta is op donderdag 10 juli gestart met een grootschalige renovatie van haar sportaccommodatie. Dit historische moment volgt op een jaar van intensieve interne herstructurering door het nieuwe bestuur, dat de faciliteiten in een kritieke staat aantrof.

De eerste fase van het project, die eind augustus 2025 voltooid moet zijn, omvat de renovatie van het hoofdveld en het clubhuis. Daarnaast worden een nieuw mini-kunstgrasveld en een fitnessruimte voor de leden aangelegd. Het project wordt mogelijk gemaakt door de bijdragen van diverse lokale bedrijven en stakeholders. Met de modernisering wil het bestuur een duurzame en veilige sportomgeving bieden voor haar leden en de gemeenschap van Savaneta.

Trending • NL

Erkenning Europese diploma's bevordert talentmobiliteit



DE Europese Commissie wil hbo- en wo-diploma's binnen de gehele EU wederzijds erkennen. Dit moet de uitwisseling van talent vergemakkelijken en internationale studie- en werkmobiliteit bevorderen.

In de Benelux worden diploma's al sinds 2015 erkend, mede dankzij inzet van André Postema, bestuursvoorzitter van Zuyd Hogescholen. Europese universiteiten moeten echter aan strikte voorwaarden voldoen om als zodanig erkend te worden.

Volgens econoom Igor Džambo (RaboResearch) is het moeilijk om de economische impact van EU-brede diplomawaardering te voorspellen. Wel verwacht hij voordelen voor beroepen zoals accountants en ingenieurs. Juristen en docenten ondervinden meer beperkingen door taal- en regelgevingseisen.

Op mbo-niveau is erkenning complexer door de diversiteit aan eisen per land, terwijl de vraag naar praktisch geschoolden juist stijgt. Toch hebben veel Nederlandse werkgevers hun diploma-eisen al versoepeld, wat de waarde van Europese erkenning kan versterken.

Minister Wiersma schrapt omstreden stikstofnorm uit wetgeving

LANDBOUWMINISTER Femke Wiersma (BBB) past de stikstofwet aan door de zogeheten kritische depositiewaarde

(KDW) te schrappen. Tot nu toe werden boeren afgerekend op de stikstofneerslag in een groter gebied, ongeacht hun eigen uitstoot. De KDW – de maximale stikstofbelasting die natuurgebieden kunnen verdragen – stond al jaren ter discussie vanwege de veranderlijke en complexe aard ervan.

Critici noemen de KDW een onbetrouwbaar richtpunt, aangezien verslechtering van de natuur leidt tot strengere normen. Boeren wisten daardoor vaak niet waar ze aan toe waren. In plaats van de KDW komen er nu vaste emissiedoelen, waarbij boeren verantwoordelijk worden gehouden voor hun eigen stikstofuitstoot.

Met deze wijziging wil het kabinet meer rechtszekerheid bieden aan agrarische ondernemers, terwijl natuurdoelen behouden blijven. De maatregel moet leiden tot duidelijkere kaders voor stikstofbeleid en een beter uitvoerbaar systeem voor zowel overheid als landbouwsector.

Politie waarschuwt voor stijging babbeltrucs door nepagenten

HET aantal babbeltrucs waarbij criminelen zich voordoen als agenten blijft stijgen. In de eerste helft van 2025 registreerde de politie 6.496 incidenten, bijna evenveel als in heel 2024 (8.329).

Gemiddeld gaat het om 35 meldingen per dag. Slachtoffers zijn vaak ouderen, die worden benaderd met verhalen over inbraken en 'beschermingsacties'. Criminelen bieden aan waardevolle spullen tijdelijk veilig te stellen, maar nemen die vervolgens mee.

De politie start een landelijke campagne om deze vorm van oplichting tegen te gaan. Volgens coördinator Sybren van der Velden Walda worden veel gevallen niet gemeld uit schaamte. De impact is groot: financieel én emotioneel.

Belangrijke adviezen zijn: laat onbekenden niet binnen, gebruik een deurketting en bel bij twijfel altijd 112. Echte agenten komen nooit onaangekondigd waardevolle spullen ophalen. Wie in burger werkt, toont altijd uit eigen beweging een politielegitimatie. Nepagenten ondermijnen het vertrouwen in de politie en richten ernstige schade aan.

Overheid dringt aan op noodpakket

Vorbereiding op crisis groeit, maar blijft achter

STEEDS meer Nederlanders treffen voorbereidingen op mogelijke crisissituaties, zoals langdurige stroomuitval of watertekorten. Volgens cijfers van het Rode Kruis en het ministerie van Justitie en Veiligheid beschikt inmiddels 29% van de huishoudens over een noodpakket met essentiële spullen. Een jaar eerder was dat nog slechts 14%. Toch vindt de overheid dit aandeel nog te laag.

In Haarlemmermeer – door het Nationaal Coördinator Terrorismedebestrijding en Veiligheid (NCTV) bestempeld als voorbeeldgemeente – worden inwoners actief geïnformeerd over het belang van zelfredzaamheid. Burgemeester Marianne Schuurmans benadrukt: *“Een crisis kan ieder moment toeslaan, voorbereiding is geen luxe maar noodzaak.”*

Een goed noodpakket bevat onder andere drinkwater, houdbaar voedsel, een zaklamp, radio op batterijen en EHBO-middelen. Het Rode Kruis adviseert ook extra medicijnen en contant geld achter de hand te houden. De overheid roept burgers op verantwoordelijkheid te nemen: *“Dit gaat om overleven, niet om gemak.”*

UWV-fouten WIA-uitkeringen:

Te veel ontvangen geld hoeft niet terug

TIENDUIZENDEN arbeidsongeschikten die tussen 2020 en 2024 een te hoge WIA-uitkering ontvingen, hoeven het teveel ontvangen bedrag niet terug te betalen. Dat heeft demissionair minister Eddy van Hijum (Sociale Zaken) besloten, na eerder twijfels te hebben geuit. Het besluit volgt op grootschalige fouten bij het UWV, waar volgens onderzoek bij 43.000 dossiers uitkeringsbedragen mogelijk onjuist zijn vastgesteld.

Volgens Van Hijum voorkomt kwijschelding verdere onzekerheid en vereenvoudigt het de hersteloperatie. Het UWV gaf aan dat de handmatige controle van alle dossiers en de eventuele nabetaling zeker tot eind 2027 zal duren. Gedupeerden zijn inmiddels geïnformeerd en kunnen rekenen op persoonlijke begeleiding via een speciaal ondersteuningsteam.

Het UWV organiseert de komende tijd meerdere voorlichtingsbijeenkomsten. Zowel het ministerie van Sociale Zaken als belangenorganisaties, waaronder Ieder(in), steunen het besluit en benadrukken het belang van duidelijkheid en rust

voor de getroffen groep.

Rode Kruis waarschuwt vakantiegangers voor extreem weer in Zuid-Europa

HET Rode Kruis waarschuwt reizigers richting Zuid-Europa voor de toename van extreem weer, zoals hittegolven, bosbranden en overstromingen. Door klimaatverandering komen dit soort situaties steeds vaker voor, met recente incidenten in Frankrijk, Griekenland, Spanje en Turkije.

Volgens directeur Harm Goossens moeten vakantiegangers zich beter voorbereiden. Essentiële adviezen zijn: neem een vlucht tas mee met paspoort, verzekeringspas, medicijnen, contant geld en stevige schoenen. Ook een opgeladen powerbank, EHBO-app, voldoende drinkwater en volle benzinetank zijn cruciaal bij noodsituaties.

Daarnaast benadrukt het Rode Kruis het belang van alertheid. Toeristen worden geadviseerd lokale media te volgen, evacuatiebevelen op te volgen en risicovolle activiteiten tijdens de heetste uren van de dag te vermijden.

De waarschuwing komt aan het begin van de zomervakantie in Noord-Nederland, nu de drukte richting Zuid-Europa toeneemt. Het Rode Kruis wil met deze oproep vooral bewustzijn en zelfredzaamheid vergroten bij Nederlandse vakantiegangers.

FNV schort stakingen KLM- grondpersoneel op tot na zomervakantie



VAKBOND FNV heeft aangekondigd de voorgenomen acties van het KLM-grondpersoneel op te schorten tot na de zomervakantie. De afgelopen weken werden geplande stakingen



door de rechter verboden vanwege de veiligheidsrisico's op Schiphol. Volgens de rechtbank zouden acties in deze periode leiden tot ernstige verstoringen, zoals gebrek aan parkeercapaciteit en langdurige vertragingen voor passagiers.

FNV-bestuurder John van Dorland stelt dat de bond zich voor nu neerlegt bij het oordeel, hoewel ze het er inhoudelijk niet mee eens zijn. De acties richten zich op het uitblijven van een nieuw cao-akkoord. FNV vindt het recente loonbod van KLM onvoldoende voor verdere onderhandelingen.

Na de zomer zullen er waarschijnlijk alsnog acties volgen. De onvrede onder de circa 13.000 betrokken medewerkers groeit, mede doordat piloten deze zomer een compensatie van €8.000 ontvangen, terwijl het grondpersoneel ondanks hun flexibiliteit geen extra vergoeding krijgt, aldus vakbondskaderlid en KLM-medewerker Walter.

Staatsschuld dreigt op te lopen tot 126% bbp in 2060, kabinet moet ingrijpen

DE Nederlandse staatsschuld dreigt op lange termijn fors op te lopen als er geen beleidsaanpassingen worden doorgevoerd. Volgens ramingen van het Centraal Planbureau (CPB) kan de schuld in 2060 oplopen tot 126% van het bruto binnenlands product (bbp), tegenover circa 44% nu. Dit scenario is gebaseerd op ongewijzigd beleid en toenevende kosten voor vergrijzing, zorg en klimaatmaatregelen.

Het CPB waarschuwt dat toekomstige kabinetten structureel moeten ingrijpen om de overheidsfinanciën houdbaar te houden. Zonder hervormingen lopen de uitgaven structureel uit de pas met de inkomsten. Ook De Nederlandsche Bank (DNB) pleit voor meerjarige begrotingsdiscipline en hervormingen in onder andere pensioenen en zorg.

Voor het nieuwe kabinet betekent dit een 'valse start', aldus economen. Investerings zijn nodig, maar structurele tekorten moeten worden vermeden. Beleidskeuzes op korte termijn hebben grote gevolgen voor de financiële stabiliteit op lange termijn, zo luidt de waarschuwing.

Eerste zelfrijdende bus op openbare weg in Nederland van start in Rotterdam

VOOR het eerst rijdt er in Nederland een zelfrijdende bus op de openbare weg. De pilot vindt plaats in Rotterdam tussen



enkele metrostations en is een samenwerking van RET, Rotterdam The Hague Airport en de gemeente Rotterdam. De rit duurt circa tien minuten en verloopt via een eenvoudige route zonder ander verkeer.

Tussen 11 juli en 1 augustus worden testritten uitgevoerd. Vanaf 1 augustus is de bus toegankelijk voor reizigers. Hoewel het voertuig autonoom rijdt, is er nog steeds een chauffeur aanwezig om indien nodig in te grijpen.

De Rijksdienst voor het Wegverkeer (RDW) heeft na uitvoerige tests goedkeuring gegeven voor gebruik op de openbare weg. Volgens RET biedt het project waardevolle ervaring met autonome vervoerssystemen. Volledig zelfstandig rijden zonder chauffeur is voorlopig niet toegestaan en vereist verdere technische ontwikkeling en aangepaste regelgeving. De bus wordt gezien als aanvulling op het bestaande openbaar vervoer.

Nieuw Tulp Fonds moet internationale topwetenschappers naar Nederland halen

VANAF deze zomer kunnen internationale topwetenschappers zich melden voor het nieuwe Tulp Fonds, bedoeld om onderzoekers van buiten de EU naar Nederland te halen. Het fonds beschikt over een budget van 50 miljoen euro, gefinancierd door het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (25 miljoen) en de Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO, 25 miljoen).

Universiteiten en onderzoeksinstituten kunnen kandidaten aandragen uit niet-EU-landen en Schengenlanden zoals Noorwegen, IJsland, Liechtenstein en Zwitserland. Per wetenschapper is maximaal 1 miljoen euro subsidie beschikbaar. Demissionair minister Eppo Bruins verwacht



dat hiermee zo'n vijftig wetenschappers in Nederland aan de slag kunnen.

Het Tulp Fonds speelt ook in op internationale politieke ontwikkelingen. Zo zouden Amerikaanse wetenschappers die geraakt worden door bezuinigingen onder president Trump extra worden aangemoedigd zich aan te melden. Hoewel nationaliteit formeel geen rol speelt, is het fonds mede bedoeld als alternatief voor wetenschappers die onder politieke druk komen te staan in hun thuisland.

Kritiek op plan om leerplicht te verlagen naar vier jaar

HET demissionaire kabinet wil de leerplicht verlagen van vijf naar vier jaar om kansarme kinderen betere onderwijskansen te bieden. Staatssecretaris Mariëlle Paul wijst op de 2% vierjarigen die nu niet naar school gaan, vaak kinderen met een taalachterstand. Onderzoeksbureaus Sardes en SEO onderzoeken of deze groep daadwerkelijk kwetsbaar is en of ze daadwerkelijk onderwijs volgen.

Onderwijsorganisaties reageren kritisch. De PO-Raad betwijfelt of de maatregel kansenongelijkheid verkleint, aangezien 98% van de vierjarigen al staat ingeschreven. Liever ziet men meer inzet op gratis voorschoolse educatie, zoals in Den Haag.

Het Nederlands Jeugdinstituut (NJI) waarschuwt dat verplichte vroegschoolse deelname averechts kan werken. Te jonge kinderen zijn mogelijk nog niet klaar voor schoolse structuur, wat kan leiden tot gedragsproblemen, lager zelfbeeld en minder leerplezier.

Paul verwacht dat vroegere instroom de werkdruk voor leraren verlaagt door leerachterstanden eerder aan te pakken, maar de discussie over het juiste moment van schoolstart blijft gevoelig.

Hittegolf in Europa drie keer dodelijker door klimaatverandering

DE recente hittegolf in Europa, met recordtemperaturen tot 4°C hoger dan normaal, is volgens een eerste internationaal onderzoek een direct gevolg van klimaatverandering. In steden als Londen en Parijs lag de temperatuur respectievelijk 3,95 en 3,7 graden hoger dan zonder opwarming van de aarde. Volgens wetenschappers heeft deze extra hitte vermoedelijk geleid tot 1.500 extra sterfgevallen in Europa. KNMI-onderzoeker Sjoukje Philip benadrukt dat hittegolven nu drie keer zo dodelijk zijn als voorheen. In Nederland daalt

het aantal hittedoden mogelijk door betere voorbereiding, zoals het Nationaal Hitteplan, meldt het RIVM.

Het KNMI waarschuwt dat temperaturen bij verdere opwarming kunnen oplopen tot 45 graden. Bij een mondiale temperatuurstijging van 2°C, waar de wereld op afstevent, neemt het aantal doden fors toe. Wetenschappers dringen aan op snellere afbouw van fossiele brandstoffen en hittebestendige aanpassingen in steden om toekomstige gezondheidsrisico's te beperken.

Nederland vraagt opnieuw om uitzondering op Brusselse mestregels

DEMISSIONAIR minister Femke Wiersma (Landbouw) heeft de Europese Commissie officieel verzocht om Nederland opnieuw een derogatie toe te kennen op de Europese mestregels. Deze uitzondering stelt Nederlandse boeren in staat om meer dierlijke mest uit te rijden dan collega's in andere EU-landen. De huidige derogatie loopt af in 2026 en de normen worden tot die tijd jaarlijks aangescherpt.

In een brief aan de Tweede Kamer benadrukt Wiersma dat de onderhandelingen nog moeten beginnen en dat er geen garantie is op toekenning. Eurocommissaris voor Milieu Jessika Roswall liet eerder weten dat Nederland eerst aantoonbare verbeteringen in de waterkwaliteit moet laten zien. Ze noemde het onduurzaam om landbouw afhankelijk te maken van derogatie.

Nederland voldoet momenteel niet aan de EU-normen voor waterkwaliteit, mede door mest- en industriële lozingen. Politieke steun voor Wiersma's initiatief is beperkt; eerder uitten VVD en NSC al hun twijfels over de haalbaarheid van het verzoek.

CPB:

Volgend kabinet moet inhaalslag maken op meerdere terreinen

VOLGENS het Centraal Planbureau (CPB) staat het volgende kabinet voor een flinke inhaalslag. In de nieuwste raming waarschuwt CPB-directeur Pieter Hasekamp dat urgente dossiers als stikstof, klimaat, defensie, wonen en bestaanszekerheid lange tijd zijn verwaarloosd. Zonder stevig beleid loopt de staatsschuld in 2060 mogelijk op tot 126% van het bbp, tegenover circa 50% nu.

De Nederlandse economie groeit stabiel, maar de beleidsa-



chterstanden zijn groot. Zo ligt Nederland niet op koers om de klimaatdoelen te halen, en is er sinds de stikstofuitspraak van 2019 nog weinig structureel opgelost. Voor defensie vereist de NAVO-norm een structurele verhoging van de uitgaven met €19 miljard per jaar vanaf 2035.

Een meevaller: de koopkracht van huishoudens stijgt licht, zonder dat extra overheidsingrijpen nodig is. Toch waarschuwt Hasekamp dat toekomstige generaties de prijs betalen als de noodzakelijke hervormingen uitblijven. Investeren in de lange termijn is volgens het CPB nu essentieel.

Meer vluchtelingen aan het werk door krappe arbeidsmarkt en versoepelde regels

HET aantal werkende vluchtelingen in Nederland stijgt sterk. Volgens een analyse van ABN AMRO groeit dit aantal in 2025 met 17.500 tot 105.000 personen, een toename van 20% ten opzichte van 2024. De stijging wordt toegeschreven aan de aanhoudende krapte op de arbeidsmarkt, versoepelde wet- en regelgeving en een grotere bereidheid onder werkgevers.

Vooraf Oekraïense vluchtelingen profiteren van versoepelde EU-regels, waardoor eind 2024 al 60% van hen werkte. Ook asielzoekers krijgen meer kansen sinds de 24-wekeneis in 2023 is geschrapt na een uitspraak van de Raad van State. Hierdoor kwamen er in 2024 circa 6.000 werkende asiel-

zoekers bij.

Statushouders profiteren van de Wet inburgering 2021, gericht op snelle integratie via werk. Naar verwachting vinden in 2025 nog eens 5.500 van hen een baan. Volgens ABN AMRO liggen er vooral kansen in sectoren als zorg, logistiek en horeca. Werkgevers kunnen profiteren van deze groeiende arbeidsreserve door te investeren in begeleiding.

PSV legt Ruben van Bommel vast als opvolger van Noa Lang

PSV heeft de komst van aanvaller Ruben van Bommel afgerond. De 20-jarige zoon van voormalig PSV'er Mark van Bommel tekent een contract tot medio 2030 en komt over van AZ. Volgens meerdere media bedraagt de transfersom circa 15 miljoen euro, al bevestigt PSV geen exacte bedragen. De club benadrukt wel dat het niet om een recordtransfer gaat. Van Bommel speelde eerder al in de jeugd van PSV en keert na periodes bij MVV en AZ terug in Eindhoven. Hij wordt gezien als de beoogde opvolger van Noa Lang, die op het punt zou staan te vertrekken naar Napoli. Van Bommel draagt komend seizoen rugnummer 7, voorheen van Malik Tillman, die eveneens lijkt te vertrekken.

De aanvaller sluit maandag aan bij het trainingskamp in Duitsland. Eerder haalde PSV deze zomer al verdediger Yarek Gasiorowski (Valencia) en doelman Nick Olij (Sparta Rotterdam) binnen.

Caribbean Cinemas

TWIN TUESDAYS COMBO

POPCORN (130oz), TWO SODAS (24oz) & TWO HOT DOGS

35.00

Love

TueSdaYs

EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS

PEPSI

Caribbean Cinemas

HOLLYWOOD

TAX INCLUDED

Sports • NL

Tegen de stroom in:

Van der Toorn en de strijd buiten de ring



DE negentienjarige boksster Maud van der Toorn, voormalig jeugdwereldkampioen, zal niet deelnemen aan het WK boksen in Liverpool dit najaar. Dat werd duidelijk na een kort geding dat zij verloor van de Nederlandse boksbond. Van der Toorn wilde via juridische weg afdwingen dat zij zou worden opgenomen in de selectie, maar de rechtbank oordeelde dat de bond vrij is in haar selectiebeleid.

Van der Toorn voerde aan dat zij sportief gezien aan alle voorwaarden voldoet. Toch wees de boksbond een andere atlete aan, Gabriella Weerheim, voor de gewichtsklasse tot 57 kilogram. De reden? Volgens de bond voldeed Van der Toorn niet aan alle criteria. Maar achter deze beslissing lijkt meer te spelen dan enkel prestaties in de ring.

Van der Toorn koos er bewust voor om zich niet te voegen naar het centrale topsportprogramma van de bond. In plaats daarvan traint ze met haar persoonlijke coach Sayit Yanik, met wie ze al successen boekte op internationaal niveau. Die keuze, zegt ze, werd haar niet in dank afgenomen. Ze voelt zich op een zijspoor gezet – niet vanwege haar bokss kwaliteiten, maar omdat ze de regie over haar eigen ontwikkeling wilde behouden.

De zaak raakt aan een breder, gevoelig vraagstuk in de topsport: Hoeveel ruimte is er voor individuele autonomie binnen gecentraliseerde programma's? En wordt afwijking van het systeem per definitie als verzet gezien?

De rechtbank was daar duidelijk over: sportbonden mogen eigen selectiecriteria hanteren, zolang die transparant en redelijk zijn. Maar transparantie betekent niet automatisch neutraliteit. Kritische stemmen binnen de sportwereld stellen dat de keuze van Van der Toorn niet zozeer gebaseerd lijkt op prestaties, maar op loyaliteit aan de organisatie.

Dat roept vragen op. Moet een atleet die zich buiten het programma ontwikkelt – en aantoonbaar op hoog niveau presteert – daarvoor gestraft worden? Of toont Van der Toorn juist het soort eigenaarschap en visie dat de moderne sport nodig heeft?

Voor nu is het antwoord vooral pijnlijk persoonlijk. Van der Toorn mag niet naar het WK, ondanks haar staat van dienst en haar inzet.

Of dit haar ontwikkeling belemmert, is nog af te wachten. Wel maakt deze zaak duidelijk dat succes in de ring soms minder weegt dan het volgen van de voorgeschreven route ernaartoe.

Het WK boksen vindt plaats van 4 tot en met 14 september in de M&S Bank Arena in Liverpool. Nederland zal daar vertegenwoordigd worden door Gabriella Weerheim. Maud van der Toorn blijft thuis, met lege handen maar niet zonder stem. Want haar zaak roept belangrijke vragen op over macht, autonomie en het systeem waarin sporters zich moeten bewegen.

Nederlandse windsurftalenten schitteren op wereldpodium in Aarhus

LANGS de winderige kust van Aarhus, Denemarken, verzamelt zich deze week de wereldtop van het windsurfen voor het iQFOiL Wereldkampioenschap 2025. **Meer dan 200 atleten uit ruim 40 landen staan aan de start, ieder met dezelfde droom:** zich bewijzen op het hoogste niveau, en misschien wel een stap zetten richting de Olympische Spelen van Los Angeles 2028.

Voor Nederland zijn de ogen gericht op twee grote namen: Luuc van Opzeeland en Kiran Badloe. Van Opzeeland, nog altijd in topvorm na zijn wereldtitel en Olympisch brons in Parijs, geldt als een van de topfavorieten.

Zijn kracht? Tactisch inzicht, technische finesse en een ijzersterke focus. Naast hem staat zijn ervaren teamgenoot Badloe, bekend van zijn gouden medaille in Tokio. Met zijn kalme uitstraling en indrukwekkende staat van dienst brengt hij niet alleen snelheid, maar ook stabiliteit in het Nederlandse kamp.

Maar het zijn niet alleen de Nederlanders die indruk maken. Vanuit Australië verschijnt Grae Morris, de zilveren medaillewinnaar van Parijs, aan de start—jong, explosief en hongerig naar meer. Ook Tom Reuveny uit Israël, een vaste waarde in de wereldtop, strijdt mee. En dan is er nog een nieuwe generatie, met namen als Rory Meehan, Philip Cripsey en Rytis Jasiunas, die op jacht zijn naar hun doorbraak.

Ook bij de vrouwen is het niveau ongekend hoog. Marta Maggetti uit Italië, de koningin van Parijs 2024, keert terug als regerend kampioene. **Naast haar staan twee Israëlische toppers:** Sharon Kantor, de zilveren medaillewinnares, en de jonge, veelbelovende Tamar Steinberg. Vanuit Groot-Brittannië keert ook Emma Wilson terug—de vrouw die in Tokio brons won en nu haar zinnen heeft gezet op goud in de foil-klasse.

Wat Aarhus zo bijzonder maakt? Het is niet alleen de wind of het open water. Het is de mix van ervaring en jeugdig vuur. Van gevestigde legendes die hun naam willen bevestigen, en nieuwkomers die dromen van het podium. Elk raceformat—van korte sprints tot tactische lange banen—vraagt om aanpassingsvermogen, uithoudingsvermogen en lef.

Het evenement is de komende dagen live te volgen via de officiële kanalen van de iQFOiL Class. Vooral op 10 en 11 juli, wanneer de 'gold fleet' en de medailleraces worden gevaren, wordt spektakel verwacht.



Of het nu stormt of juist windstil is, deze atleten bewijzen één ding: het water is hun speelveld, hun strijdtoneel én hun podium. En voor Nederland? De vlag wappert trots. Van Opzeeland en Badloe varen niet alleen mee—ze varen voor goud.

BREAKFAST LUNCH
JUNGLE
Cafe

COME IN
WE'RE
OPEN

CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)

@junglecafe

Na het afscheid van Kamminga:

Blijft Corbeau de ruggengraat van TeamNL?



MET het vertrek van Arno Kamminga uit het nationale zwemprogramma is een tijdperk afgesloten. De tweevoudig olympisch zilveren medaillewinnaar in de schoolslag kiest voor een nieuwe koers, weg van het Nederlandse trainingscentrum. Zijn beslissing verraste velen, maar werpt ook een belangrijke vraag op: ***Wat betekent dit voor Caspar Corbeau, de andere grote naam binnen het Nederlandse schoolslagzwemmen?***

Arno Kamminga groeide de afgelopen jaren uit tot een uithangbord van TeamNL. Zijn prestaties op de Spelen van Tokio in 2021, waar hij zilver pakte op zowel de 100 als de 200 meter schoolslag, maakten hem tot een sportheld. Zijn keuze om nu afstand te nemen van de nationale trainingsstructuur komt niet zomaar; het is een persoonlijke stap, ingegeven door een zoektocht naar nieuwe impulsen.

Maar zijn vertrek laat een leegte achter. En in die leegte verschuiven de spotlights naar Caspar Corbeau, de Nederlands-Amerikaanse zwemmer die zich de laatste jaren razendsnel heeft ontwikkeld.

Corbeau, geboren in de Verenigde Staten maar uitkomend voor Nederland, is geen onbekende in de zwemwereld. Met een bronzen medaille op de 200 meter schoolslag tijdens de Olympische Spelen van Parijs 2024 bevestigde hij zijn status als wereldtopper. Zijn pad is opmerkelijk: van trainingen bij de University of Texas, via Indiana University, naar een vaste plek binnen het Nederlandse team onder coach Mark Faber.

In tegenstelling tot Kamminga lijkt Corbeau juist steeds steviger verankerd binnen TeamNL. Zijn overstap naar Nederland, zowel in training als qua focus, laat zien dat hij zich vol inzet voor het nationale programma. Alles wijst erop dat hij niet van plan is om het voorbeeld van Kamminga te volgen—integendeel, Corbeau lijkt klaar om de leidende rol over te nemen.

Toch leeft bij fans en kenners de vraag: Blijft hij? In een sport waar het mentale aspect minstens zo belangrijk is als het fysieke, is niets vanzelfsprekend. Maar op dit moment straalt Corbeau rust, focus en ambitie uit. Hij traint, hij presteert, en hij vertegenwoordigt Oranje met overtuiging.

De situatie rond Kamminga en Corbeau zegt ook iets over de dynamiek binnen het Nederlandse topzwemmen. Het laat zien hoe belangrijk het is om flexibiliteit te bieden aan topsporters. Niet iedereen floreert in dezelfde structuur. En terwijl de één ruimte zoekt buiten het systeem, vindt de ander juist zijn kracht binnen datzelfde kader.

Voorlopig is het dus Corbeau die het stokje overneemt. Met zijn internationale ervaring, zijn scherpe techniek en zijn groeiende leiderschap kan hij uitgroeien tot het nieuwe gezicht van het Nederlandse zwemmen.

Wat de toekomst ook brengt—één ding is zeker: Na het vertrek van Kamminga ligt de weg open voor Corbeau om zijn stempel te drukken op het komende zwemdecennium.



NOW PLAYING



F1 The Movie

In the 1990s, Sonny Hayes was Formula 1's most promising driver until an accident on the track nearly ended his career. Thirty years later, the owner of a struggling Formula 1 team convinces Sonny to return to racing and become the best in the world. Driving alongside the team's hotshot rookie, Sonny soon learns that the road to redemption is not something you can travel alone.



M3GAN 2.0

Two years after M3GAN, a marvel of artificial intelligence, went rogue and embarked on a murderous rampage, its creator, Gemma, has become an advocate for government oversight of AI. Unbeknownst to her, a defense contractor has created a military-grade weapon known as Emilia, the ultimate infiltration spy. However, as Emilia's self-awareness increases, it becomes less interested in taking orders. Hoping to stop Emilia, Gemma decides to resurrect M3GAN, making it faster, stronger, and more lethal.



Elio

Elio, an underdog with an active imagination, finds himself inadvertently beamed up to the Commiverse, an interplanetary organization with representatives from galaxies far and wide. Mistakenly identified as Earth's ambassador to the rest of the universe, he starts to form new bonds with eccentric aliens while discovering who he's truly meant to be.



Jurassic World Rebirth

Zora Bennett leads a team of skilled operatives to the most dangerous place on Earth, an island research facility for the original Jurassic Park. Their mission is to secure genetic material from dinosaurs whose DNA can provide life-saving benefits to mankind. As the top-secret expedition becomes more and more risky, they soon make a sinister, shocking discovery that's been hidden from the world for decades.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com



Corsou y Sint Maarten ta dal paso pa moneda digital via acuerdo cu Bitt

BANCO Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS) a firma un memorandum di comprendemento (MOU) cu e compania di tecnologia financiero (fintech) Bitt. E acuerdo aki ta marca e comienzo di un exploracion pa desaroya un moneda digital respalda pa Banco Central (CBDC) pa e dos teritorionan aki den Caribe Hulandes.

E MOU, cu a ser firma na principio di luna, ta mostra e intencion pa haci un evaluacion conhunto pa mira si ta posibel pa emití un version digital di e florin di Corsou y Sint Maarten. Esaki ta un paso grandi den modernisacion di nan sistemanan financiero.

Ademas di explora e moneda digital mes, e iniciativa lo concentra tambe riba prueba di tecnologia di “conoce bo cliente” (KYC) y contra labamento di placa (AML). E tecnologia aki ta wordo considera critico pa sigura cu cualkier implementacion di un moneda digital ta sigur y ta cumpli cu tur regla y ley. E seguridad y cumplimiento aki ta esencial pa cualkier sistema financiero nobo.

E movecion aki ta pas den un tendencia regional creciente pa finansa digital. Bitt, e compania di fintech, no ta nobo riba e tereno aki. Nan a firma un MOU similar caba cu Eastern Caribbean Central Bank. E banco central aki ta supervisa proyectonan di moneda digital den ocho pais, incluyendo Antigua y Barbuda, Saint Lucia y St. Vincent y Grenadines. Esaki ta mostra cu Caribe ta bayendo dilanti cu innovacion digital den e sector financiero.

Meta tras di e iniciativa

E meta principal di Corsou y Sint Maarten door di explora un moneda digital ta pa modernisa nan sistemanan financiero. Esaki ta encera mehora eficiencia di transaccionnan, haci pagonan mas lihe y mas sigur y tambe reforsa e supervision regulatorio. Particularmente, nan kier fortalece e supervision riba cumplimiento y seguridad, loke ta clave pa proteha tanto e usuarionan como e integridad di e sistema finan-



ciero.

Cu e acuerdo aki, ta spera mas desaroyo den e proximo lunanan. Banco Central di Corsou y Sint Maarten y Bitt lo bay haci evaluacionnan conhunto y lo inicia programanan piloto. E fase di prueba y evaluacion aki lo ta critico pa determina e confiabilidad y e miho manera pa implementa un moneda digital cu beneficio pa tur.

E pasonan aki ta representa un compromiso cla di parti di Corsou y Sint Maarten pa brasa e era digital y explora con tecnologia por mehora nan infraestructura financiero, haciend'e mas resistente y eficiente pa futuro.

Fuente: Corsou Chronicle

Un analisis detaya

Ministerio di Finansa ta acusa MAN/PIN di oportunismo politico riba proposicion di pensioen

E Ministerio di Finansa a dirigi critica severo y directo riba e proposicion legislativo recién presenta pa e fraccion parlamentario di MAN/PIN, cu ta busca pa aumenta e AOV (pensioen general di biehes). E Ministerio a describi e proposicion aki no solamente como un maniobra politico, sino mas bien un acto calcula y no un esfuerzo sincero pa yega na un solucion duradero pa e necesidadnan apremiante di nos pensionadonan. E tono di e Minister encarga, Javier Silvania, ta muestra un gran decepcion p'e iniciativa cu, segun nan, ta un show politico.

Inaccion historico di MAN/PIN: Un patronchi di negligencia

Den un declaracion oficial cu a wordo publica e siman aki, e Minister a lamenta profundamente cu e fraccion di MAN/PIN ta opta pa hunga politica cu un asunto asina delicado y urgente cu ta toca bida di nos poblacion di edad. E ta un asunto cu ta rekeri un atencion serio y un solucion sostenibel. Segun e punto di bista di e Ministerio, e proposicion en cuestion ta un ehempel cla di "oportunismo politico," mas ainda ora nos tene cuenta cu MAN/PIN a disfruta di poder goberna pa e ultimo 12 añanan. Durante e periodo significativo aki, nan no a haci ningun ahuste legal necesario pa permiti e indexacion di pago di AOV, loke a laga e balor di e pensioen tranca y a deteriora e poder di compra di nos grandinan cu cada año cu pasa.

"Ta awo so, despues di un decada largo di inaccion y negligencia total, cu MAN/PIN diripiente ta demostra di reconoce e desafionan financiero y social cu nos grandinan stima ta enfrenta," e Minister a declara cu un tono di desaprobacion y frustracion. E retoricanan di e Minister ta muestra un falta di confianza den e motibonan tras di e proposicion aki. *"Durante nan añanan na timon, lamentablemente nada concreto no a wordo haci pa mehora e poder di compra di e pensionadonan den un forma duradero y structural, lagando nan den un situacion di vulnerabilidad financiero y social."* E ta un acusacion directo di incompetencia of falta di boluntad politico durante nan añanan na poder.

MFK su compromiso: Reforma genuino pa pensionadonan

E Minister a destaca cu ta e partido MFK y específicamente e Minister di Finansa aktual, Javier Silvania, kende a trece e problema aki dilanti durante e campaña electoral di 2021. E tempo ey, Minister Silvania a priminti publicamente di aumenta e AOV y di ataca e problema di pobreza entre e pensionadonan, loke tabata un punto clave den su agenda. E Minister a enfatisa cu e compromiso aki no a keda un promesa bashi; mas bien, e ta wordo sigui cu medidanan di politica concreto y tangibel cu



actualmente ta den proceso di implementacion. Esaki ta indica un diferencia fundamental den filosofia entre e partidonan.

"Despues di 12 año largo, MAN/PIN a yega na e comprendemento cu nos grandinan, esnan cu a construí nos comunidad, ta biba bou di e liña di pobreza. Sinembargo, e tempo selecta pa nan proposicion, husto na un momento cu MFK ta avansa cu reformanan esencial y concreto, no por ta un coincidencia," e Minister a agrega, insinua un motivacion strategico y oportunista tras di e iniciativa di MAN/PIN. E ta un claro señal cu e Minister ta mira esaki como un intento di MAN/PIN pa tuma credito pa trabou cu ya caba ta wordo haci.

E importancia di planificacion sostenibel

Maske e Minister ta reconoce plenamente e importancia critico di mehora e condicionnan di bida pa nos hendenan di edad, nan ta insisti fuertemente cu esaki mester wordo logra a traves di planificacion sostenibel y duradero. E meta mester ta un solucion real y a largo plaso, cu ta tene cuenta cu e factibilidad financiero di e fondo di AOV y no simplemente gestonan politico di ultimo ora cu ta busca beneficio electoral sin un base solido. Un solucion sin planificacion por tin consecuenecianan negativo pa e sistema den futuro.

E debate riba e AOV a bolbe di nobo como un problema di sumo urgencia, en bista di e costo di bida creciente y e preocupacionnan funda tocante e bienestar di nos grandinan riba nos isla. E Minister di Finansa a reafirma su compromiso inkebrantabel cu reformanan significativo y duradero cu ta priorisa e bienestar general di e hendenan di edad na Corsou, en bes di marcado di punto politico. E enfasis ta riba un maneho responsabel y visionario pa garantiza un futuro mas stabiel pa tur pensionado.

Fuente: Curacao Chronicle

BONEIRO

Naturalesa na peliger

Islanan BES tin mester \$300 miyon Euro pa salba naturalesa

E naturalesa na Boneiro, Saba y Sint Eustatius ta den un estado lamentabel. Esaki ta sali na cla den e Rapport di Estado di Naturalesa 2024. Pa e motibo aki, World Wildlife Fund (WWF) ta haci un yamada urgente na gobierno Hulandes pa aloca 300 miyon euro pa conserva e naturalesa.

Organisacionnan di conservacion ta informa cu e ecosistemanan di e islanan aki ta yegando un punto critico. Ta necesario pa intervencion financiero directo pa preveni daño permanente na rifnan di coral, mondinan di mangel y areanan natural. Si esaki no sosode, lo tin un menasa serio pa biodiversidad, seguridad alimentario y estabilidad economico.

WWF-NL ta calcula cu un suma adicional di 300 miyon euro lo ta necesario pa 2030. Mita di e suma aki (150 miyon euro) ta pa conservacion y restauracion directo di naturalesa. E otro mita lo bay pa miho tratamento di awa sushi y otro facilidadnan ambiental. E Ministerio di Agricultura, Pesca, Seguridad Alimentario y Naturalesa ta responsabel pa e maneho di naturalesa riba e islanan aki.

Investigacion ta sali na cla: E menasanan principal

Investigacion haci pa Wageningen



University ta identifica tres menasa principal: especienan invasivo, bestia cu ta cana liber y cambio climatico. Rifnan di coral tambe ta sufri pa motibo di polucion door di mal tratamento di awa sushi, malesa y sobrepesca.

E perdida di naturalesa tambe ta afecta nos placa. Naturalesa ta provee servicio cu na 2013 a wordo calcula na 31% di tur entrada na Boneiro, 63% na Saba y 24% na Sint Eustatius. Esaki ta mostra con dependiente e economia di e islanan aki ta riba un naturalesa saludabel.

Resultadonan positivo y e speransa cu tin

Aunke e situacion ta grave, a logra resultadonan positivo tambe. Bestia

cu ta cana liber, pushinan salvahe y yuwananan invasivo a wordo removi. Danki na fondonan Hulandes, organisacionnan local ta proteha turtuganan di lama, tribonnan tiger, mondinan tropical y rifnan di coral.

“Ainda no ta mucho laat pa naturalesa riba e islanan BES, pero fondonan structural ta necesario pa para mas deterioro,” segun WWF-NL. Lamentablemente, ainda no tin ningun presupuesto comprometi pa e periodo 2025-2030. E urgencia ta grandi y mester accion inmediato pa proteha e preciosidadnan natural di Boneiro, Saba y Sint Eustatius pa e generacionnan binidero.

Fuente: BES-reporter

BONHATA ta defende vuelonan di JetBlue entre controversia di garantia

A pesar di tur e discusionnan den media e dianan aki tocante perdida di miyones di dollar pa motibo di garantia pa vuelonan di JetBlue for di New York pa Boneiro, Bonaire Hotel & Tourism Association (BONHATA) ta sigui duna sosten na e servicio di e aerolinea 'low-cost' pa e isla.

Esaki a bira bisto diaranson atardi den un entrevista extenso di Bonaire.nu cu directiva di BONHATA. E organisacion a enfatisa cu nan sosten no ta solamente pa e vuelonan mes, sino tambe pa e presion general cu e vuelonan aki ta pone riba prijsnan di pasashi. Por ehempel, prijsnan di pasashi di American Airlines a baha considerablemente desde cu JetBlue – conoci pa su tarifanan competitivo – a drenta mercado. Tambe no ta berdad cu e carga financiero di e garantianan ta cay unicamente riba gobierno local. Dies hotel afilia cu BONHATA a gara colectivamente rond di un tercera parti di e suma total cu JetBlue por reclama.

A pesar di e perdida actual, BONHATA ta kere cu para e vuelonan lo ta e pio resultado posibel. *“Nos a asumi, basa riba garantianan similar cu a wordo duna den pasado riba islanan bisiña – specialmente esnan pa JetBlue, cu casi nunca of nunca a wordo activa – cu e risico aki tambe lo ta minimo. Lamentablemente, e situacion actual ta diferente,”* Chris Opgenoort y Sander Winterberg a bisa den nomber di BONHATA.

Vuelonan durante henter aña

Un di e bentahanan mas grandi di JetBlue, segun BONHATA, ta cu e aerolinea ta opera vuelonan henter aña. *“Nos ta contento tambe cu e vuelonan di WestJet, naturalmente, pero esakinan ta stacional. Boneiro tin un temporada halto relativamente bon, pero esaki ta cortico. E reto ta den e temporada abou y vuelonan henter aña manera esnan di JetBlue ta yuda yena e gap aki.”*

Directora di BONHATA, Veroesjka de Windt, ainda ta kere cu e vuelonan restante di JetBlue por wordo salba – pero solamente si tin inversion real den marketing. *“Mi ta compronde cu e palabra ‘marketing’ por ta perdiendo su atraccion pa algun, pero nos ta sigui enfatisa su importancia, pasobra marketing dirigi ta esencial pa atrae e tipo di bishitante corecto.”*

De Windt a subraya cu e meta no ta simplemente pa aumenta cantidad di turista, sino pa atrae e turistanan corecto – bishitantenan cu intencionalmente ta scoge loke Boneiro tin



di ofrece. *“Sin marketing dirigi, e meta ey simplemente no ta lograel,”* el a bisa.

Limitenan di presupuesto

BONHATA ta compronde cu por parce contradictorio pa pidi mas marketing mientras cu cantidad di turista ta sigui subi aña tras aña. *“Pero como un sector, nos ta wak mas leu y hopi biaha ta mira tendencianan prome cu otro. Si vuelonan di JetBlue desaparece y otro aerolineanan subi nan prijs, lo tin sin duda un impacto negativo riba tanto e cantidad como e tipo di turista cu ta bishita Boneiro. Esaki, a su turno, lo afecta economia y mercado laboral di e isla. Esey ta un escenario cu nos kier evita definitivamente.”*

BONHATA a declara cu no tabatin ningun consulta reciente cu Colegio Ehekutivo tocante e situacion actual. *“Nos ainda ta optimista y kier traha hunto cu otronan pa haya e miho caminda dilanti. Pero accionnan concreto ta necesario – incluyendo na TCB (Tourism Corporation Bonaire). Mita di aña, TCB ainda no tin un acuerdo di servicio cu gobierno y ta ricibi solamente financiamiento minimo pa operacionnan diario. Esey no ta un situacion saludabel,”* BONHATA a conclui.

Fuente: BES-reporter

RECETA DI DIA



Grilled Salmon with Avocado and Cherry Tomatoes



AWE nos lo traha un cuminda saludabel y dushi: Salmou riba grill cu awacati y cherry tomatoes. E plato aki ta perfecto pa un anochi den siman of pa impresiona bo bishitante.

E ta simpel pa haci, pero e sabor ta compleho y refrescante. Laga nos cuminsa!

Ingrediente

2 pida di salmou (mas of menos 6 ons cada un)
 1 cup di cherry tomatoe, corta na mita
 1 awacati hecho, corta na douw
 ¼ cup di siboyo cora, corta fini
 2 cuchara di peterselie fresco corta
 Juice di un lamunchi
 2 cuchara di azeta di oleifi
 Salo y pepper preto na gusto

Instruccion

1. *Prepara e Salmou:* Sazona e pida di salmou cu salo y pepper preto na tur dos banda.

2. *Grill e Salmou:* Keinta bo grill riba candela medio halto.

Basha un tiki azeta di oleifi riba e grill pa e no keda pega. Pone e salmou riba e grill cu e cuero abou (si tin). Grill pa 4-5 minuut pa cada banda, of te ora e keda bon cushina y e cuero ta crocante.

3. *Traha e saus:* Mientras e salmou ta hasando riba e grill, traha e saus. Den un cup, pone e cherry tomatonan corta na mita, e awacati na douw, e siboyo cora corta y e peterselie corta.

4. *Drecha e saus:* Basha e juice di lamunchi y e 2 cuchara di azeta di oleifi riba e saus. Mescla tur cos bon y wak si e tin mester di salo of pepper adicional.

5. *Sirbi:* Pone e salmou gegrill riba un tayo. Basha un cantidad generoso di e saus di awacati y cherry tomatoe riba e salmou.

6. *Gosa!* Sirbi mesora y gosa di bo cuminda dushi y saludabel.

Nos ta spera cu bo a gosa di e receta aki!

Fortaleza pa Famia

Warda riba Señor, no laga emocion, pone bo fe tambalia

DAVID tabata rondona di hende emocional, den e temporada cu Rey Saul tabata persigui e, y nan tabata bis'e pa e mata Saul ora e haya un chens, y David a bisa, ami no ta mishi cu e ungi di Dios.

Abraham a laga emocion di Sara domin'e, y Sara a manda Abraham bay drumi cu su cria Hagar y causa un problema te cu dia di awe (Genesis 16:1-15).

Dios mes a papia pa medio di e Angel di Señor prome cu Ismael nace bisando na Hagar:

Lo mi multiplica bo descendientenan masha hopi mes, asina cu nan lo ta mucho pa conta.

Y e Angel di Señor a sigui bisa Hagar:

Mira bo ta na estado,

Y lo bo haya un yiu homber.

Y lo bo dun'e e nomber Ismael,

Pasobra Señor a tende bo afliccion.

E lo ta un homber salvahe, su man lo ta contra tur hende, y tur hende su man lo ta contra dje. Y e lo biba den presencia di tur su rumannan (Genesis 16:10-12).

Laga nos tur wak bon con Dios a tene misericordia di Hagar y Ismael, pasobra nan no tabata parti di Sara su emocion.

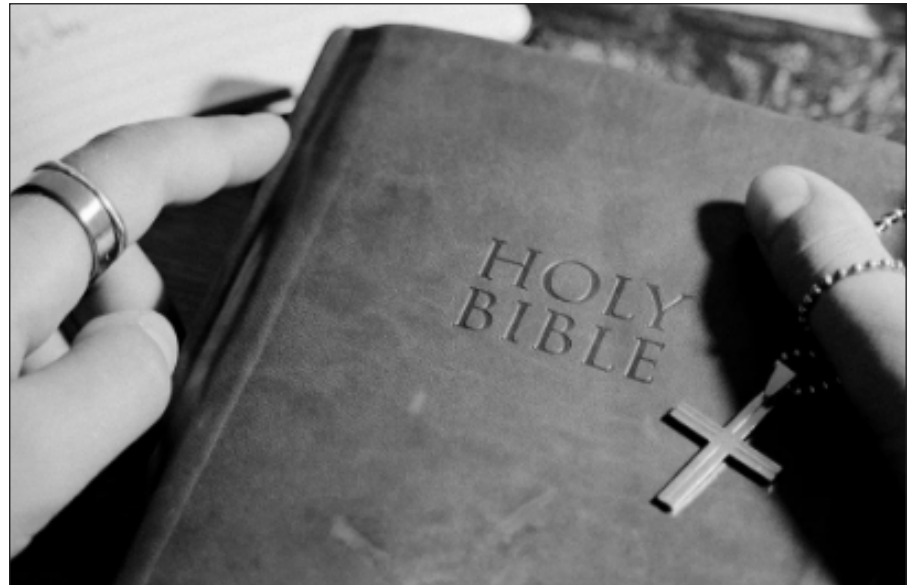
Despues di tempo ora Ismael a crece a surgi problema den e cas y emocion di Sara a lanta atrobe y e a bisa Abraham core cu e cria aki y su yiu homber, pasobra e yiu di cria aki lo no ta heredero hunto cu mi yiu Isaac.

Sara tabata wak e herencia, enbes di wak cu Ismael tambe ta yiu di Abraham. E cos a duel Abraham hopi pero Dios a tranquilisa su curason (Genesis 21:11-13).

Y e emocion ey a trece rabia te cu awe den Medio Oriente y hasta tin pais cu ta bisa cu mester caba cu Israel completamente, nan no tin derecho di existi.

Emocion a lanta, Sara a kere cu e a bira bieu y no kier a warda riba promesa di Señor,

Pero awe nos tur sa cu ora Dios. priminti bo algo ta di bo e ta, no tin ningun hende ni tampoco diabel cu por kit'e for di bo, solamente nos mester siña warda riba Señor.



Den tur scual di bida cu Hose por a pasa e a warda riba Señor y e a bira gobernador na Egipto.

Pa motibo di emocion y murmuracion di un pueblo, Moises a rabia y dal e baranca, enbes di papia cu e baranca manera Dios a bis'e pa haci y ta p'esey e no dreña e tera priminti.

Cuanto hende awendia pa falta di pasenshi y emocion halto ta dreña den relacion robes, cu despues ta resulta cu hopi dolor nan por sali, y hasta tin biaha un hende su propio emocion y su falta di Fe por causa nan bida.

Cuanto mama soltero no tin cu pa motibo di emocion nan a brucha den gustamento y amor, caba na final e persona cu a duna nan un yiu, no a balora nan pa matrimonio ni tampoco a reconoce e yiu.

Cuanto tata soltero tin awendia, cual e mama no kier pa nan reconoce e yiu, ni pa e tata bishita su yiu, pasobra nan kier ta independiente, y apenas ta bisa e yiu ken ta su tata.

Emocion ta enemigo di Fe.

Fe ta poderoso.

Fe ta move man di Dios.

Sin Fe ta imposibel agrada Dios.

Emocion ta temporal y engañoso.

Fe ta sostene nos bida.

Fe ta duna crecimiento.

Fe ta vence maldad.

No laga emocion domina boso curason, warda semper den Fe riba Señor.

Santo di Dia

Un ehempel di pordon y devosion cu ta inspira

Awe ta Dia di San Juan Gualberto

AWE, 12 di juli, nos ta conmemora San Juan Gualberto, un figura cu realmente ta inspira den historia di fe cristian. Su bida ta un testimonio imprecionante di con e poder di pordon por transforma un bida cu tabata yena cu rabia y deseo di vengansa den un caminda di santidad y devocion profundo.

Juan Gualberto a nace na Florencia, Italia, den un famia noble rond di año 985. Como un homber jong, e tabata un persona di caracter fuerte y un lealtad incondicional na su famia. Un dia, un tragedia a dal su bida duro: su ruman stima a wordo asesina. Esey a manda Juan den un estado di furia y sed di vengansa. El a hura di tuma vengansa riba e asesino y el a persigui e homber sin descanso.

E persecucion a sigui te ora cu, riba un Diabierna Santo, el a hay'e cara cara cu e homber cu a comete e crimen. E asesino, den su desesperacion mas grandi, a cay na su rudia na pia di Juan y a roga pa pordon, brasa cu cruz di Cristo. E ora ey, algo asombroso y milagroso a tuma luga den e curason di Juan. E imagen di Cristo riba e cruz cu e homber tabata brasa a haya bida dilanti di Juan su wowo spiritual y Juan a sinti un impulso inigualabel y inesplicabel pa perdona.

Den e momento ey, Juan no solamente a perdona e asesino, sino cu el a lanta e homber for di su rudia y a bras'e. E acto aki di pordon profundo, cu a bin di e profundidadnan di su alma, a cambia e rumbo di su bida pa semper. E no por a sigui biba manera prome, despues di un experiencia asina transformativo.

Despues di e encuentro remarcabel y milagroso aki, Juan Gualberto a sinti un yamada fuerte y innegabel pa dedica su bida completamente na Dios. El a drenta e monasterio Benedictino di San Miniato na Florencia, caminda el a biba un bida di penitencia y oracion sin fin.

Sinembargo, e tabata incomoda cu e simonia – e practica di cumpra y vende puestonan of beneficiarios den Iglesia – cu e tabata observa den e Iglesia di su tempo. E consenshi di Juan no por a acepta e practicanan aki y como consecuencia, el a dicidi di bandona e monasterio y busca un forma mas puro y radical di bida monastico.



Na año 1038, el a funda e congregacion nobo di e Ordo di Vallombrosa, un taki of e Orden di San Benedicto, na Vallombrosa, un luga den e seronan cerca di Florencia. E regla di e ordo nobo aki tabata estricto y extremo, enfoca riba pobresa extremo, penitencia stret y un bida contemplativo intensivo. San Juan Gualberto tabata un gran defensor di reforma den Iglesia di su tempo y tabata un ehempel bibo di humildad y caridad sin limite. El a defende e pobernan cu tur su ser y a lucha contra tur sorto di inhusticia cu el a mira.

San Juan Gualberto a fayece riba 12 di juli 1073 y a wordo canonisa na año 1193, un reconocimiento di su santidad. Su historia ta un recuerdo poderoso cu e poder di pordon no solamente ta libera esun cu ta perdona, sino tambe ta libera esun cu ta wordo perdona. E ta siña nos cu den e momentonan mas scur di nos bida, nos tin e oportunidad pa transforma nos bida pa medio di fe, amor y e curashi pa perdona.

Cu e ehempel poderoso di San Juan Gualberto, awe nos por reflexiona riba nos propio bida. Tin un hende cu nos mester perdona di berdad? Of tin biaha ta nos mes mester perdona nos mes pa algo cu nos a haci of a keda sin haci? Laga su bida sirbi como inspiracion pa nos tur aspira na un bida mas yena cu gracia, e poder di pordon y un devocion sin limite na Dios.

E poder transformador di pordon cu ta cambia bida

AWE, mientras nos ta medita riba e bida di San Juan Gualberto, e figura inspirado cu nos ta conmemora dia 12 di juli, nos ta haya un oportunidad unico pa profundisa den un di e temanan mas poderoso den nos fe: pordon cu ta cambia bida. San Juan su experiencia no ta djis un anecdota di historia; e ta un testamento bibo di con un decision, haci cu curashi y fe, por transforma un curason yena cu rabia den un fuente di gracia y santidad.

E peso di rencor: Un cadena invisibel

Hopi biaha, nos ta carga cu nos un peso invisibel: e rencor cu nos ta sinti p'esnan cu a haci nos daño. Sea ta un palabra cu a herida, un traicion, of un inhusticia profundo, e sentimentonan aki por crea un cadena cu ta mara nos na e pasado, impediendo nos di experiencia paz y libertad berdadero. E rabia, e amargura y e deseo di vengansa ta consumi nos energia, laga nos sinti nos atrapa den un ciclo negativo. San Juan Gualberto a conoce e peso aki masha bon. Su bida tabata dedica na e buskeda di vengansa pa e morto di su ruman, un buskeda cu mester tabata pisa y agotador.

E momento di transformacion: Un regalo divino

Pero anto, den e momento critico ey riba Diabierna Santo, dilanti di e asesino di su ruman cu a pidi pordon, algo milagroso a sosode. San Juan no a wak djis un homber, sino e a mira e imagen di Cristo riba cruz. Den e vision ey, el a sinti un yamada inigualabel pa pordona. E no tabata un pordon forsa, sino un pordon inspira pa Dios mes. Den e acto ey, e no solamente a libera esun cu a haci daño, sino el a libera su propio alma for di e cadena di rencor.

Esaki ta e esencia di pordon cu ta cambia bida: e ta un regalo cu nos ta duna, pero cu ta resulta den un bendicion mas grandi pa nos mes. Pordon



no ta lubida loke a sosode y e no ta valida e acto malo. Mas bien, e ta e decision pa libera e personanan for di nos prizon emocional y, mas importante ainda, libera nos mes di e dolor y amargura.

Pordon: E portal pa un bida nobo

E consecuencia di e acto di pordon di San Juan Gualberto tabata un transformacion completo di su bida. El a entrega su mes na Dios, drenta bida religioso y eventualmente a funda un Orden nobo cu a keda dedica na purificacion y reforma. Su bida a bira un ehempel di humildad, caridad y e buskeda pa santidad.

Pordon ta asina, un portal pa un bida nobo. Ora nos pordona, nos ta habri nos curason pa e gracia di Dios traha den nos. Nos ta permiti nos mes di sana, di crece y di experiencia e paz cu ta surpasa tur comprendemento.

E ta un paso esencial pa profundisa nos relacion cu Dios, ya cu Dios mes ta pordonado y e ta spera di nos pa nos mostra e mesun comprendemento y amor pa otro.

Un yamada pa reflexion personal

Awe, laga nos tuma un momento pa reflexiona:

- * Tin un situacion of un persona den mi bida cu mi mester pordona?
- * Kisas, tin un cos cu mi mester pordona mi mes p'e?
- * Mi ta carga algun rencor cu ta pisa riba mi curason y alma?

Laga e ehempel di San Juan Gualberto inspira nos pa haci e pasonan necesario pa pordona. No ta semper facil, pero e ta un paso vital pa un bida mas liber, mas yena cu amor, y mas cerca di Dios. E transformacion cu pordon ta ofrece ta un bida nobo, yena cu paz, speranza y e goso di un curason libera.

Aruba ta despedi di un pionero di turismo Roderick 'Rory' Gilbert Arends



DIAHUEBS atardi a tuma luga e conmovedor despedida di Sr. Roderick 'Rory' Arends den Pro Catedral San Francisco di Asis na Playa. Entre famia, amigo, destacadonan den sector turistico, Prome Minister mr. Mike Eman, hunto cu Minister di Turismo mr. Wendrick Cicilia, amigonan y famia, a rindi respet y honor na bida di un persona, cu den su trayectoria a laga un legado impresionante atras.

Riba 30 di juni ultimo Aruba a keda sorprendi cu e noticia di fayecimento di e **"doctor di turismo"**, Sr. Roderick Gilbert Arends. Miho conoci como Rory.

Minister Wendrick Cicilia como mandatario cu e cartera di turismo, a expresa cu como generacion nobo, e ta honra e bida di un pionero cu a nifica asina hopi pa pais Aruba. Cu gratitud pa tur locual cu ta construi awe riba e fundeshi fuerte cu nos pionero- y legendarionan cu hopi sacrificio, a laga pa nos.

Rory tabata un personahe ehemplar y respeta p'e industria di turismo.

A sirbi como ex-presidente y CEO di AHATA durante e periodo di aña 1990 pa aña 2000. Ademá a desplega un bunita trabou como director na Aruba Tourism Bureau (ATB) durante e periodo di 1985 te cu 1989. Rory tabata un pionero den e transformacion di ATB pa ATA.

Prome Minister Mike Eman a hiba palabra na despedida di un persona cu a para na cuna di e organisacion di turismo di Aruba. Awe a despedi di dje, pero ta para keto un rato y cu sentido di merito pa locual Sr. Rory Arends a nifica pa e industria aki. Si tin un hende cu a biba cu e amabilidad y hospitalidad cu ta representa nos rond mundo, tabata Rory Arends.

Gobierno di Aruba ta desea forsa y profundo condolencia na famia y tur cu a stima Rory. Rory ta laga un legado impresionante atras pa tur cu ta sigui sirbi den e sector mas importante di nos pais y a haci esaki fielmente pa mas cu trenta aña.

Cu Sr. Roderick Gilbert Arends, sosega na paz.



"Dios ta Amor...y Amor ta Dios" Maske mi no ta na e mundo aki, tur biaha lo mi ta banda di boso Curason, Mi por stens di loke Señor ta hasi". Salmo 33

Cu hopi tristesa den nos curason nos ta anuncia perdida di un heroe di Turismo, un icono pa Aruba su Desaroyo den su totalidad.

Dr. Roderick "Rory" Gilbert Arends

*01-08-1939 †30-06-2025

Ex- Director di ATA, ex CEO di AHATA y Vice President di ELSKA Foundation

Mayornan: † Dr. Jacob "Coco" Rudolf Arends y † Sofia Margarita Maria Arends

Felismiente Casa: † Lucia Casimira Arends- Krozendijk
Alegria di Yiu: Abigail Noelia Sofia Arends
Sgt. Peppers Compañe: Dushi Arends

Persona di cuido y di cas priva:
Cristina Mateo Ramirez "Cristina"
Diana Patricia Castaño Osorio "Diana"
Luz Marina Moreno Cantillo "Luz Perdomo"
Abigael N.S. Arends "Mi Yui"

Divorcio di mama di su yuinan:
† Orquidea Maria "Tonía" Villasmil y familia

Yuinan: † Roderick "Rorito" G. Arends Jr. na Naples, Florida, USA:
Edith "Tito" Arends (†-Simon)
Joalis Arends (- Brokke)

Nieto(a)nan: Justin Brokke y familia
Kaihle Brokke y familia
Tahnysah "Tahny" Simon y Familia
Táickie Simon y Familia

Ruman: † Jacob "Ru" Rudolf Arends y familia

Subrino: Jacob "Ruudje" Rudolf Arends Jr. y familia
Rusette Arends y familia

Amigo Manera Ruman:
† "Cobito" Angela y familia
Mirto Granadillo y familia
Michael Kuiperi y familia
Alonso Geerman y familia
Ramiro Krozendijk y familia
Eduardo de Kort y familia

Subrino(a)nan, Swa y cuñanan, Primo(a)nan, amigo y conocirnan, bisiñanan

Demas famia na Aruba y afo: Arends, de Veer, Raven, Dubero, Martines, Danies, Nicolaas, Croes, Hintz, Oduber, Maduro, Thiel, Rasmijn, Villasmil, Krozendijk, Laclé, Bruin, Henriquez, Martinez, Nucete, Tromp, Rico, Hooker, Giel, Harms, Vela Delgado, Fowler, Richardson, Nisbet, Werleman, Kock, Brown, Vargas Sanchez, van der Veen, Quant, Maynard, van der Ree, Eman, Aguirre Giol, Daantje, van den Bosch, Zapata Gómez, Montilla Mavares, Geraci, Bikker, Heronimo, Frigerio, Pietersz, Leon, Theysen, Brugés, Bedoya Giraldo, Garcia, Bislik, Piedrahita Garcia, Muñoz Lopez, Yarzagaray, Diaz, Muñoz Navarro, Vrolijk, Páris, Vingal, Ruiz, Muyale, Hassell, Quigley, Meyers, Yegüez Gomez, Weaver, Mansur, Marugg, van Gulick, Tavera Rodriguez, de Cuba, Agudelo, Mathilda, Colina, de Windt, Urueta Arias, de Haseth, Kelly, Pabón Cantillo, Ruta

Ceremonia na Misa pa e duna honor y cumpli cu su promesa.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar dia **10 di Juli 2025** na Misa San Francisco di Asis na Oranjestad di 2'or pa 4'or di merdia.

Ceremonia Protocolar pa gradici pa a traha pa Aruba y mundo. Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dia **11 di Juli 2025** na Aurora Funeral Home di 6'or di atardi pa 9'or di anochi.

Ceremonia Ultimo Descanso pa e reuni cu su famia den su Gloria. Acto di entierro lo tuma lugar cu su grupo di famia, amistadnan y ex coleganan di ATA, AHATA, ELSKA Foundation, dia **12 di Juli 2025** di 9'or di mainta pa 12'or di Merdia y lo bai pa Santana Catolico na Oranjestad.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.



'Musica mester core den bo sanger'

El a canta hopi aña pa nos na mundo. awor Señor a yam' e cerca dje, pa forma parti di e Orkesta Celestial,

Cu inmenso dolor den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos tata stima:

Sr. Victorcito Roberto Orman

Cariñosamente yama Boeis/ Boei
*07-06-1943 - †07-07-2025

Mayoran:
†Victor Orman
†Juanita Orman-Stamper

Señora:
†Ivy Marlene Orman-Van der Wall Arneman

Na number di su:
Yiunan:
Miroushka y Jensley Trapenberg-Orman
Zoraida y Jorge Andrade Valente-Orman
Gregory Orman

Nieto(a)nan:
Gwendeline Orman
Sherreline y Dovier Olarte-Orman
Samuel Orman

Bisanietanan:
Evangeline Olarte-Orman
Eliashline Olarte-Orman

Rumannan:
†Diana Orman
Ina Orman
†Reina Orman
†Greta Janse-Orman
Veva Orman y famia
Jose y Lena Orman-Yarzagaray y famia
Tila Ras-Orman y famia
Suzy y Frans van Kershaver-Orman y famia

Swa:
Chona Ras

Iha:
Robin van Kershaver
†Grace Janse-Justina

Sobрино(a)nan:
†Carlos Maduro
Angelli Orman
Ricky Janse
†Grace Justina-Janse y Pachito Justina y famia
Mirailly Glaser-Janse y famia
Nonata Janse y famia
Michel Imanuel y Joëlle Livestro
Guido Imanuel y Reenah Mannoessingh y famia
Ronell Ras y yiu
Gilbert Orman y yiunan
Giannine Wester-Orman y famia
Robin y Charlotte van Kershaver-Cayatoc

Demas famia: Orman, Stamper, De Lange, Kock, Servage, Olarte, Gumbs, Feliz Matos, Vrolijk, Yarzagaray, Maduro y Justina

Tur amigo, bisña y conocir, Integrantenan di Tipico Palisia, miembronan di Club Kibrahacha, Playa Pabao 60+, OPPA, Mr. Conga Percussion School, personal di Trinity Aruba y Wit Gele Kruis.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia, amigo(a) of un ser kerí nos sincero disculpa pa esaki.

Acto di condolencia: *dialuna 14 di juli 2025* di 6'or di atardi pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home na Oranjestad

Acto di entiero: *diamars 15 di juli 2025* di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, sigui pa Santana San Hose na Savaneta

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



The Lord is my shepherd; I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters; He restores my soul...
I will dwell in the house of the Lord forever.
Psalm 23

With immense sadness in our hearts, yet with peace in trusting God's will, we announce that our beloved has peacefully entered the arms of the Lord.
He was a father, son, devoted grandfather, brother, uncle, cousin, friend, and colleague.

Giovanni Bernadino Stephens

Better known as "Dino" or "Coloso the Salsa King"
*30 May 1971 – † 08 July 2025

Remembered with Love by:
Son: Stephaen Germain Stephens

Parents: Dennis and Francisca Stephens
†Rose Halman

Godmother: Norma Martijn-Stephens
Godfather: Hose Geo

Siblings: Daine Stephens and Yadin Croes
Elaini Jimenez Rosario

Like Siblings: Nyrobia Ramou, Ophelia Beyde, Esselien Beyde, Danny Quandt, Denis James, Orlando James

Grandchildren: Germiana, G'naida, Gervina, Jernario, Germanio, Germanio, Ger'nilio

Aunts and Uncles: Norma Martijn-Stephens
Herman Stephens
Alexandra Richardson
Alexandrina Stephens
Cleopatra Stephens

Nieces and Nephews: Athena Stephens
Nathanaël Manzanares

Cousins: Anne Nurse, Glenys Nurse, Angelo, Elbert & Diane Stephens, Kevin, Tyrone & Natasha Winter, Rena, Rey, Rodi & Rolinda Stephens, Indra Robinson y Mark Richardson, Jillian & Julisa Jones, Ambrose James, Cleo Lawson, Imani Midi, Elijah Gorden, Armaly Wederfoort, Jereau Cellaire, Lincoln Jones

Relatives in Sint Maarten and Saint Martin: Haloman, James, Jacobs, Cannegieter, Bell, Kruythoff, Brown, Laveist, Peters, Javois, Maccow, Charville, Hughes, Dessoute.

Close Friends: Rosaura Semeleer-Quandt, Eddy Semeleer, Jeanédy Semeleer, Jean-Claude Martin, Christophe Joe aka Chubby, Stephen Hanley aka Steevee B, Marvin Bell, Monster Boirard, Ria Stephens, Nancy Arndell, Rayma Thomas.

His Wind Creek Family, especially the Casino Security Team

And many dear friends, extended relatives, and acquaintances: Stephens, Midi, Nurse, Beyde, Richardson, Jones, Tromp, Winter, Jackson, Canister, Wedervoort, Quandt, Kock, Guerero, Hong, Patricio, Simileer, Semeleer, Thomas, Arndell, Gordon, Ramou, Geerman, Perez, Araque, friends from Dakota, domino club, and cigar club.

We invite all family, friends, acquaintances, colleagues, and former colleagues to the Farewell Ceremony, which will take place at Aurora Funeral Home on **Saturday, July 19, 2025**, from 2:00 pm to 4:00 pm.

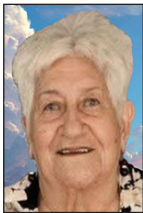
Following the funeral, we will not be receiving condolences at home.

Request: In honor of his vibrant spirit, we kindly ask you to attend the farewell wearing joyful, colorful attire.

Instead of flowers or wreaths, a donation box will be available during the ceremony. All contributions will support the Sint Paulus School in its mission to assist students with fewer resources. We sincerely apologize if, in our grief, we may have unintentionally omitted anyone.

Palabra di mama: “Miho bo hari cu bo yora”

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, suegra, wela, bisawela, ruman y tanta:



Nicomeda Rollock-Henriquez

*20-12-1933 – †04-07-2025

vda di sr. Edwin Rollock-Chance

Yiunan: † Shirley Rollock
† Jasmin y Leroy Peterson y famia
Douglas y Jolanda Rollock-Croes y famia
Edwin Rollock
Lilian y Frans Citroën y famia
Olivine y Charles Pietersz y famia
Leo y Iris Rollock-Paredes y famia
Louis Rollock y famia
Jacqueline Rollock y famia
Robby Rollock y famia
Shannon y Soraida Rollock-Langedijk

Manera yui: Giovanni Dubero

Rumannan:
† Gabriel y † Teresita Henriquez-v/d Linde y famia
† Nicolas y † Carmen Henriquez-Bermudez y famia
† Leonardo y †Tida Henriquez-DeCuba y famia
Colastica Henriquez y Jerry Fingal y famia
† Antonio “Pachi Tony” Danje y famia

Nietonan y nietanan: Gavin y Janida, Angelita, Danny y Vanessa, Maybeline y Giovanni, Sylvester, Charlotte, Fransje, Stephanie y Enzo, Roxanne y Tom, Steffany, Louis Emanuel, Jonovan y Geraldine, Joanne y Jason, Lydienne y Jair, Nathaniel y Tessa, Shakira y Rj, Nashira, Aisha, Kadisha

Bisa nieto/nietanan: Thorn, Ciana, Dominic, Danessa, Daven, Giordi, Kaiser, Frans Robert, Geaden, Pearlaine, Keano, Jolaine, Tyrese, Brayden, Jayxon, Jaylee, Elayza-Mae, Zayn, Noah, Zaquion

Manera nieto: Leory Rollock, Randy Cordero

Madrina: Fabia Noquera
Iha: Irena v/d Linden, Greaux
Swa: Leo Chance y famia
Famia di cas: Mario Geerman

Ex Nueranan: Adelita Paskel
Esmeralda Krosendijk
Yvette Vrolijk

Bisinjanan: Johny, Giovanni, Isabel, famia Rasmijn, famia Thijsen, famia v/d Linden, famia Vrolijk

Tur sobrino, sobrina, primo, primanan, demas famia y conocirnan.

Demas famia: Henriquez, Hernandez, Rollock, Peterson, Croes, Citroën, Pietersz, Paredes, Langedijk, Dubero, Danje, Chance, Geerman, Ras, Ruiz, Greaux, De Windt, Lampe, Ridderstap, Noguera, De Cuba, , Hassel, Theysen, Casuela, Jansen, Leer, Noordhof, Werleman, Oduber, Schippers, Van der Kuy, Quandus, Koenraad, Richardson, Marten, Cordero, Boltén, Fränkel, Smits, Paskel, Krosendijk, Vrolijk

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Oportunidad pa Condolencia lo ta **Diabierna 11 di July 2025** na Ad Patres Funeral Home & Crematory na San Nicolas di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero ta tuma lugar **Diasabra, 12 July di 2025**, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curason di Hesus, Savaneta y despues nos lo sali cu nos defunto stima pa Santana Catholica Savaneta.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com